

Euroopan unionin virallinen lehti

C 309

50. vuosikerta

19. joulukuuta 2007

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	<u>Sisältö</u>	<u>Sivu</u>
	IV <i>Tiedotteet</i>	
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
Tilintarkastustuomioistuin		
2007/C 309/01	Kertomus Euroopan verkko- ja tietoturviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	1
2007/C 309/02	Kertomus Euroopan unionin perusoikeusviraston (aiemmin Euroopan rasmin ja muukalaisvihan seurantakeskus) tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	6
2007/C 309/03	Kertomus koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	13
2007/C 309/04	Kertomus älykkään energiahuollon toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	18
2007/C 309/05	Kertomus Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset	24
2007/C 309/06	Kertomus Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	29
2007/C 309/07	Kertomus Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	34
2007/C 309/08	Kertomus Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	40



Hinta: 26 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
2007/C 309/09	Kertomus Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	47
2007/C 309/10	Kertomus Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	55
2007/C 309/11	Kertomus Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	62
2007/C 309/12	Kertomus Euroopan rautatieviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	67
2007/C 309/13	Kertomus maailmanlaajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalaisen valvontaviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viranomaisen vastaukset	72
2007/C 309/14	Kertomus Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viranomaisen vastaukset	80
2007/C 309/15	Kertomus Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset	86
2007/C 309/16	Kertomus Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset	94
2007/C 309/17	Kertomus tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset	99
2007/C 309/18	Kertomus Euroopan poliisiakatemian tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä akatemian vastaukset	105
2007/C 309/19	Kertomus Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä Eurojust-yksikön vastaukset	111
2007/C 309/20	Kertomus Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätien tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä säätien vastaukset	116
2007/C 309/21	Kertomus Euroopan koulutussäätien tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä säätien vastaukset	122
2007/C 309/22	Kertomus Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä seurantakeskuksen vastaukset	128
2007/C 309/23	Kertomus yhteisön kasvilajikeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	135
2007/C 309/24	Kertomus sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset	141

Oikaisuja

2007/C 309/25	Oikaistaan tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2006 ja toimielinten vastaukset (EUVL C 273, 15.11.2007)	147
---------------	---	-----



IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

KERTOMUS

**Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset***(2007/C 309/01)*

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	2
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	2
HUOMAUTUKSET	7—9	2
Taulukot 1–4		3
Viraston vastaukset		5

JOHDANTO

1. Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 460/2004 ⁽¹⁾. Viraston päätehtävänä on edistää yhteisön valmiuksia ehkäistä ja torjua verkko- ja tietoturvaongelmia ja puuttua niihin kansallisten ja yhteisön toimien avulla.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukoissa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati lausumansa tarkastettuaan viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 460/2004 17 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Viraston varainhoitovuoden 2006 talousarviototeutuksesta käy ilmi, että maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste oli 90 prosenttia ja maksumäärärahojen käyttöaste 76 prosenttia. Toimet keskittyivät vuoden viimeiselle neljännekselle. Lisäksi talousarvion laatimismenettelyjen puutteista johtuen siirtoja tehtiin suuri määrä ⁽⁴⁾. Täten vuotuisuutta ja erittelyä koskevia talousarvioperiaatteita ei noudatettu tarkasti.

8. Viraston käyttämä liikekirjanpito-ohjelmisto mahdollistaa sen, että kirjauksia voidaan muuttaa siten, että se ei näy kirjausketjussa. Virastolla ei myöskään ole käytössä laskujen kirjausjärjestelmää, jonka avulla varmistettaisiin tilinpäätöstietojen oikeellisuus.

9. Virasto ei ole vielä dokumentoinut kaikkia varainhoitoasetuksen mukaisia sisäisen valvonnan menettelyjä, joiden tarkoituksena on varmistaa avoimuus ja moitteeton varainhoito. Johtokunta ei ole virallisesti hyväksynyt sisäisen valvonnan standardeja ja ammattietiikkaa koskevaa säännöstöä. Virasto ei ole laatinut kirjallisia tositteiden arkistointiohjeita. Taloudellisten väärinkäytösten tutkintaelintä ei myöskään ole perustettu.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EUVL L 77, 13.3.2004, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 1. heinäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 5. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Vuonna 2006 tehtiin yli 45 siirtoa.

Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (Heraklion)

Yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet, sellaisina kuin ne on määritelty 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 460/2004	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006	Tuotteet ja palvelut	
<p>Jäsenvaltioiden hallitusten edustajat antoivat yhteisen julistuksen Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston perustamisesta. Viraston tulee toimia alan kiintopisteenä ja vahvistaa luotattamusta riippumattomuutensa, antamiensa lausuntojen ja levittämiensä tietojen laadun, menettelyjensä ja toimintatapojensa avoimuuden sekä sille annettujen tehtävien suorittamisessa osoitetun huolellisuuden ansiosta.</p> <p>(perustamissopimuksen 251 artiklan perusteella 19 päivänä helmikuuta 2004 tehty neuvoston päätös)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>1. Tehostaa yhteisön, jäsenvaltioiden ja yritysmaailman valmiuksia ehkäistä ja torjua verkko- ja tietoturvaongelmia ja puuttua niihin</p> <p>2. antaa komissiolle ja jäsenvaltioille apua ja neuvoja verkko- ja tietoturvakysymyksissä, jotka kuuluvat sen kyseisessä asetuksessa vahvistetun toimivallan piiriin</p> <p>3. kehittää korkeatasoista asiantuntemusta ja käyttää tätä asiantuntemusta edistääkseen julkisen ja yksityisen sektorin toimijoiden välistä laajaa yhteistyötä</p> <p>4. avustaa pyydettyä komissiota verkko- ja tietoturva-alaa koskevan yhteisön lainsäädännön kehittämisessä.</p>	<p>Tehtävä</p> <p>Virasto</p> <p>a) kerää asiaankuuluvia tietoja analysoidakseen nykyisiä ja uusia riskejä, joilla voi olla vaikutusta sähköisiin viestintäverkkoihin</p> <p>b) antaa neuvoja ja apua Euroopan parlamentille, komissiolle, yhteisön elimille ja kansallisille toimivaltaisille elimille</p> <p>c) tehostaa verkko- ja tietoturva-alan eri toimijoiden välistä yhteistyötä</p> <p>d) helpottaa yhteistyötä kehitettäessä yhteisiä menetelmiä, joiden avulla voidaan torjua verkko- ja tietoturvaongelmia</p> <p>e) myötävaikuttaa kaikkien käyttäjien tietoisuuden lisäämiseen verkko- ja tietoturvakysymyksistä</p> <p>f) avustaa komissiota ja jäsenvaltioita vuoropuhelussa, jota nämä käyvät alan teollisuuden kanssa</p> <p>g) seuraa standardien kehitystä</p> <p>h) neuvoo komissiota verkko- ja tietoturva-alaa koskevassa tutkimuksessa;</p> <p>i) edistää riskinarviointitoimia ennaltaehkäisyratkaisujen osalta</p> <p>j) osallistuu kolmansien maiden kanssa tehtävään yhteistyöhön.</p>	<p>1. Johtokunta</p> <p>1. Muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta, kolmesta komission nimeämästä edustajasta ja kolmesta edustajasta, joilla ei ole äänioikeutta, ja joista kukin edustaa yhtä seuraavista ryhmistä:</p> <p>a) tieto- ja viestintäteknikkayritykset</p> <p>b) kuluttajaryhmät</p> <p>c) akateemiset asiantuntijat.</p> <p>2. Edustajilla voi olla varaedustajat.</p> <p>2. Pääjohtaja</p> <p>1. Virastoa johtaa sen pääjohtaja, joka hoitaa tehtävänsä riippumattomasti.</p> <p>2. Pääjohtajan toimikauden pituus on enintään viisi vuotta.</p> <p>3. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>4. Sisäinen tarkastus</p> <p>Komission sisäinen tarkastaja.</p> <p>5. Vastuuvapauden myöntävä viranomais</p> <p>Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Varainhoitovuoden 2006 lopullinen talousarvio</p> <p>6,9 (6,3) miljoonaa euroa, josta yhteisön tukea 100 %.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 44 (38) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä: 38 (35)</p> <p>8 (15) muuta tointa</p> <p><i>Yhteensä: 46 (50) henkilöstön jäsentä</i></p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti</p> <p>operatiiviset tehtävät: 24 (22)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 22 (28)</p>	<p>Työryhmät</p> <p>Kolme työryhmää: a) riskienhallinta / riskien arviointi, b) tietoturvaloukkaukset (CERTS) ja c) verkko- ja tietoturvan sääntely (<i>Regulatory Aspects of Network & Information Security</i>; RANIS).</p> <p>Julkaisut</p> <p>Vuosikertomus</p> <p><i>ENISA Quarterly Newsletter</i> (neljä numeroa)</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>Who's Who on NIS database</i> — 1 CD-ROM "ENISA inventory of CERT activities in Europe" — 1 CD-ROM "Raising Awareness in Information Security, Insight and Guidance for Member States" — kuusi virastoa ja sen toimintaa koskevaa tiedotetta — 30 lehdistötiedotetta — sidosryhmien pysyvän työryhmän laatima "Vision for ENISA" -asiakirja — sidosryhmien pysyvän työryhmän ja johtokunnan laatima luonnos Euroopan verkko- ja tietoturvaviraston strategiaksi kaudeksi 2008–2011 — tietoturvaloukkauksia käsittelevän yksikön perustamista koskevat ohjeet — kertomus tietoturvaloukkauksia käsittelevien yksiköiden yhteistyöstä — "A Users' Guide: How to Raise Information Security Awareness" — tietopaketti "Information Security Awareness Programmes in the EU – Insight and Guidance for Member States" — parhaiden käytäntöjen kokoelma – "ENISA" "Knowledgebase" — turvallisuutta ja palveluntarjoajien roskapostin torjuntatoimenpiteitä koskeva selvitys <p>Jäsenvaltioiden ja muiden toimielinten kanssa tehtävä yhteistyö</p> <ul style="list-style-type: none"> — 15 yhteistapahtumaa jäsenvaltioiden kanssa — kahdeksan vastausta jäsenvaltioiden ja toimielinten esittämiin pyyntöihin

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan verkko- ja tietoturvvirasto (Heraklion) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot										
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edellisiltä varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat				
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	peruuntuneet	
Yhteisön tuki	6 940	6 600	I osasto Henkilöstö	4 249	3 989	3 728	253	268	257	257	178	79	
Muut tulot	12	12	II osasto Hallinto	859	779	653	126	80	1 065	1 065	863	202	
			III osasto Toiminta	1 844	1 542	989	538	317	790	790	271	519	
Yhteensä	6 952	6 612	Yhteensä	6 952	6 310	5 370	917	665	2 112	2 112	1 312	800	

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan verkko- ja tietoturvvirasto (Heraklion) – Tuloslaskelma varainhoituvuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	5 476	4 251
Muut tulot	12	—
Yhteensä (a)	5 488	4 251
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	3 100	1 040
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	103	31
Muut hallintomenot	1 515	1 563
Toimintamenot	1 236	518
Yhteensä (b)	5 954	3 152
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	– 466	1 099
Rahoitustuotot (e)	—	—
Rahoituskulut (f)	– 2	– 1
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 2	– 1
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	– 468	1 098

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Euroopan verkko- ja tietoturvvirasto (Heraklion) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	33	12
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	312	332
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	56	13
Rahat ja pankkisaamiset	2 519	2 510
Vastaavaa yhteensä	2 920	2 867
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	66	45
Muut lyhytaikaiset velat	2 224	1 724
Vastattavaa yhteensä	2 290	1 769
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	1 098	—
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	– 468	1 098
Nettovarallisuus yhteensä	630	1 098
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	2 920	2 867

VIRASTON VASTAUKSET

7. Ensimmäisenä kokonaisena toimintavuotenaan virasto on lisännyt toimintaansa toisella vuosipuoliskolla, minkä seurauksena sillä on ollut monia tapahtumia viimeisellä vuosineljänneksellä. Vuonna 2006 talousarviotoimihenkilön toimi oli täyttämättä yli viisi kuukautta, mikä vaikutti viraston kykyyn suunnitella ja minimoida vuoden siirrot parhaalla mahdollisella tavalla.

8. ENISA on käyttänyt jo vuodesta 2005 ABAC:ia, komission kirjanpito-ohjelmistoa. Hanke käynnistyy komission aikataulun

pohjalta vuoden 2008 alkupuolella. Laskujenkirjausjärjestelmä tarkistettiin ennen lopullista tilinpäätöstä, ja se on ollut siitä lähtien käytössä.

9. ENISA esittää hallintoneuvostolleen hyväksyttäväksi sisäisen valvonnan ja eettisen säännösten standardit. Pääjohtaja luo organisaatorakenteen sekä kaikki menettelyt sekä valvontatoimet, joita tämän toteutuksessa tarvitaan.

KERTOMUS**Euroopan unionin perusoikeusviraston (aiemmin Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus) tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/02)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	7
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	7
HUOMAUTUKSET	7—10	7
Taulukot 1–4		9
Viraston vastaukset		12

JOHDANTO

1. Euroopan unionin perusoikeusvirasto (aiemmin Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskus; jäljempänä tekstissä 'virasto') perustettiin 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1035/97 ⁽¹⁾. Perustamisasetusta on muutettu 15 päivänä helmikuuta 2007 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 168/2007 ⁽²⁾, jossa viraston toimivaltuuksia laajennettiin. Viraston päätehtäviin kuuluu luotettavien tietojen toimittaminen EU:lle ja jäsenvaltioille rasismiin, muukalaisvihaan ja antisemitismiin liittyvistä ilmiöistä EU:ssa ja yhteistyön tekeminen näillä aloilla Euroopan neuvoston kanssa.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksistä esitetään keskeisiä tietoja *taulukoissa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 1035/97 12 artiklan mukaisesti viraston johtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽⁴⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EYVL L 151, 10.6.1997, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 53, 22.2.2007, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Tilinpäätös laadittiin 11. toukokuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 1. heinäkuuta 2007.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Virasto siirsi 235 000 euroa III osastosta (toimintamäärärahat) I osastoon (henkilöstömenot) kattaakseen väliaikaisesta henkilöstöstä aiheutuneet lisäkustannukset. Siirron perusteita ei dokumentoitu viraston varainhoitoasetuksen 23 artiklan 3 kohdassa vaaditulla tavalla.

8. Varainhoitovuonna 2006 virasto päätti ottaa vastatakseen kaikki henkilöstönsä lasten koulutuksesta aiheutuvat kulut ja jättää soveltamatta henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevaa 3 artiklaa. Maksuja suoritettiin vuonna 2006, vaikka hallintoneuvosto ei ollut hyväksynyt päätöstä eikä sopivien paikallisten koulujen kanssa ollut tehty virallisia sopimuksia ⁽⁵⁾.

9. Johtaja hyväksyi toukokuussa 2006 menettelyt, joiden mukaisesti virastoon palkataan henkilöstöä. Ne poikkesivat monin kohdin henkilöstösääntöjen säännöksistä ja tavoitteista: valintalautakunnan kokoonpanossa ei noudatettu pariteettiperiaatetta, varallaololuettelo laadittiin aakkosjärjestyksen perusteella ja alustavassa arviointivaiheessa hylätyille hakijoille ei annettu tosiasiallista valitusmahdollisuutta.

⁽⁵⁾ Vuonna 2006 koulumaksuja (lukuvuodelta 2006/2007) päätettiin korvata 31 340 euron arvosta.

10. Erään puitesopimusta ⁽¹⁾ koskevan hankintamenettelyn yhteydessä virasto sai kaksi tarjousta. Tarjousten avaamista varten nimitetty lautakunta hylkäsi yhden tarjouksen sillä perusteella,

että tarjous saapui myöhässä, mikä ei kuitenkaan pitänyt paikkaansa. Sopimus tehtiin vastaanotetun toisen tarjouksen perusteella siitä huolimatta, että sen laatu arvioitiin erittäin heikoksi.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ Puitesopimuksen perusteella arvioitiin neljän vuoden aikana käytettävän 400 000 euroa.

Taulukko 1

Euroopan unionin perusoikeusvirasto (Wien)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty 2 päivänä kesäkuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1035/97		Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
<p>Tietojen keruu</p> <p>Komissio voi sille uskottujen tehtävien hoitamiseksi, niissä rajoissa ja niillä edellytyksin, jotka neuvosto tämän sopimuksen määräysten mukaisesti vahvistaa, hankkia kaikki tarvittavat tiedot ja toimittaa kaikki tarvittavat tarkastukset.</p> <p>(ote perustamissopimuksen 284 artiklasta)</p>	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Toimittaa yhteisölle ja sen jäsenvaltioille puolueettomia, luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja rasismiin, muukalaisvihaan ja antisemitismiin liittyvistä ilmiöistä EU:ssa — toimii työn päällekkäisyyden välttämiseksi ja entistä tehokkaamman toiminnan vuoksi tiiviissä yhteistyössä Euroopan neuvoston kanssa. 	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tutkia rasismiin ja muukalaisvihaan liittyvien ilmiöiden laajuutta ja kehitystä — kerätä ja arvioida tietoja Euroopan rasismia ja muukalaisvihaa koskevan tietoverkon (Raxen) kautta — tehdä tieteellisiä selvityksiä — edistää näiden tietojen laajaa levitystä — laatia lausuntoja yhteisölle ja sen jäsenvaltioille — laatia indikaattoreita ja kriteerejä, joilla parannetaan tietojen vertailukelpoisuutta — julkaista vuosittain kertomus rasismia ja muukalaisvihaa koskevasta tilanteesta. 	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano</p> <p>Yksi kunkin jäsenvaltion nimeämä riippumaton henkilö, yksi Euroopan parlamentin nimeämä riippumaton henkilö, yksi Euroopan neuvoston nimeämä riippumaton henkilö sekä komission edustaja.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Hyväksyy toimintaohjelman ja yleisen vuosikertomuksen. Vahvistaa lopullisen talousarvion ja henkilöstötalukon. Antaa lausunnon lopullisista tileistä.</p> <p>2. Johtokunta</p> <p>Kokoonpano</p> <ul style="list-style-type: none"> — hallintoneuvoston puheenjohtaja — Euroopan neuvoston nimeämä henkilö — komission edustaja — kaksi muuta hallintoneuvoston jäsentä. <p>3. Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>4. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>5. Sisäinen valvonta</p> <p>Komission sisäisen tarkastuksen toimiala</p> <p>6. Vastuuvapaus</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>9,5 miljoonaa euroa (8,3 miljoonaa euroa), josta yhteisön tukea 100 % (100 %).</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötalukossa 37 (37) virkaa, joista täytettyjä: 35 (35)</p> <p>+ 10 (4) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö ja ulkopuoliset työntekijät)</p> <p><i>Yhteensä:</i> 47 (41) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 28 (24) — hallinnolliset tehtävät: 15 (13) — sekalaiset tehtävät: 4 (4) 	<p>Raxen-tietoverkko</p> <p>25 kansallisen tietokeskuksen kanssa tehtyjen sopimusten lukumäärä: 375</p> <p>Kokousten lukumäärä: 2</p> <p>Tutkimusraportit</p> <p>Raporttien lukumäärä: 9</p> <p>Kokousten lukumäärä: 5</p> <p>Vuosikertomukset: 2</p> <p><i>EUMC Bulletin:</i> 6</p> <p><i>Equal Voices:</i> 3</p> <p>Yhteistyö jäsenvaltioiden ja muiden elinten kanssa</p> <p>(yhdessä järjestettyjen tapahtumien lukumäärä):</p> <ul style="list-style-type: none"> — jäsenvaltiot: 15 — komissio: 29 — Euroopan parlamentti: 7 — alueiden komitea: 2 — Euroopan talous- ja sosiaalikomitea: 1 — Euroopan neuvosto: 10 — ETYJ: 4 — YK: 1 — erillisvirastojen väliset: 4 — National Remodelling Team: 4 — Environmental Response Team: 1

Lähde: Virastolta saadut tiedot.

Taulukko 2

Euroopan unionin perusoikeusvirasto (Wien) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot										
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat				
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	siirretävät	peruuntuneet
Omat tulot	0	0	I osasto Henkilöstö	3 923	3 743	3 693	50	180	70	70	53	0	17
Yhteisön tuki	8 800	8 800	II osasto Hallinto	969	923	640	283	46	581	581	570	0	11
Phare-ohjelmaan sidotut tulot ⁽¹⁾	484	484	III osasto Toiminta	3 908	3 695	2 753	942	213	667	667	647	0	20
Muut tulot	0	132	Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot (Phare + muut) ⁽¹⁾	484	325	239	245	0	90	90	90	0	0
Yhteensä	9 284	9 416	Yhteensä	9 284	8 686	7 325	1 520	439	1 408	1 408	1 360	0	48

⁽¹⁾ Talousarvioon otettiin alun perin 648 000 euroa, josta komissio ei kuitenkaan maksanut 164 000 euron osuutta. Selvyyden ja täsmällisyyden vuoksi taulukkoon on merkitty korjattu määrä 484 000 euroa.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on kirjattu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan unionin perusoikeusvirasto (Wien) – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	8 609	7 466
Muut tulot	8	14
Yhteensä (a)	8 618	7 480
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	3 051	2 729
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	52	52
Muut hallintomenot	1 403	977
Toimintamenot	3 556	3 304
Yhteensä (b)	8 061	7 062
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (c = a – b)	556	418

Taulukko 4

Euroopan unionin perusoikeusvirasto (Wien) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	84	25
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	388	128
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	70	
Lyhytaikaiset saamiset	453	360
Rahat ja pankkisaamiset	2 288	2 832
Vastaavaa yhteensä	3 282	3 345
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	48	56
Muut lyhytaikaiset velat	1 535	2 146
Vastattavaa yhteensä	1 582	2 202
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	1 143	725
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	556	418
Nettovarallisuus yhteensä	1 700	1 143
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	3 282	3 345

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUKSET

7. Varaus sisällytettiin osastoon III käytettäväksi yleisluontoiisiin tarkoituksiin. Virasto eritteli varauksen siirtämisen talousarvion eri osastojen välillä vuoden 2007 talousarviossa. Virasto ryhtyy kuitenkin toimiin kiinnittääkseen erityistä huomiota siihen, että tehdyille siirtoille esitetään kattavammat perusteet ja ne dokumentoidaan paremmin.

8. Virasto tekee sopimuksia sopivien paikallisten koulujen kanssa. Päätös esitetään hallintoneuvoston hyväksyttäväksi lokakuussa 2007.

9. Vaikka henkilöstösääntöjen liite III ei ole sovellettavissa Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön, virasto ehdottaa – siinä tapauksessa, että komission yksiköiden kuuleminen saadaan päätökseen määräajassa – hallintoneuvostolle, että se hyväksyisi lokakuussa 2007 pidettävässä kokouksessa henkilöstösäännöille sellaiset uudet soveltamissäännöt, joissa tilintarkastustuomioistuinten huomautukset otetaan mahdollisimman laajasti huomioon.

10. Virasto ryhtyy toimiin, jotta tilintarkastustuomioistuinten kuvaama tilanne ei toistuisi.

KERTOMUS**koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanoviraston
tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/03)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	14
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	14
HUOMAUTUS	7	14
Taulukot 1–4		15
Viraston vastaukset		17

JOHDANTO

1. Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 14 päivänä tammikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/56/EY⁽¹⁾. Virasto perustettiin ajanjaksoksi, joka alkoi 1. tammikuuta 2005 ja päättyy 31. joulukuuta 2008. Viraston tarkoituksena on hallinnoida koulutukseen, audiovisuaalialaan ja kulttuuriin liittyviä komission päätösten mukaisia ohjelmia, mukaan lukien teknisluonteisten hankkeiden toteuttaminen. Virastosta tuli täysin itsenäinen vuonna 2006.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskeva tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 19 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003⁽²⁾ 14 artiklan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 58/2003 14 artiklan mukaisesti viraston johtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävä huomautus ei aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUS

7. Talousarvion toteuttamisen osalta on merkille pantavaa, että lähes 10 prosenttia varainhoitovuoden määrärahoista peruuntui. Hallintomenoihin liittyvistä määrärahoista yli 50 prosenttia siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EUVL L 24, 27.1.2005, s. 35.

⁽²⁾ EYVL L 11, 16.1.2003, s. 5.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 29. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 17. heinäkuuta 2007.

Taulukko 1

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto, Bryssel

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty 14 päivänä tammikuuta 2005 tehdyssä komission päätöksessä (2005/56/EY) (*)	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006	
<p>Yhteisö myötävaikuttaa korkealaatuisen koulutuksen kehittämiseen.</p> <p>[149 artiklan 1 kohta]</p> <p>Yhteisö toteuttaa ammatillista koulutusta koskevaa politiikkaa.</p> <p>[150 artiklan 1 kohta]</p> <p>Yhteisö myötävaikuttaa siihen, että jäsenvaltioiden kulttuurit kehittyvät kukoistaviksi.</p> <p>[151 artiklan 1 kohta]</p> <p>Yhteisö ja jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että yhteisön teollisuuden kilpailukyvyyn kannalta tarpeelliset edellytykset turvataan.</p> <p>[157 artiklan 1 kohta]</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Koulutus-, kulttuuri- ja teollisuuspolitiikan yhteydessä on toteutettu lukuisia toimenpiteitä yleissivistävän koulutuksen, ammatillisen koulutuksen, audiovisuaalialan, kulttuurin, nuorisotoiminnan ja aktiivisen kansalaisuuden edistämiseksi Euroopan unionissa. Toimenpiteiden päätavoitteina on vahvistaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta sekä parantaa kilpailukykyä, lisätä talouskasvua ja lähentää Euroopan kansoja.</p> <p>Toimenpiteisiin sisältyy erilaisia yhteisön ohjelmia.</p> <p>Viraston vastuulla on tiettyjen ohjelmalohekkojen hallinnointi (Sokrates, e-Learning, Leonardo da Vinci, Jean Monnet, tutkimuskeskukset, Erasmus Mundus, Kulttuuri, Nuoriso, Kansalaisuus, Media-koulutus ja Media Plus).</p>	<p>Tehtävät</p> <p>Hallinnoida tiettyjä viraston vastuulle uskottuja hankkeita;</p> <p>vahvistaa talousarvion tuloja ja menoja koskevat toteuttamistoimet sekä toteuttaa komission valtuutuksen perusteella toimet, joita tarvitaan yhteisön ohjelmien hallinnoimiseksi, etenkin kun toimet liittyvät sopimusten tekemiseen ja avustusten myöntämiseen;</p> <p>kerätä, käsitellä ja toimittaa komissiolle yhteisön ohjelmien täytäntönpäannon ohjaamiseksi tarvittavat tiedot.</p>	<p>1 Johtokunta</p> <p>koostuu viidestä Euroopan komission nimittämästä jäsenestä.</p> <p>Johtokunta hyväksyy viraston vuosittaisen työohjelman komission suostumuksen saatuaan. Lisäksi se vahvistaa viraston toimintatalousarvion ja sen vuosittaisen toimintakertomuksen.</p> <p>2 Johtaja</p> <p>Komissio nimittää.</p> <p>3 Ulkoinen valvonta</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuim.</p> <p>4 Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>1) 310,2 miljoonaa euroa niiden virastolle uskottujen yhteisön ohjelmien ja hankkeiden hallinnointiin, joita virasto toteuttaa komission vastuulla (määrä on kokonaisuudessaan peräisin EU:n yleisestä talousarviosta)</p> <p>2) 29,2 miljoonaa euroa viraston toimintaan itsenäisenä elimenä (100 % tuesta on otettu Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>Henkilöstötaulukossa 75 tilapäisen toimihenkilön tointa,</p> <p>joista täytettyjä: 64</p> <p>Muut toimet:</p> <p>(sopimussuhteinen ja ylimääräinen henkilöstö): 221 sopimussuhteisen henkilöstön tointa,</p> <p>joista täytettyjä: 214</p> <p>31.12.2006 yhteensä: 278 henkilöstön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 227 — hallinnolliset tehtävät: 49 — sekalaiset tehtävät: 2 	<p>Virasto alkoi 1. tammikuuta 2006 hallinnoida tiettyjä yhteisön ohjelmien ohjelmalohekoja, jotka koskevat yleissivistävää koulutusta, ammatillista koulutusta, kulttuuria, audiovisuaalialaa, kansalaisuutta ja nuorisotoimintaa. Asianomaisista tavoitteista on määrätty viraston perustamisesta tehdyssä päätöksessä, valtuutusasiakirjassa ja viraston hallintosuunnitelmassa vuodelle 2006.</p> <p>Viraston hallinnoitavaksi siirrettiin pääosastoilta kaikkiaan 10 655 kesken olevaa hanketta, jotka oli käynnistetty ennen vuotta 2006 ja joista olivat alun perin vastanneet koulutuksen ja kulttuurin pääosasto sekä tietoyhteiskunnan ja viestintän pääosasto. Suurin osa hankkeista oli aloitettu vuosina 2002–2005, lukuun ottamatta MEDIA-ohjelmaa (2001) ja Jean Monnet -hanketta (1999–2001). Virasto vei 31. joulukuuta 2006 mennessä päätökseen (määrärahat vapautettiin) 3 155 hanketta, jotka oli käynnistetty ennen vuotta 2006. Lukumäärä vastaa 30:tä prosenttia kaikista sille siirretyistä hankkeista.</p> <p>Vuoden 2006 aikana virasto suoritti 114 seuranta-käyntiä kesken olevien hankkeiden osalta.</p> <p>Lisäksi virasto otti hoitaakseen 183 keskeneräistä tarkastusta, jotka koulutuksen ja kulttuurin pääosasto oli aloittanut, ja vei niistä 46 päätökseen vuoden 2006 mittaan (25 %).</p> <p>Vuoden 2006 hankkeiden osalta virasto järjesti valintamenettelyt, joiden avulla valittiin 4 813 hanketta. Näistä lähes kaikkien kohdalla tehtiin sopimus vuoden 2006 loppuun mennessä.</p> <p>Virasto laati vuonna 2006 tarkastussuunnitelman, johon sisältyi 99 tarkastusta, ja vuoden 2006 kuluessa tehtiin 84 tarkastuskäyntiä paikalle.</p> <p>Virasto laati ja julkaisi 20 ehdotuspyyntöä vuonna 2006.</p> <p>Vuoden 2006 viimeisellä neljänneksellä virasto avusti vuosien 2007–2013 uuden sukupolven ohjelmia koskevien ehdotuspyyntöjen laatimisessa ja viimeistelemisessä.</p>

(*) Sellaisena kuin se on muutettuna komission 8 päivänä helmikuuta 2007 tekemällä päätöksellä 2007/114/EY.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (Bryssel) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot					
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat				
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet
Yhteisön tuki ⁽¹⁾	29 199	27 749	I osasto Henkilöstö	17 498	16 311	14 806	1 220	1 472
			II osasto Hallinto	11 701	10 371	4 903	5 468	1 330
Yhteensä	29 199	27 749	Yhteensä	29 199	26 682	19 709	6 688	2 802

⁽¹⁾ Mukaan luettuna Euroopan talousalueen tuki.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (Bryssel) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Toiminnan tuotot	
Yhteisön tuki	26 397
Yhteensä (a)	26 397
Toimintamenot	
Henkilöstömenot ⁽¹⁾	13 071
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	57
Muut hallintomenot	9 724
Yhteensä (b)	22 852
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (c = a – b)	3 545

⁽¹⁾ Henkilöstömenot olivat oletettua pienemmät.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (Bryssel) – Tase 31. joulukuuta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Pysyvät vastaavat	
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	159
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	243
Vaihtuvat vastaavat	
Lyhytaikaiset saamiset	1 253
Rahat ja pankkisaamiset	7 886
Vastaavaa yhteensä	9 541
Lyhytaikainen vieras pääoma	
Riski- ja kuluvaraukset	310
Muut lyhytaikaiset velat	5 686
Vastattavaa yhteensä	5 996
Nettovarallisuus	
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	3 545
Nettovarallisuus yhteensä	3 545
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	9 541

VIRASTON VASTAUKSET

7. Kun otetaan huomioon viraston kyseisen vuoden aikana toteuttamat määrärahojen palautukset, määrärahojen peruuttaminen on ollut vähäistä 31.12.2006. Syynä on niiden sopimusten ja palvelutasosopimusten merkittävä määrä, jotka voitiin tehdä

vasta vuoden 2006 lopussa, ja tämän seurauksena oli huomattava määrärahojen siirto saamatta olevien laskujen maksamista varten varainhoitoasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaan, joka sallii hallinnollisten kulujen maksamisen seuraavana vuonna.

KERTOMUS**älykkään energiahuollon toimeenpanoviraston tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/04)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	19
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	19
HUOMAUTUS	7	19
Taulukot 1–4		20
Viraston vastaukset		23

JOHDANTO

1. Älykkään energiahuollon toimeenpanovirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 23 päivänä joulukuuta 2003 tehdyllä komission päätöksellä 2004/20/EY (1). Virasto perustettiin 1. tammikuuta 2004 ja 31. joulukuuta 2008 väliseksi ajaksi hallinnoimaan yhteisön toimia energia-alalla. Virastosta tuli taloudellisesti itsenäinen 1. tammikuuta 2006.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 19 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 (2) 14 artiklan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 14 artiklan mukaisesti viraston johtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta (3). Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävä huomautus ei aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUS

7. Varainhoitovuoden 2006 maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste oli 97 prosenttia. Peruuntumisaste oli kuitenkin 8 prosenttia, ja yli 20 prosenttia varainhoitovuoden 2006 maksusitoumusmäärärahoista siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen. Yli 48 prosenttia toimintamäärärahoista (III osasto) sidottiin joulukuussa. Niin ollen 43 prosenttia sitoumuksista oli siirrettävä varainhoitovuodelle 2007 ja 32 prosenttia varainhoitovuodelta 2005 siirretyistä määrärahoista peruuntui vuonna 2006. Useita hallinnollista tukea koskevia budjettikohtia ei käytetty lainkaan varainhoitovuonna 2006 ja noin 94 000 euroa siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle ilman riittäviä perusteita (4). Näin ollen vuotuisuutta koskevaa talousarvioperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

(1) EUVL L 5, 9.1.2004, s. 85.

(2) EYVL L 11, 16.1.2003, s. 5.

(3) Tilinpäätös laadittiin 21. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 5. heinäkuuta 2007.

(4) Varainhoitoasetuksen 9 artikla.

Älykkään energiahuollon toimeenpanovirasto (Bryssel)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty 23 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston päätöksessä 2004/20/EY	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005 ei saatavissa)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006	
<p>Yhteisön ympäristöpolitiikalla myötävaikutetaan ympäristön laadun säilyttämiseen, suoje- luun ja parantamiseen; ihmis- ten terveyden suoje- luun; luonnonvarojen harkittuun ja järkevään käyttöön; sellaisten toimenpiteiden edistämiseen kansainvälisellä tasolla, joilla puututaan alueellisiin tai maa- ilmanlaajuisiin ympäristöön- gliemiin.</p> <p>(perustamissopimuksen 174 artiklan 1 kohta.)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan unioni on kestävä- n kehityksen strategian puitteissa toteutta- nut uusiutuvia energialähteitä ja energiatehokkuutta edistäviä ja kehittäviä toimenpiteitä. Tavoit- teena on myötävaikuttaa tasapai- noisella tavalla energian toimitusvarmuuteen, kilpailuky- kyyn ja ympäristönsuojeluun. Asi- anomaiset toiminta-alat ovat uusiutuvien energialähteiden ja energiatehokkuuden kehittäminen, mukaan luettuna niiden kehittämi- nen liikenteen alalla, sekä niiden edistäminen kehitysmaissa.</p> <p>Näihin toimenpiteisiin kuuluu energia-alan toimien monivuotinen ohjelma "Älykäs energiahuolto Euroopassa" (2003–2006), IEE 1, (Euroopan parlamentin ja neuvos- ton päätös N:o 1230/2003/EY, tehty 26 päivänä kesäkuuta 2003).</p> <p>Virastolle annettiin yhteisön ohjel- man yhteydessä tehtävät, jotka kos- kevat ohjelmaan liittyvää yhteisön tukea, lukuun ottamatta kuitenkin ohjelman arviointia, lainsäädännön seuranta- ja strategisia tutkimuksia ja muita toimia, jotka voivat kuulua komission yksinomaiseen toimival- taan.</p>	<p>Tehtävät</p> <p>Yhteisön IEE 1 -ohjelman toteut- tamisen yhteydessä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hallinnoida yksittäisten hankkeiden kaikkia vaiheita — talousarvion toteuttamistoi- mien vahvistaminen sekä kaikkien yhteisön ohjelman hallinnoimiseksi tarvitta- vien toimien, etenkin sopi- musten tekemiseen ja avustusten myöntämiseen liittyvien toimien, toteutta- minen komission valtuu- tuksen nojalla — yhteisön ohjelman täytän- tönnäpönnän ohjaamiseksi tarvittavien tietojen keruu, käsittely ja toimittaminen komissiolle. 	<p>1 Johtokunta</p> <p>koostuu viidestä jäsenestä, jotka Euroopan komissio nimittää.</p> <p>Johtokunta vahvistaa viraston vuosittaisen työohjelman Euroo- pan komissiolta saadun hyväk- synnän jälkeen. Lisäksi johtokunta vahvistaa viraston toi- mintatalousarvion ja vuosittaisen toimintakertomuksen.</p> <p>2 Johtaja</p> <p>Euroopan komissio nimittää.</p> <p>3 Ulkoinen valvonta</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomiois- tuin.</p> <p>4 Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>A) 53,2 miljoonaa euroa (100 % Euroopan unionin talousarviosta) mää- rärahoja IEE 1 -ohjelmalle, jota virasto toteuttaa komission nimissä;</p> <p>B) 5,2 miljoonaa euroa (100 % yhteisön tukea) toimintatalousarvi- oon, jota virasto toteuttaa itsenäi- sesti.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joutu- kuuta 2006</p> <p>Henkilöstötaulukossa 16 tilapäisen toimihenkilön tointa,</p> <p>joista täytettyjä: 16</p> <p>Muu henkilöstö:</p> <p>sopimussuhteinen henkilöstö: suunnitelluista 30 toimesta 25 oli täytettyjä.</p> <p>31.12.2006 yhteensä: 41 henkilös- tön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakautuivat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 31 — hallinnolliset tehtävät: 10. 	<ul style="list-style-type: none"> — Virasto toteutti seuranta- ta 218 sellaisen käynnissä olevan hankkeen osalta, joihin oli myönnetty avustuksia IEE-ohjelman vuosien 2003 ja 2004 tarjouspyyntöjen yhteydessä. Virasto hyväksyi kaikkiaan 168 tilannekatsausta sekä 36 väli- ja 20 loppukertomusta, ja näihin liittyvät mak- sut suoritettiin edunsaajille. Lisäksi virasto osallistui yli sataan hankekokouk- seen. Se myös järjesti hankekoordinaat- toreille 14 workshop-tapaamista, joihin osallistuivat emopääosasto ja muita komission ohjelmien edustajia alalta. — Hallinnoi IEE-ohjelmaan liittyvää vuoden 2005 ehdotuspyyntöprosessia (julkaistiin vuonna 2005 ja määräajat olivat vuoden 2006 alussa). Virasto sai kaikkiaan 265 ehdotusta 29 maasta ja noin 2 000 orga- nisaatiolta. Edellisen vuoden tapaan ulkoiset asiantuntijat avustivat virastoa arviointivaiheessa. Yhteensä tehtiin 125 avustussopimusta. — Hallinnoi IEE-ohjelmaan liittyvää vuoden 2006 ehdotuspyyntöprosessia. Pyyntö julkaistiin toukokuun 2006 lopulla, ja määräaika oli 31. lokakuuta 2006. Virasto toteutti huomattavia toimenpi- teitä tiedottaakseen ehdotuspyynnöstä kohderyhmille eri puolilla Eurooppaa: se järjesti muun muassa eurooppalaisen tie- dotuspäivän (Brysselissä 31. toukokuuta 2006; 450 osallistujaa ja suora lähetys internetin kautta), tuki yli 40:tä kansal- lista tiedotuspäivää, lähetti sähköposti- muistutuksia sekä päivitti säännöllisesti verkkosivuja. Virasto sai yhteensä 351 ehdotusta vastaukseksi vuoden 2006 ehdotuspyyntöön. Ne arvioitiin ulkoisten asiantuntijoiden avustuksella vuoden 2007 alussa.

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty 23 päivänä joulukuuta 2003 annetussa neuvoston päätöksessä 2004/20/EY		Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005 ei saatavissa)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
					<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1641 161 2040 352">— Julkaisi ja levitti tietoa IEE-ohjelmasta ja virastosta: vuonna 2006 ohjelman internetsivut ladattiin yli 500 000 kertaa ja niille rekisteröityi miljoona käyntiä. IEE-yhteystietokannan, jossa oli yli 5 000 henkilöä vuoden 2006 lopussa, kautta lähetettiin säännöllisesti tiedotuksia. IEE-hankkeisiin liittyviä tietoja ja päivityksiä annettiin <i>Intelligent Energy News</i>-tiedotteella, jota ilmestyi kolme numeroa (ladattiin 44 000 kertaa vuoden 2006 mittaan), sekä yksittäisiä hankkeita koskevien tietolomakkeiden avulla (ladattiin 100 000 kertaa). <li data-bbox="1641 544 2040 687">— Alkoi kerätä palautetta emopääosaston keskeisillä toiminta-aloilla toteutettujen hankkeiden tulosten pohjalta puheenvuorokierrosten avulla sekä siten, että hankkeita edustavat tahot osallistuivat tärkeimpiin konferensseihin. <li data-bbox="1641 703 2040 1166">— Antoi komissiolle suosituksia IEE-ohjelman suuntaamista ja seuraavan IEE II -ohjelman (2007–2013) valmistelusta varten: Emopääosaston pyynnöstä virasto oli mukana työryhmässä, joka luonnosteli IEE II -ohjelmaan liittyvää työohjelmaa. Toimiin kuului osallistumissääntöihin liittyvien kokemusten, tilastotietojen ja tulevia aihealueita koskevien ehdotusten analysointi sekä julkisen kuulemistilaisuuden järjestäminen ja analysoiminen. Vastaavasti virasto toi emopääosaston pyynnöstä IEE-ohjelman ulkoisen osan (COOPENER) hallinnoinnista saamansa kokemukset mukaan seuraavan COOPENER II -ohjelman suunnitteluvaiheeseen, joka on kehitysyhteistyön pääosaston ja EuropeAid-yhteistyötoimiston energia-alan väline.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Älykkään energihuollon toimeenpanovirasto (Bryssel) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edellisiltä varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat ⁽¹⁾		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	5 168	5 168	I osasto Henkilöstö	2 959	2 944	2 561	118	280	66	2	64
Muut tuet ⁽²⁾		461	II osasto Hallinto	784	718	651	67	66	324	309	15
			III osasto Toiminta ⁽³⁾	1 425	1 346	549	797	79	70	1	69
Yhteensä	5 168	5 629	Yhteensä	5 168	5 008	3 762	982	425	461	313	148

⁽¹⁾ Varainhoitovuoden 2005 jäljellä olevat määrärahat, jotka komissio siirsi virastolle.⁽²⁾ Euroopan komissiolta saatu tuki, josta katetaan varainhoitovuodelta 2005 varainhoituvuodelle 2006 siirretyt sitoumukset.⁽³⁾ Hankkeiden toteuttamiseen liittyvistä asiantuntijakokouksista aiheutuneet menot.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Älykkään energihuollon toimeenpanovirasto (Bryssel) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Toiminnan tuotot	
Yhteisön tuki	5 057
Muut tulot	105
Yhteensä (a)	5 162
Toimintamenot	
Henkilöstömenot	2 616
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	38
Muut hallintomenot	1 305
Yhteensä (b)	3 959
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	1 203
Varainhoitovuoden 2005 kulut (d)	273
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (e = c – d)	930

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Älykkään energihuollon toimeenpanovirasto (Bryssel) – Tase 31. joulukuuta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Pysyvät vastaavat	
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	13
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	88
Vaihtuvat vastaavat	
Lyhytaikaiset saamiset	95
Rahat ja pankkisaamiset	1 509
Vastaavaa yhteensä	1 705
Lyhytaikainen vieras pääoma	
Riski- ja kuluvaraukset	48
Muut lyhytaikaiset velat	727
Vastattavaa yhteensä	775
Nettovarallisuus	
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	930
Nettovarallisuus yhteensä	930
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	1 705

VIRASTON VASTAUKSET

7. Toimeenpanovirasto ottaa käyttöön tilinpäätökseen liittyvän menettelyn, jolla varmistetaan, että ainoastaan perustellut määrärahasiirrot tehdään.
-

KERTOMUS**Euroopan ympäristökeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006
sekä keskuksen vastaukset**

(2007/C 309/05)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	25
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	25
HUOMAUTUKSET	7—8	25
Taulukot 1–4		26
Keskuksen vastaukset		28

JOHDANTO

1. Euroopan ympäristökeskus (jäljempänä 'keskus') perustettiin 7 päivänä toukokuuta 1990 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1210/90 ⁽¹⁾. Keskukseen tehtävänä on toteuttaa seuranta- ja tarkastustoimintaa, jonka tarkoituksena on toimittaa komissiolle, jäsenvaltioille ja yleisemmin kansalaisille luotettavia tietoja ympäristön tilasta. Näiden tietojen on erityisesti mahdollistettava se, että EU ja jäsenvaltiot voivat toteuttaa ympäristönsuojelutoimia ja arvioida toimien vaikutuksia.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnoista. Keskukseen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan keskuksen tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (ETY) N:o 1210/90 13 artiklan mukaisesti keskuksen toiminnanjohtaja laati keskuksen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättäneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Keskukseen tilit 31. joulukuuta 2006 päättäneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Keskukseen tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Yli 30 prosenttia varainhoitovuoden sitoumuksista oli siirrettävä seuraavalle varainhoitovuodelle. Toimintamenoista siirrettiin yli 50 prosenttia (osasto III ja sidotut tulot). Osa siirroista ei ollut perusteltuja: vuoden 2006 kahden viimeisen kuukauden aikana keskus teki sitoumukset, joiden määrä oli 1,3 miljoonaa euroa ja joita vastaavat maksumäärärahat siirrettiin varainhoitovuodelle 2007. Näistä siirroista poimitun otoksen ⁽⁴⁾ tarkastuksessa kävi ilmi, että kaikissa näissä siirroissa oli kyse vuonna 2007 suoritettavista toiminnoista. Täten vuotuisuutta koskevaa talousperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

8. Tehtävien eriyttämistä koskevan periaatteen vastaisesti sama edelleen valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä huolehti sekä ennakkotarkastuksista että hallinnoi talousarviokirjanpitoa koskevan tietojärjestelmän käyttöoikeuksia.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 120, 11.5.1990.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 29. toukokuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 3. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Otoksen arvo oli noin 500 000 euroa.

Taulukko 1

Euroopan ympäristökeskus (Kööpenhamina)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Keskuksen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty 7 päivänä toukokuuta 1990 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1210/90	Hallinto	Keskuksen resurssit (2005)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006	
<p>Ympäristöpolitiikka</p> <p>Yhteisön ympäristöpolitiikalla pyritään suojelun korkeaan tasoon yhteisön eri alueiden tilanteiden erilaisuus huomioon ottaen. Yhteisön ympäristöpolitiikka perustuu ennalta varautumisen periaatteelle sekä periaatteille, joiden mukaan ennalta ehkäiseviin toimiin olisi ryhdyttävä, ympäristövahingot olisi torjuttava ensisijaisesti niiden lähteellä ja saastuttajan olisi maksettava. (...) Ympäristöpolitiikkaansa valmistellessaan (...) yhteisö ottaa huomioon saatavilla olevat tieteelliset ja tekniset tiedot (...)</p> <p>(perustamissopimuksen 174 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan laajuisen ympäristöä koskevan seurantaverkon toteuttaminen luotettavien tietojen toimittamiseksi yhteisölle ja sen jäsenvaltioille, jotta voidaan</p> <p>a) toteuttaa tarvittavat toimet ympäristön suojelemiseksi</p> <p>b) arvioida toimien toteuttamista</p> <p>c) varmistaa, että yleisölle tiedotetaan asianmukaisesti ympäristön tilaa koskevista asioista.</p>	<p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — välittää yhteisölle ja jäsenvaltioille tarkoituksenmukaisen ja tehokkaan ympäristöpolitiikan muotoilussa ja täytäntöönpanossa tarvittavaa tietoa — tallentaa, vertailla ja arvioida ympäristön tilaa koskevia tietoja sekä laatia asiantuntijaselvityksiä ympäristön tilasta ja kuormituksesta yhteisön alueella — edistää ympäristötietojen vertailukelpoisuutta Euroopan tasolla ja tarvittaessa mittausmenetelmien yhdenmukaistamista asianmukaisin keinoin — edistää eurooppalaisten ympäristötietojen sisällyttämistä kansainvälisiin ohjelmiin — julkaista ympäristön kehityksen tilaa ja tulevaisuudennäkymiä koskeva kertomus viiden vuoden välein — edistää ympäristöalan ennakointimenetelmien sekä ympäristövahinkojen kustannusten arviointimenetelmien kehittämistä ja ympäristövahinkojen ehkäisemiseen käytettävää tekniikkaa koskevien tietojen vaihtoa — edistää ympäristöalan ehkäisy-, suojelu- ja parannustoimien sekä ympäristövahinkojen kustannusten arviointimenetelmien kehittämistä. 	<p>1. Johtokunta</p> <p>Kokoonpano</p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — kaksi komission edustajaa — kaksi Euroopan parlamentin nimeämää tieteellistä erityisasiantuntijaa. <p>Tehtävät</p> <p>Työohjelman hyväksyminen ja sen täytäntöönpanon valvonta.</p> <p>2. Toiminnanjohtaja</p> <p>Johtokunta nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>3. Neuvoo-antava foorumi</p> <p>Koostuu kunkin jäsenvaltion edustajasta ja toimii toiminnanjohtajan neuvonantajana.</p> <p>4. Tieteellinen komitea</p> <p>Koostuu ympäristöalan asiantuntijoista.</p> <p>5. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>6. Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>37,1 miljoonaa euroa (32,1 miljoonaa euroa),</p> <p>joista yhteisön tukea: 75 % (84 %).</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötalukossa 115 (115) virkaa</p> <p>joista täytettyjä: 110 (107)</p> <p>sekä + 47 (34) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö ja tilapäistyöntekijät)</p> <p><i>Yhteensä:</i> 115 (115)</p> <p>henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 72 (72) — hallinnolliset tehtävät: 42 (42) — sekalaiset tehtävät: 1 (1) 	<p>Prelude-analyysin (Prospective Environmental analysis of Land Use Development in Europe) käyttöönotto.</p> <p>Euroopan päästörekisterin (EPER) päivittäminen.</p> <p>Julkaisuja mm. seuraavista aiheista: liikenne ja ympäristö, maatalous ja ympäristö, energia ja ympäristö, bioenergia, ilmanlaatu, kasvihuonekaasupäästöt, Euroopan rannikkojen tila, kaupungistuminen ja luonnonvarojen hoito.</p> <p>Seminaarit Eurooppa-neuvoston puheenjohtajuuden puitteissa.</p> <p>Tietojen yhdenmukaistamista koskeva tuki.</p> <p>EIONET-tieto- ja seurantaverkoston (European Environment Information and Observation Network) hallinnointi.</p>

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

Euroopan ympäristökeskus (Kööpenhamina) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojenalkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	27 650	27 650	I osasto Henkilöstö	16 013	16 013	15 692	308	13	508	386	122
Muut tuet	5 264	5 115	III osasto Hallinto	2 926	2 912	2 623	283	19	895	836	59
Muut tulot	4 200	1 798	III osasto Toiminta	13 975	13 971	8 681	5 290	4	4 069	3 671	398
			Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	4 200	781	356	3 844	—	2 167	931	115
Yhteensä	37 114	34 563	Yhteensä	37 114	33 677	27 352	9 725	36	7 639	5 824	694

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan ympäristökeskus (Kööpenhamina) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	27 650	26 900
Muut tuet	5 673	5 633
Muut tulot (1)	2 277	0
Yhteensä (a)	35 601	32 533
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	14 500	13 423
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	795	621
Muut hallintomenot	4 843	4 700
Toimintamenot	15 000	15 618
Yhteensä (b)	35 138	34 363
Toiminnan ylijäämä/alijäämä (c = a – b)	462	– 1 830
Rahoitustuotot (e)	72	29
Rahoituskulut (f)	7	7
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	66	22
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	528	– 1 808

(1) Liittyy kiinteistöveroihin vuosilta 2000–2004 (905 000 euroa).

Taulukko 4

Euroopan ympäristökeskus (Kööpenhamina) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	330	456
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	1 866	1 649
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut (1)	1 151	598
Lyhytaikaiset saamiset	2 611	1 581
Pitkäaikaiset saamiset	494	482
Rahat ja pankkisaamiset (2)	6 097	4 491
Vastaavaa yhteensä	12 548	9 258
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Muut lyhytaikaiset velat	7 779	5 016
Vastattavaa yhteensä	7 779	5 016
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	4 242	6 050
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	528	– 1 808
Nettovarallisuus yhteensä	4 770	4 242
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	12 548	9 258

(1) Ensisijaisesti ennakkomaksuja eurooppalaisille teemakeskuksille.

(2) Liittyy kiinteistöveroihin vuosilta 2000–2004 (905 000 euroa).

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

KESKUKSEN VASTAUS

Siirtojen suurempi määrä vuodelle 2007 johtui lähinnä vuonna 2006 sattuneista poikkeuksellisista tapauksista, joiden vuoksi meidän oli lykättävä välimaksuja aihekeskuksille, kunnes olimme tyytyväisiä tuloksiin. Mainitut myöhäiset sitoumukset johtuivat siitä, että lupasopimukset on tehtävä ennen kunkin vuoden tammikuun 1. päivää, jotta säilytettäisiin jatkuvuus, sekä siitä, että monimutkaisiin, uusiin töihin liittyvien kustannusten ja aikataulujen määrittämiseen ja neuvottelemiseen kuluu aikaa.

Ympäristökeskus pyrkii edelleen vähentämään siirtojen määrää tässä yhteydessä.

Johto on arvioinut kuvattuun tilanteeseen liittyvät riskit, ja niitä lieventävät valvontatoimet on otettu käyttöön. Tämän jälkeistä riskien tasoa voidaan pitää hyväksyttävänä. Tilannetta arvioidaan uudelleen vuoden 2007 puolivälissä, kun huonosti yhteen soivia tehtäviä sisältävät toimet tarkastellaan uudelleen.

KERTOMUS**Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtivan viraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/06)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	30
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	30
HUOMAUTUKSET	7—9	30
Taulukot 1–4		31
Viraston vastaukset		33

JOHDANTO

1. Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 26 päivänä lokakuuta 2004 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2007/2004 ⁽¹⁾. Virastosta tuli täysin itsenäinen 1. tammikuuta 2006 ⁽²⁾. Viraston päätehtävä on jäsenvaltioiden välisen yhteistyön yhteensovittaminen ulkorajavalvonnan alalla (avustaminen operatiivisessa yhteistyössä, tekninen ja operatiivinen lisä-apu sekä riskianalyysi).

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 2007/2004 30 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 ⁽⁴⁾ päättyneeltä varainhoitovuodelta. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Varainhoitovuonna 2006 määrärahojen sitomisaste oli 85 prosenttia. Kaikista määrärahoista yli 70 prosenttia ja toimintamenoihin osoitetuista määrärahoista lähes 85 prosenttia siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle. Vuoden mittaan tehdyt määrärahojen siirrot talousarvion luvusta toiseen ja osastosta toiseen ylittivät varainhoitoasetuksessa asetetun yleisen 10 prosentin ylärajan. Niin ollen vuotuisuutta ja erittelyä koskevia talousarvioperiaatteita ei noudatettu tarkasti.

8. Oikeudellisia sitoumuksia ⁽⁵⁾ tehtiin ennen talousarviotositoumuksia, mikä on viraston varainhoitoasetuksen vastaista.

9. Henkilöstön palveluksen ottamisessa käytetyt kriteerit ja menettelyt eivät olleet henkilöstösääntöjen yleisten säännösten mukaisia: puutteet koskivat pääasiassa tietyssä palkkaluokassa vaadittavaa vähimmäiskokemusta, valintalautakunnan vähäistä roolia ja esivalintamenettelyn dokumentointia.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EUVL L 349, 25.11.2004, s. 1.

⁽²⁾ Komissio vastasi henkilöstön palkoista 1. syyskuuta 2006 asti.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Tilinpäätös laadittiin 25. toukokuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 11. heinäkuuta 2007.

⁽⁵⁾ Kuusi tapausta, joiden yhteisarvo oli noin 30 000 euroa.

Taulukko 1

Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto – Frontex (Varsova)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty 26 päivänä lokakuuta 2004 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2007/2004	Hallinto	Viraston resurssit	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006	
<p>Yhteisön politiikalla tällä alalla on tarkoitus kehittää yhteiset vaatimukset ja menettelyt, joita jäsenvaltioiden on noudatettava ulkorajoilla tapahtuvissa henkilötarkastuksissa; lisäksi toteutetaan toimenpiteitä, joilla varmistetaan jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten välinen sekä jäsenvaltioiden ja komission välinen yhteistyö.</p> <p>(perustamissopimuksen 62 artiklan 2 kohdan a alakohta ja 66 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Virasto perustettiin parantamaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden ulkorajojen yhdenmukaista valvontaa.</p> <p>Virasto:</p> <p>a) helpottaa ja tehostaa ulkorajavalvontaan liittyvien yhteisön nykyisten ja tulevien toimenpiteiden soveltamista,</p> <p>b) huolehtii jäsenvaltioiden toimien yhteensovittamisesta näiden toimenpiteiden täytäntöönpanossa ja edistää siten osaltaan henkilötarkastusten sekä Euroopan unionin jäsenvaltioiden ulkorajavalvonnan tehokkuutta, korkeaa tasoa ja yhdenmukaisuutta,</p> <p>c) antaa komissiolle ja jäsenvaltioille tarvittavaa teknistä ja asiantuntija-apua ulkorajojen valvonnassa ja edistää jäsenvaltioiden välillä yhteisvastuullisuutta.</p>	<p>Keskeiset tehtävät</p> <p>1) jäsenvaltioiden välisen operatiivisen yhteistyön yhteensovittaminen ulkorajavalvonnan alalla</p> <p>2) jäsenvaltioiden avustaminen kansallisten rajavartioiden koulutamisessa, mukaan lukien yhteisten koulutusvaatimusten käyttöönotto</p> <p>3) riskianalyysien tekeminen</p> <p>4) ulkorajavalvontaan liittyvän tutkimuksen kehityksen seuraaminen</p> <p>5) jäsenvaltioiden avustaminen olosuhteissa, joissa ulkorajoilla tarvitaan teknistä ja operatiivista lisäapua</p> <p>6) tarvittavan tuen antaminen jäsenvaltioille yhteisten palauttamisoperaatioiden järjestämiseksi.</p>	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano:</p> <p>— yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta</p> <p>— kaksi komission edustajaa</p> <p>— yksi rajatun äänioikeuden omaava edustaja kustakin Schengen-assosiaatiosopimukseen osallistuvasta maasta (Norja ja Islanti).</p> <p>2. Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää pääjohtajan komission ehdotuksesta.</p> <p>3. Ulkoinen valvonta</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>4. Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio 2006</p> <p>Kokonaismäärä:</p> <p>19,2 miljoonaa euroa,</p> <p>josta yhteisön tukea</p> <p>18,9 miljoonaa euroa (98,8 %) ja</p> <p>tukea Yhdistyneeltä kuningaskunnalta</p> <p>0,2 miljoonaa euroa (1,2 %).</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>vuoden 2006 henkilöstötaulukossa 28 virkaa</p> <p>Yhteensä: 72 henkilöstön jäsentä</p> <p>25 tilapäiseen henkilöstöön kuuluu</p> <p>+ 47 muuta tointa (komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, sopimussuhteinen henkilöstö, ylimääräinen henkilöstö),</p> <p>joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <p>— operatiiviset tehtävät: 43</p> <p>— hallinnolliset tehtävät: 29</p>	<p>Operationaalinen yhteistyö</p> <p>Virasto vastasi koordinoinnista 15 yhteisessä operaatiossa; seitsemän kokeiluhanketta käynnistettiin.</p> <p>Koulutus</p> <p>Rajavartiakoulutuksen yhteisiä vaatimuksia tarkistettiin ja kehitettiin; perustettiin kumppanioppilaitosten ja koulutuskoordinaattoreiden verkko; laadittiin koulutusohjelma EU:n ulkopuolisia maita varten ja kehitettiin väärennettyjen asiakirjojen havaitsemista koskevaa koulutusta; määritettiin yhteisiä palautusoperaatioita koskevat koulutusvaatimukset ja kehitettiin helikopterilentäjien taktista koulutusta, virasto osallistui eurooppalaisen koulutuspäivän järjestämiseen.</p> <p>Riskianalyysi</p> <p>Virasto laati viisi riskianalyysiä, julkaisi lain ja järjestyksen ylläpitämistä koskevan tiedotteen, päivitti yhteistä yhdenmukaista riskianalyysimallia ja perusti Frontex-riskianalyysiverkon (jäsenvaltioiden asiantuntijoille).</p> <p>Tutkimus ja kehittäminen</p> <p>Virasto julkaisi kaksi kertomusta, laati neljä tiedotetta ja järjesti workshop-tapaamisen yhteisen tutkimuskeskuksen kanssa.</p> <p>Jäsenvaltioiden avustaminen</p> <p>Virasto vastasi kahden avustusoperaation koordinoinnista.</p> <p>Avustaminen palautusoperaatioissa</p> <p>kolme yhteistä palautusoperaatiota.</p>

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Frontex – Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto (Varsova) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot ⁽¹⁾					
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat				
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet
Yhteisön tuki	18 940	19 504	I osasto Henkilöstö	2 685	2 173	1 017	1 065	603
Muut tuet	226	226	II osasto Hallinto	1 275	363	69	931	275
			III osasto Toiminta	13 135	11 687	1 856	9 936	831
Yhteensä	19 166	19 730	Yhteensä	17 095	14 223	2 942	11 932	1 709

⁽¹⁾ Menoja koskevat luvut sisältävät vain viraston vastuulla olevat määrät (I ja II osasto: lokakuu–joulukuun 2006; III osasto: koko varainhoitovuosi). Muilta osin komissio vastasi menoista.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto (Varsova) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Toiminnan tuotot	
Yhteisön tuki	15 129
Muut tulot	253
Yhteensä (a)	15 382
Toimintamenot	
Henkilöstömenot	860
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	7
Muut hallintomenot	615
Toimintamenot	4 348
Yhteensä (b)	5 830
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	9 552
Rahoituskulut (d)	5
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (e = – d)	– 5
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (f = c + e)	9 547

Taulukko kattaa lokakuun–joulukuun 2006, jolloin virasto oli taloudellisesti itsenäinen.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Euroopan unionin jäsenvaltioiden operatiivisesta ulkorajayhteistyöstä huolehtiva virasto (Varsova) – Tase 31. joulukuuta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Pysyvät vastaavat	
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	31
Vaihtuvat vastaavat	
Lyhytaikaiset saamiset	75
Rahat ja pankkisaamiset	14 236
Vastaavaa yhteensä	14 342
Lyhytaikainen vieras pääoma	
Riski- ja kuluvaraukset	84
Muut lyhytaikaiset velat	4 711
Vastattavaa yhteensä	4 795
Nettovarallisuus	
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	9 547
Nettovarallisuus yhteensä	9 547
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	14 342

VIRASTON VASTAUKSET

7. Vuodelle 2007 tehtyjen siirtojen suuri määrä johtuu luonnollisista ongelmista viraston käynnistämismuutoksissa sekä siitä, että tärkeitä rahoitusresursseja saatiin käyttöön vasta vuoden 2006 aikana. Virasto on ottanut huomioon tilintarkastustuomioistuimen siirtoja koskevan huomautuksen sekä alkanut huhtikuusta 2007 alkaen tulkita tiukasti siirtoja koskevia määräyksiä.

8. Virastossa on oltu tietoisia tilintarkastustuomioistuimen kuvaamasta tilanteesta ja myös parannustoimiin on ryhdytty. Virasto on käynnistänyt monenlaisia toimenpiteitä, joiden

tarkoituksena on muistuttaa sen taloushallinnon toimijoita siitä, että on välttämätöntä seurata tiukasti menettelyjä. Käyttöön on otettu poikkeuksia koskeva luettelo, jonka sisältö esitellään kuukausittain johtajalle.

9. Käynnistämismuutoksen aikaisesta resurssien puutteesta ja henkilöstön palkkaamiseen liittyvistä vaikeuksista sekä siitä johtuen, että virasto oli saatava mahdollisimman nopeasti toimintakykyiseksi, se ei pystynyt täysin noudattamaan tavanomaisia menettelyjä suurimmassa osassa vuoden 2006 työhönottoja. Tilanne on asteittain normalisoitunut vuoden 2007 aikana.

KERTOMUS**Euroopan lääkeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/07)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	35
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	35
HUOMAUTUKSET	7—8	35
Taulukot 1–4		37
Viraston vastaukset		39

JOHDANTO

1. Euroopan lääkevirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2309/93, joka on korvattu 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 726/2004 ⁽¹⁾. Virasto toimii osana verkostoa ja sovittaa yhteen kansallisten viranomaisten sen käyttöön asettamia tieteellisiä voimavaroja ihmisille ja eläimille tarkoitettujen lääkkeiden arvioimiseksi ja valvomiseksi.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukoissa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 726/2004 68 artiklan mukaisesti viraston toimitusjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EYVL L 214, 24.8.1993, s. 18, ja EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1. Viraston alkuperäinen nimi muutettiin asetuksella (EY) N:o 726/2004 Euroopan lääkearviointivirastosta Euroopan lääkevirastoksi.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 21. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 17. heinäkuuta 2007.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Hallintomenoihin (II osasto) budjetoitujen varojen osalta maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste jäi vajaan 60 prosenttiin. Yli 40 prosenttia maksusitoumuksista siirrettiin varainhoitovuodelle 2007; suurin osa näistä oli informaatioteknologiaan liittyviä maksusitoumuksia. Niin ollen vuotuisuutta koskeva talousarvioperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

8. Viraston maksullisista palveluista annetun asetuksen 12 artiklan 4 kohdassa ⁽⁴⁾ säädetään seuraavaa: "Maksujen mahdolliset tarkistukset perustuvat arvioon viraston kustannuksista sekä asiaan liittyvistä jäsenvaltioiden suorittamien palvelujen kustannuksista. Kustannukset lasketaan yleisesti tunnustettujen kansainvälisesti käytettävien kustannuslaskentamenettelyjen mukaisesti, jotka hyväksytään 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti."

⁽⁴⁾ Sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1905/2005, jolla muutettiin neuvoston asetusta (EY) N:o 297/95 (EUVL L 304, 23.11.2005, s. 1).

Tähän saakka viraston asiakkailta laskutettu määrä on jaettu kahteen osaan: toisesta osasta katetaan viraston kulut ja toinen suoritetaan jäsenvaltioita edustaville esittelijöille näille aiheutuneiden kulujen kattamiseksi. Koska jäsenvaltioita edustavat esittelijät eivät ole esittäneet kaikkia tarvittavia tositteita tai asiakirjoja tosiasiallisista kuluistaan, tilanne on viraston maksullisista palveluista

annetun asetuksen vastainen. Viraston ei ole ollut mahdollista kattavasti analysoida jäsenvaltioita edustaville esittelijöille aiheutuneita kuluja ja mukauttaa maksujaan esittelijöille – ja niin ollen myös asiakkailta laskuttamiaan määriä – objektiivisten ja dokumentoitujen perusteiden mukaisesti.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

Taulukko 1

Euroopan lääkevirasto (Lontoo)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 726/2004 sekä asetuksessa (EY) N:o 141/2000	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006 (2005)	
<p>Kaikkien yhteisön politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa varmistetaan ihmisten terveyden korkeatasoinen suojele.</p> <p>Kansallista politiikkaa täydentävä yhteisön toiminta suuntautuu kansanterveyden parantamiseen, ihmisten sairauksien ja tautien ehkäisemiseen sekä ihmisten terveyttä vaarantavien tekijöiden torjuntaan. (...)</p> <p>(perustamis sopimuksen 152 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sovittaa yhteen tieteelliset voimavarat, jotka jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat asettaneet viraston käyttöön lääkkeiden arvioimiseksi ja valvomiseksi — antaa jäsenvaltioille ja unionin toimielimille ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevia tieteellisiä lausuntoja. 	<p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sovittaa yhteen yhteisön markkinoille saattamista koskevien lupamenettelyjen alaisuuteen kuuluvien lääkkeiden tieteellistä arviointia — sovitaa yhteen yhteisössä sallittujen lääkkeiden valvontaa (lääkevalvonta) — antaa lausuntoja eläinlääkejäämien enimmäismäärästä eläinperäisissä elintarvikkeissa — yhteensovittaa hyvää valmistustapaa, hyvää laboratoriokäytäntöä ja hyvää kliinistä käytäntöä koskevien standardien noudattamisen valvontaa — pitää luetteloa annetuista lääkkeiden markkinoille saattamista koskevistä luvista. 	<p>1 Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä käsittelevä komitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, ja se valmistelee lausuntoja kaikista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>2 Eläinlääkekomitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, ja se valmistelee lausuntoja kaikista eläimille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>3 Harvinaislääkkeitä käsittelevä komitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, ja se valmistelee lausuntoja kaikista harvinaislääkkeiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>4 Rohdosvalmistekomitea koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, ja se valmistelee lausuntoja kaikista rohdosvalmisteiden arviointia koskevista kysymyksistä.</p> <p>5 Hallintoneuvosto koostuu kunkin jäsenvaltion nimittämästä jäsenestä ja varajäsenestä, kahdesta komission edustajasta, kahdesta Euroopan parlamentin nimeämästä edustajasta sekä kahdesta potilasjärjestöjen, yhdestä lääkärijärjestöjen ja yhdestä eläinlääkärijärjestöjen edustajasta. Hallintoneuvosto hyväksyy työohjelman ja vuotuisen toimintakertomuksen.</p> <p>6 Toimitusjohtajan nimittää hallintoneuvosto komission ehdotuksen perusteella.</p> <p>7 Ulkoisen valvonta Euroopan tilintarkastustuomioistuun</p> <p>8 Vastuuvapauden myöntävä viranomainen Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Varainhoitovuoden 2006 lopullinen talousarvio</p> <p>138,7 (111,8) miljoonaa euroa,</p> <p>josta yhteisön tukea (ei sisällä harvinaislääkkeitä koskevaa tukea): 21,63 % (22,7 %)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006:</p> <p>henkilöstötaulukossa 424 (379) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä: 395 (337,5) + 77 (34) muuta tointa (ylimääräiset toimihenkilöt, soti- mussuhteiset toimihenkilöt, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, ulkopuolinen henkilöstö)</p> <p><i>Yhteensä:</i> 472 (371,5)</p> <p>henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 406 (302,5) — hallinnolliset tehtävät: 66 (69) 	<p>Ihmisille tarkoitettut lääkkeet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Myyntilupahakemukset: 79 (43) — Myönteiset lausunnot: 51 (24) — Keskimääräinen arviointiaika: 171 päivää (203 päivää) — Luvan myöntämisen jälkeen annetut lausunnot: 1 380 (1 148) — Lääkevalvonta: 94 081 kertomusta (91 565 kertomusta) — Säännölliset turvakatsaukset: 273 kertomusta (279 kertomusta) — Tieteelliset lausunnot: 193 (135) — Vastavuoroista tunnustamista koskevat menettelyt: 9 241 (8 451) <p>Eläinlääkkeet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Uudet hakemukset: 5 (11) — Muutoksia koskevat hakemukset: 56 (40) — Tarkastukset: 128 (114) <p>Harvinaislääkkeet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hakemukset: 104 (118) — Myönteiset lausunnot: 81 (88)

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan lääkevirasto (Lontoo) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edellisiltä varainhoitovuosilta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	maksetut	peruuntuneet
Omat tulot	92 580	94 556	I osasto Henkilöstö	44 921	43 709	42 941	768	1 212	700	563	136
Yhteisön tuki	30 650	32 551									
Muut tuet	8 160	7 374	II osasto Hallinto	34 454	34 007	18 946	15 061	447	10 041	8 535	1 505
Muut tulot	7 286	6 820	III osasto Toiminta	59 301	58 431	44 846	13 585	870	8 092	7 603	490
Yhteensä	138 676	141 301	Yhteensä	138 676	136 147	106 733	29 414	2 529	18 833	16 701	2 131

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan lääkevirasto (Lontoo) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005 (1)
Toiminnan tuotot		
Maksut ja muut tulot	119 039	72 979
Yhteisön tuki	31 503	28 957
Yhteensä (a)	150 542	101 936
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	45 150	40 057
Muut hallintomenot	26 607	22 459
Toimintamenot	63 437	37 849
Yhteensä (b)	135 194	100 365
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	15 348	1 571
Rahoitustuotot (e)	1 433	2 257
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (f = e)	1 433	2 257
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (g = c + f)	16 781	3 828

(1) Varainhoitovuodelta 2005 julkaistun tilinpäätöksen yhteydessä ei kaikilta osin sovellettu suoriteperusteisen kirjanpidon periaatteita.

Taulukko 4

Euroopan lääkevirasto (Lontoo) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005 (1)
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	14 889	10 492
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	6 695	6 945
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	26 045	14 490
Rahat ja pankkisaamiset	37 508	29 934
Vastaavaa yhteensä	85 138	61 861
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	2 699	1 214
Muut lyhytaikaiset velat	38 550	33 539
Vastattavaa yhteensä	41 249	34 753
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	27 108	23 280
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	16 781	3 828
Nettovarallisuus yhteensä	43 889	27 108
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	85 138	61 861

(1) Varainhoitovuodelta 2005 julkaistun tilinpäätöksen yhteydessä ei kaikilta osin sovellettu suoriteperusteisen kirjanpidon periaatteita.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUKSET

7. Automaattiset siirrot vuodelle 2007 osastossa 2 olivat yhteensä 15 miljoonaa euroa. Tästä määrästä 8 miljoonaa euroa liittyi tietotekniikkaan (luku 21). Virasto kehittää ja toteuttaa parhaillaan monivuotista EU-telematiikan ohjelmaa lääkevalmisteiden sääntelyä varten. Hallinnollisen prosessin ja hankkeiden luonteen vuoksi on vaikea noudattaa tiukasti vuotuisuuden periaatetta, varsinkin kun monet hallinnolliset vaiheet ovat sellaisia, että EMEA ei voi vaikuttaa niihin. Virasto pyrkii kaikin tavoin alentamaan automaattisten siirtojen määrää tulevaisuudessa.

8. Yhdessä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten kanssa virasto on pitkään pyrkinyt selvittämään jäsenvaltioiden esitteli-jöistä koituvia kustannuksia. Joulukuussa 2006 pitämässään kokouksessa viraston hallintoneuvosto teki periaatepäätöksen maksujärjestelmän tarkistamisesta sekä päätti perustaa kustannus-laskentatyöryhmän laatimaan maksuasetuksen 12 artiklassa tar-koitetut yleisesti hyväksytyt kansainväliset kustannuslaskennan menetelmät ja sopimaan niistä. Kaikkien kansallisten toimivaltais-ten viranomaisten edustajia kutsutaan osallistumaan tähän työhön.

KERTOMUS**Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta
2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/08)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	41
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	41
HUOMAUTUKSET	7—8	41
Taulukot 1–4		42
Viraston vastaukset		46

JOHDANTO

1. Euroopan jälleerakennusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 1628/96 ⁽¹⁾, jota on viimeksi muutettu 28 päivänä marraskuuta 2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 756/2006 ⁽²⁾. Vuonna 2000 toimintansa aloittaneen viraston tehtävänä oli alun perin Euroopan unionin avustushjelmien hallinnointi Kosovossa. Myöhemmin viraston toimeksianto laajennettiin kattamaan Serbia ja Montenegro sekä entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia. Viraston toimipaikka on Thessalonikissa, ja sillä on toimintakeskuksia Belgradissa, Podgoricassa, Pristinassa ja Skopjessa. Viraston toteuttamilla ohjelmilla tuetaan hallintorakenteiden lujittamista ja hyvää hallintoa, edistään markkinatalouden kehitystä ja keskeisten infrastruktuurien kehittämistä sekä lujitetaan kansalaisyhteiskuntaa. Viraston toimeksianto päättyy periaatteessa 31. joulukuuta 2008.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukoissa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽³⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000 ⁽⁴⁾ 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti viraston johtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 ⁽⁵⁾ päättyneeltä varainhoitovuodelta. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja

sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Talousarvion toteuttamisaste oli tyydyttävä. Viraston on kuitenkin kiinnitettävä huomiota sidottavien määrärahojen määrään. Tämä edellyttää viraston ohjelmien erityistä seurantaa, koska sen toimeksianto päättyy vuoden 2008 lopussa.

8. Tilintarkastustuomioistuin pani merkille, että kirjanpitojärjestelmä ja sisäisen valvonnan järjestelmät olivat kehittyneet aikaisempiin vuosiin verrattuna etenkin ulkopuolisten elinten hallinnoimien varojen valvonnan ja hankintamenettelyjen täytäntöönpanon osalta. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastus ei anna aiheutta merkittäviin huomautuksiin näillä aloilla.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 204, 14.8.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 332, 30.11.2006, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7.

⁽⁵⁾ Tilinpäätös laadittiin kesäkuussa 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 6. heinäkuuta 2007.

Euroopan jälleerakennusvirasto (Thessaloniki)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2667/2000			Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2005 (vuoden 2005 tiedot sulussa)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
<p>Yhteisö tekee kolmansien maiden kanssa toimivaltaansa kuuluvaa taloudellista, teknistä ja rahoitusyhteistyötä. Tällä yhteistyöllä täydennetään jäsenvaltioiden toimia, ja se on yhdenmukaista yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan kanssa.</p> <p>(perustamissopimuksen 181 a artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Tarjota yhteisön apua seuraavilla aloilla:</p> <p>i) jälleerakennus, pakoalaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluu</p> <p>ii) hyvän hallinnon, hallintorakenteiden lujittamisen ja oikeusvaltion tukeminen</p> <p>iii) markkinatalouden kehityksen sekä keskeisiin fyysisiin infrastruktuureihin tehtävien investointien ja ympäristötoimien toteuttamisen edistäminen</p> <p>iv) sosiaalisen kehityksen tukeminen ja kansalaisyhteiskunnan lujittaminen.</p>	<p>Soveltaminen</p> <p>Virasto hallinnoi keskeisiä tukiohjelmia Serbia ja Montenegrossa (Serbian tasavalta, Kosovo ja Montenegron tasavalta) ja entisessä Jugoslavian tasavallassa Makedoniassa. Edunsaajina voivat olla valtiot, Yhdistyneiden Kansakuntien hallinnon alaisuuteen kuuluvat yksiköt, yhdistyneet alueelliset ja paikalliset yksiköt, julkiset ja puolijulkiset elimet, työmarkkinajärjestöt, yritysten tukijärjestöt, yhteisyritykset, keskinäiset yhtiöt, avustusrjestöt, säätiöt ja valtioista riippumattomat järjestöt.</p>	<p>Tehtävät:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tiedottaa komissiolle ensisijaisista tarpeista — laatia jälleerakentamiseen ja pakoalaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluuseen liittyviä ohjelmia — toteuttaa kaikkia tarvittavia toimia EU:n avun täytäntöönpanemiseksi. 	<p>Johtokunta:</p> <p>Muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta, kahdesta komission edustajasta ja yhdestä Euroopan Investointipankin tarkkailijasta.</p> <p>Johtaja:</p> <p>Johtokunta nimeää johtajan komission ehdotuksesta.</p> <p>Toimintakeskukset Belgradissa, Pristinaassa, Podgoricassa ja Skopjessa. Toimintakeskukset ovat hallinnollisesti varsin autonomisia.</p> <p>Varainhoidon valvonta:</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapauden myöntävä viranomais:</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talusarvio:</p> <p>268,8 miljoonaa euroa (318,9 miljoonaa euroa), johon sisältyy yhteisön avustus.</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2006:</p> <p>Henkilöstötaulukossa 108 (114) tilapäisen toimihenkilön tointa,</p> <p>joista täytettyjä: 90 (88)</p> <p>Muu henkilöstö:</p> <p>Paikallinen henkilöstö: 164 (170) tointa, joista täytetty 157 (162)</p> <p>Sopimussuhteinen henkilöstö: 29(28) tointa, joista täytetty 26 (26)</p> <p><i>Yhteensä: 273 (276) henkilöstön jäsentä,</i></p> <p>joiden osalta vastuualueet jakautuvat seuraavasti:</p> <p>operatiiviset tehtävät: 171 (169)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 102 (107)</p>	<p>Toimintakeskuksittain jaoteltuina (pääasialliset toimet):</p> <p>KOSOVO: a) käynnistystuet, lainat, koulutus ja yritysneuvonta vähemmistön ja kotiseudulle palanneen väestön pieniryksille; b) yksityistämistuki; c) alueen lämpölaitoksen (pohjoisessa) ja jätteiden ja jäteveden käsittelylaitosten kunnostustyöt (etelässä) Mitrovicassa; d) rajavalvonnan kehittäminen; e) julkisten investointien ohjelmityötä koskevan uuden järjestelmän käyttöönotto; f) asiantuntijaneuvoja ja koulutusta Kosovon parlamentille; g) tukea oikeus- ja sisäasioiden ministeriöille ja tilastokeskukselle; h) ympäristöasioihin liittyvää kunnostusta, mukaan lukien Pristinan alueen kaatopaikan rakentaminen; i) tukea Kosovon maaseudun kehittämissuunnitelman laatimiseen.</p> <p>SERBIA: a) Lainsäädännön luonnostelu julkishallinnon uudistuksen yhteydessä; b) raja-alueen poliisiin varustaminen; c) toimivan DNA-laboratorion perustaminen; d) tuomioistuinten tilojen kunnostaminen ja varustaminen; e) ohjelma sairaaloiden kunnostamiseksi; f) jatkuvasta rahastosta myönnettyjen lainojen turvin perustetut uudet työpaikat; g) koulutustukea yrityksille; h) alueelliset aikuiskoulutuskeskukset; i) taloudellisen kehittämisen ohjelmia köyhimmille kunnille; j) uusien Unkarin ja Kroatian välisten rajanylityspaikkojen luovuttaminen; k) kunnallisen infrastruktuurin uusiminen; l) tilastokeskuksen uudistaminen; m) tukea suorien ulkomaisten investointien hallintaan; n) apu heikossa asemassa oleville henkilöille, kuten pakolaisille ja siirtymään joutuneille henkilöille; o) voimalaitoksen uudistushankkeiden suorittaminen loppuun; p) ilmansuodattimen asentaminen Kostolacin voimalaitokseen.</p>

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2667/2000			Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2005 (vuoden 2005 tiedot suluisissa)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
						<p>MONTENEGRO: a) Podgorican kansainvälisen lentokentän rakentaminen ja Tivatin lentokentän kunnostus; b) sisäministeriön keskustietokanta; c) henkilöstöhallintoviraston tukeminen; d) uusi tiehallinto ja uutta liikenne- ja kuljetusalan lain-säädäntöä; e) julkisten sähköyhtiöiden uudelleenryhmittely/uudelleenjärjestely, energia-tehokkuutta koskeva strategia; f) ympäristönsuo-jeluviraston perustaminen; g) hallinnointia koskevan asiantuntemuksen antaminen yrityksille; h) oikeudellisen koulutuskeskuksen tukemi-nen; i) vankilauudistus; j) tukea maatalouden ja maaseudun kehittämisen strategian laatimisessa</p> <p>ENTINEN JUGOSLAVIAN TASAVALTA MAKE-DONIA a) tukea julkishallinnon uusien elinten luomisessa ja vahvistamisessa (esimerkiksi val-tion tilastokeskus, pääsihteeristön kansalaisyhteiskuntayksikkö; julkisista hankinnoista vastaava virasto); b) tukea sähköisen tiedonvälityksen markkinoiden kehittämiseen; c) tukea poliisilai-toksen uudistukseen, mukaan lukien poliisiopis-ton kunnostaminen; d) tukea rahanpesun estämiseen ja Skopjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kunnostukseen; e) uuden valtiol-lisen kasvinsuojelulaboratorion avaaminen; f) kansallisen rajavalvonnan koordinaatikeskuk-sen rakentaminen; g) tukea kuntien hajauttamis-toimille; h) kunnallisen infrastruktuurin lujittaminen; i) koulutus julkishallinnossa työ-s-kenteleville vähemmistökuntien virkamiehille; j) hallinnointikoulutusta pk-yrityksille.</p>

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan jälleerakennusvirasto (Thessaloniki) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot															
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat					Käytettävissä olevat määrärahat (varainhoitovuodelta ja aikaisemmilta varainhoituvuosilta)				
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet
Yhteisön tuki	24 795	20 200	I osasto Henkilöstö	18 540	17 304	17 117	187	1 236	495		385		109	19 035	17 304	17 502	187	1 345
Muut tulot	t.p.	877	II osasto Hallinto	6 255	4 705	4 198	507	1 550	500		453		47	6 755	4 705	4 651	507	1 597
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	244 000	256 008	III osasto Toiminta	244 000	32 760	4 007	239 992	0	701 681	153 923	249 952	438 814	12 915	945 681	186 683	253 959	678 806	12 915
Yhteensä	268 795	277 085	Yhteensä	268 795	54 769	25 322	240 686	2 786	702 676	153 923	250 790	438 814	13 071	971 471	208 692	276 112	679 500	15 857

Huom. Maksusitoumuksiin käytettävien määrärahojen määrä vuoden lopussa oli 746 922 euroa (josta 211 240 euroa oli vuodelta 2006 siirrettyjä ja 535 682 euroa aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirrettyjä määrärahoja).

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan jälleerakennusvirasto (Thessaloniki) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	273 192	261 009
Muut tulot	239	1 832
Yhteensä (a)	273 432	262 841
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	16 164	15 727
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	581	703
Muut hallintomenot	5 510	6 509
Toimintamenot	247 509	243 442
Yhteensä (b)	269 764	266 381
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	3 668	3 540
Rahoitustuotot (e)	—	—
Rahoituskulut (f)	25	—
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 25	—
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	3 643	– 3 540

Taulukko 4

Euroopan jälleerakennusvirasto (Thessaloniki) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	70	84
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	743	1 192
Pitkäaikaiset saamiset	10 175	40 002
Vaihtuvat vastavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	166 885	135 285
Lyhytaikaiset saamiset	24 562	29 574
Rahat ja pankkisaamiset	51 991	57 917
Vastaavaa yhteensä	254 425	264 055
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	1 986	2 100
Muut lyhytaikaiset velat	85 496	98 655
Vastattavaa yhteensä	87 482	100 755
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	163 300	166 840
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	3 643	– 3 540
Nettovarallisuus yhteensä	166 943	163 300
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	254 425	264 055

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUKSET

7. Virasto käyttää hyvin nopeaa menettelyä avustushjelmien toteutuksessa. Viimeisin viraston saama avustusmääräraha oli 250 miljoonaa euroa vuonna 2006. Se oli tarkoitus käyttää sopimukseen 3 vuoden ajalle eli vuoteen 2009 saakka. Vuoden 2007 ensimmäisten 6 kuukauden aikana virasto teki sopimuksia 185 miljoonan euron määrästä, joka vastaa 74:ää prosenttia

vuotuisesta määrärahasta. Niinpä jäljelle jäävä sopimukseen käytettävä määrä on todennäköisesti pieni toimeksiantokauden lopussa.

8. Virasto kiittää tilintarkastustuomioistuimen huomautuksista.

KERTOMUS**Euroopan lentoturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta
2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/09)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	48
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	48
HUOMAUTUKSET	7—10	48
Taulukot 1–4		50
Viraston vastaukset		54

JOHDANTO

1. Euroopan lentoturvallisuusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 15 päivänä heinäkuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1592/2002 ⁽¹⁾. Viraston tehtävänä on säilyttää siviili-ilmailun korkea turvallisuustaso, varmistaa siviili-ilmailun turvallisuuden asianmukainen kehitys, laatia varmennusjärjestelmiä sekä antaa ilmailuun liittyvien tuotteiden todistuksia.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukoissa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 1592/2002 49 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Vuoden 2006 lopussa II osaston (hallintomenot) kohdalla seuraavalle varainhoitovuodelle siirrettyjen määrärahojen osuus sitoumuksista oli noin 40 prosenttia ja III osaston (jaksottamatomat toimintamäärärahat) kohdalla noin 50 prosenttia. Näiden osastojen määrärahoista peruuntui yli 15 prosenttia. Varainhoitoasetuksensa vastaisesti virasto käytti vuodelta 2005 siirrettyjä jaksotettuja maksumäärärahojaan siitä huolimatta, että sillä oli tarpeeksi maksumäärärahoja vuodeksi 2006. Täten vuotuisuutta koskevaa talousarvioperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

8. Viraston menoanalyysijärjestelmästä kävi vuoden 2006 hyväksyntätoiminnan osalta ilmi, että menoja oli noin 48 miljoonaa euroa ja tuloja noin 35 miljoonaa euroa. Viraston on yhteistyössä komission ⁽⁴⁾ kanssa tarkistettava nykyinen maksujärjestelmä varmistaakseen, että viraston hyväksyntätoiminnasta aiheutuvat menot ovat perusteltuja ja että ne katetaan sen maksuista saamalla tuloilla.

9. Viraston taseessa lyhytaikaisten saamisten määrä oli noin 14 miljoonaa euroa. Niistä 20 prosenttia oli ollut saamatta yli kolme kuukautta. Virasto ei ole vielä pannut täytäntöön vaikuttavaa ja mahdollisesti viivästyskorot sisältävää perintäjärjestelmää.

⁽¹⁾ EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 29. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 11. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Maksut ja palkkiot vahvistetaan asianomaisessa komission asetuksessa.

10. Ulkoisen konsultin kanssa tehdyn sopimuksen (221 000 euroa) ja vuonna 2004 allekirjoitetun matkatoimisto-palveluja koskevan sopimuksen jatkamisen osalta (sopimuksen vuotuinen markkina-arvo on noin 1,5 miljoonaa euroa) virasto

sovelsi neuvottelumenettelyä vedoten kiireellisyyssyyhin ⁽¹⁾, jotka eivät kuitenkaan olleet perusteltuja, vaan pikemminkin osoitus riittämättömästä suunnittelusta.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 126 artiklan 1 kohdan c alakohta.

Euroopan lentoturvallisuusvirasto (Köln)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1592/2002	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut	
<p>Yhteinen liikennepolitiikka:</p> <p>”Neuvosto voi määränemistöllä päättää, annetaanko meri- ja lentoliikennettä koskevia aiheellisia säännöksiä sekä missä laajuudessa ja mitä menettelyä noudattaen niitä annetaan.”</p> <p>(perustamissopimuksen 80 artikla)</p>	<p>Tavoite:</p> <p>Ylläpitää yhtenäinen ja korkea siviili-ilmailun turvallisuuden taso Euroopassa sekä varmistaa siviili-ilmailun turvallisuuden asianmukainen toteuttaminen ja kehitys.</p>	<p>Viraston tehtävät:</p> <p>1) antaa komissiolle osoitettuja lausuntoja</p> <p>2) antaa hyväksyntäeritelmiä, mukaan lukien lentokelpoisuusmääräykset ja hyväksyttävät menetelmät, joilla vaatimukset voidaan täyttää, sekä kaikenlaista ohjeaineistoa yhteisön politiikan soveltamista varten</p> <p>3) tehdä lentokelpoisuuden hyväksyntää ja ympäristöhyväksyntää koskevia päätöksiä</p> <p>4) tehdä jäsenvaltioiden toimivaltaisista viranomaisista koskevia standardointitarkastuksia</p> <p>5) toteuttaa tarvittavat yrityksiä koskevat tutkintatoimet.</p>	<p>1) Hallintoneuvosto koostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta ja yhdestä komission edustajasta; perustaa neuvoo-antavan elimen, joka koostuu asianomaisten osapuolten edustajista.</p> <p>2) Pääjohtajan, joka johtaa virastoa, nimittää hallintoneuvosto komission ehdotuksen perusteella.</p> <p>3) Valituslautakunta ratkaisee muutoksenhaut, jotka liittyvät hyväksynnästä, maksuista, palkkioista tai yrityksiä koskevasta tutkinnasta tehtyihin viraston päätöksiin.</p> <p>4) Ulkoinen valvonta Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>5) Vastuuvapauden antaa parlamentti neuvoston suostuksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio: Kokonaismäärärahat: 66,8 (31,5) miljoonaa euroa, joista:</p> <p>tuloja saaduista maksuista ja palkkioista: 33,2 (8,6) miljoonaa euroa (50 %)</p> <p>yhteisön tukea: 31,4 (18,9) miljoonaa euroa (47 %)</p> <p>Saksan liittotasavallan rahoitusosuus (liikenneministeriö): 1,2 miljoonaa euroa (2 %)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006:</p> <p>henkilöstötaulukossa: tilapäishenkilöstöä: 328 (200)</p> <p>täytettyjä virkoja: 276 (132)</p> <p>muu henkilöstö: 33 (21) sopimussuhteista tai ylimääräistä toimihenkilöä</p> <p>Yhteensä:</p> <p>309 (153) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuivat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 227 (86) — hallinnolliset tehtävät: 57 (38) — sekalaiset tehtävät: 25 (29) 	<p>Lausunnot:</p> <ul style="list-style-type: none"> — viisi lausuntoa asetusten (EY) N:o 1592/2002, 1702/2003 ja 2042/2003 muuttamisesta <p>Sääntelyä koskevat päätökset:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kolme muutosta CS 25-, CS-P- ja CS-ETSO -hyväksyntäerittelyihin — kuusi muutosta asetuksia (EY) N:o 1702/2003 ja 2042/2003 koskeviin hyväksyttäviin menettelyihin vaatimusten täyttämiseksi ja ohjeaineistoon — hyväksyntänumerointia koskeva päätös. <p>Kansainvälinen yhteistyö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sopimuspöytäkirja Kiinan kanssa Kiinassa sijaitsevasta Airbus A320 -lentokoneen viimeistelylinjasta ja Kiinan kanssa allekirjoitettu yhteistyösopimus Airbus-tuotteista — yhteistyösopimus Japanin kanssa eurooppalaisten tuotteiden viennistä — 13 yhteistyösopimusta kaikkien Euroopan siviili-ilmailukonferenssiin (ECAC) osallistuvien EU:n ulkopuolisten maiden kanssa ulkomaisten ilma-alusten turvallisuuden arviointiohjelman (SAFA) jatkamisen yhteydessä — Itsenäisten valtioiden yhteisön ilmailukomitean kanssa tehdyn Beriev-tuotteita koskevan yhteistyösopimuksen jatkaminen <p>Hyväksyntää koskevat päätökset:</p> <p>Tyyppihyväksynnät: 70</p> <p>Lisätyyppihyväksynnät: 803</p> <p>Lentokelpoisuusmääräykset: 382</p> <p>Eurooppalaiset tekniset eritelmät: 178</p>

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1592/2002		Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut
					<p>Hyväksyttävät menetelmät vaatimusten täyttämiseksi: 97</p> <p>Huomattavat muutokset: 1 125</p> <p>Pienet muutokset: 1 830</p> <p>Huomattavat korjaukset: 1 009</p> <p>Pienet korjaukset: 372</p> <p>Lentokäsikirjan tarkistukset (AFM/RFM): 430</p> <p>Luvat suunnitteluorganisaatioille ⁽¹⁾: 377</p> <p>Luvat huolto-organisaatioille (kahdenväliset) ⁽¹⁾: 1 293</p> <p>Luvat huolto-organisaatioille (EU:n ulkopuoliset) ⁽¹⁾: 201</p> <p>Luvat huoltokoulutusta antaville organisaatioille ⁽¹⁾: 16</p> <p>Luvat valmistuksesta vastaaville organisaatioille ⁽¹⁾: 6</p> <p>Standardointitarkastukset (maiden määrä tyyppiä kohden):</p> <p>Luvat valmistuksesta vastaaville organisaatioille: 12 maata</p> <p>Luvat huolto-organisaatioille: 26 maata</p>

⁽¹⁾ Uusien lupien ja seurantalupien kokonaismäärä 31.12.2006.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan lentoturvallisuusvirasto (Köln) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Omat tulot	30 700	33 236	I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	25 211	23 881	23 595	286	1 330	214	160	54
Yhteisön tuki	32 899	31 454	II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	6 812	6 222	3 637	2 585	590	782	690	92
Muut tuet	635	453	III osasto Toiminta (jaksottamattomat määrärahat)	7 380	5 625	2 763	2 862	1 756	1 276	1 130	146
Muut tulot	156	308	III osasto Toiminta (jaksotetut määrärahat)								
			— MSM	25 680	23 219			2 461			
			— MM	24 880		11 362	13 518	0	4 334	4 334	0
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	1 273	1 380	Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	1 380	1 365	1 357	0	22	0	0	0
Yhteensä	65 663	66 831	MSM yhteensä	66 463	60 312		5 733	6 159	2 272		292
			MM yhteensä	65 663		42 714	19 251	3 698	6 606	6 314	292

Jaksottamattomat määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja on saman verran kuin maksumäärärahoja.

Jaksotetut määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja voi olla eri määrä kuin maksumäärärahoja.

MSM: maksusitoumusmäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

MM: maksumäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan lentoturvallisuusvirasto (Köln) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	Huom.	2006	2005
Toiminnan tuotot			
Maksuista saadut tulot	(¹)	35 173	10 888
Yhteisön tuki		26 401	17 417
Muut tuet		2 021	2 138
Muut tulot		340	26
Yhteensä (a)		63 935	30 469
Toimintamenot			
Henkilöstömenot	(²)	23 778	13 636
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot		573	341
Muut hallintomenot	(³)	6 436	3 675
Toimintamenot		27 798	11 660
Yhteensä (b)		58 586	29 312
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)		5 349	1 157
Rahoitustuotot (e)		263	41
Rahoituskulut (f)		19	14
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)		243	27
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)		5 593	1 184

(¹) Tulojen huomattava kasvu kuvastaa sitä, että hyväksyntätoimista perittyjä maksuja ja palkkioita koskevaa komission asetusta (EY) N:o 488/2005 on ensimmäisen kerran sovellettu täysimääräisesti kokonaisen vuoden ajan.

(²) Vuonna 2006 otettiin palvelukseen 126 henkilöä.

(³) Tarvittavien uusien toimintatilojen rakennuskustannukset.

Taulukko 4

Euroopan lentoturvallisuusvirasto (Köln) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	Huom.	2006	2005
Pysyvät vastaavat			
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet		268	182
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet		1 719	1 348
Vaihtuvat vastaavat			
Lyhytaikaiset saamiset	(¹)	13 881	8 816
Rahat ja pankkisaamiset	(²)	24 056	11 746
Vastaavaa yhteensä		39 924	22 094
Lyhytaikainen vieras pääoma			
Riski- ja kuluvaraukset	(³)	639	—
Muut lyhytaikaiset velat	(⁴)	30 663	19 065
Vastattavaa yhteensä		31 302	19 065
Nettovarallisuus			
Kertynyt ylijäämä/alijäämä		3 029	1 845
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos		5 593	1 184
Nettovarallisuus yhteensä		8 622	3 029
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä		39 924	22 094

(¹) Lyhytaikaisten saamisten määrä kuvastaa maksuista ja palkkioista saatujen tulojen kasvua.

(²) Käteisvarojen kasvu on osoituksena sekä aiempaa tehokkaammasta tulojenkeruusta että suuresta maksamatta olevasta menojäämästä, joka johtuu siitä, että pääasialliset toimittajat laskuttivat viipeellä.

(³) Vuoden 2006 riski- ja kuluvarauksilla tarkoitetaan kertyneisiin vuosilomapäiviin liittyviä henkilöstömenoja. Vuonna 2005 vastaavat menot, joiden määrä oli 237 180 euroa, esitettiin lyhytaikaisina velkoina.

(⁴) Lyhytaikaisten velkojen määrän kasvu liittyy hyväksyntöjen antajien kuluihin, ja on osoituksena sekä lisääntyneestä toiminnasta että siitä, että ulkoiset palveluntarjoajat laskuttavat viipeellä.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUKSET

7. Siirretyt jaksotetut maksumäärärahat liittyivät toimintaan, joka katetaan maksuista kertyneillä tuloilla.

Viraston oli käytettävä vuodelta 2005 siirrettyjä jaksotettuja maksumäärärahoja, koska maksuista kertyneet tulot eivät riittäneet vuonna 2006 kattamaan sertifiointitoimintaa eivätkä myöskään riittäneet lykkäämään niitä vaikutuksia, jotka johtuivat siirtymisestä jaksotetuista jaksottamattomiin määrärahoihin 1.1.2007 alkaen (varainhoitoasetuksessa ei säädetä menettelystä tämän kaltaisessa muutoksessa).

8. Lentoturvallisuusviraston maksuja ja palkkioita koskeva uusi asetus (EY) N:o 593/2007, joka tuli voimaan 1. kesäkuuta 2007, tuottanee tarpeeksi tuloja kattamaan sertifiointitoiminnan. Virasto on päättänyt ottaa käyttöön 2007 ja 2008 yhdenmisen hallintojärjestelmän, jonka avulla voidaan seurata viraston toiminnallisia kustannuksia yhä tarkemmin.

9. Vuoden 2006 aikana saatavien maksujen seurantaan on vaikuttanut perittävät vuodelta 2005, joista ei ole aina ollut saatavissa riittävä tietoa. Virasto pyrkii jatkossakin parantamaan kyseisten tietojen luotettavuutta ja vähentämään saamisten perintää koskevaa viivästymistä. Vuoden 2006 joulukuusta alkaen virasto on myös järjestelmällisesti lähettänyt maksukehotuksia ja perinyt viivästyskorkoja myöhästyneistä maksuista.

10. Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Toisaalta päätös aikaisemmasta tutkimuksesta tehtiin kiireellä, koska vuoden 2005 viimeisen neljänneksen aikana kävi ilmi, että maksuja ja palkkioita koskevan asetuksen tarkistaminen oli ratkaisevaa riittävän tulotason takaamiseksi virastolle. Toisaalta sopimusta pidennettiin, koska haluttiin saada ulkopuolelta tilatun analyysin tulokset. Näiden tulosten pohjalta voitaisiin päättää, ulkoistetaanko matkustamiseen liittyvät palvelut vai hoidetaanko ne sisäisesti. Virasto laatii tällä hetkellä tehtävänkuvausta tarkoituksena käynnistää kattava tarjouspyyntömenettely.

KERTOMUS**Euroopan meriturvallisuusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta
2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/10)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	56
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	56
HUOMAUTUKSET	7—10	56
Taulukot 1–4		58
Viraston vastaukset		61

JOHDANTO

1. Euroopan meriturvallisuusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 27 päivänä kesäkuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1406/2002 ⁽¹⁾. Viraston tehtävänä on varmistaa meriturvallisuuden ja alusten aiheuttaman merien pilaantumisen ehkäisemisen korkea taso, tarjota komissiolle ja jäsenvaltioille teknistä tukea sekä valvoa yhteisön lainsäädännön soveltamista ja arvioida säännösten vaikuttavuutta.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 1406/2002 18 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EYVL L 208, 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 13. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 27. kesäkuuta 2007.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Yli 43 prosenttia maksumäärärahoista oli peruutettava vuoden 2006 lopussa. Lisäksi toimet keskittyivät vuoden viimeiselle neljännekselle. Täten talousarvion totuudenmukaisuuden periaatetta ei noudatettu tiukasti.

8. Talousarvion ja henkilöstötaulukon laadintamenettelyt eivät olleet riittävän tarkkoja. Tämä johti siihen, että oli tehtävä suuri määrä talousarviomäärärahojen siirtoja ⁽⁴⁾, henkilöstön palvelukseenottoa ei ollut suunniteltu asianmukaisesti ⁽⁵⁾ eikä talousarviota esitetty oikealla tavalla ⁽⁶⁾.

9. Oikeudellisia sitoumuksia tehtiin ennen vastaavien talousarviositoumusten tekemistä ⁽⁷⁾. Joissakin sopimuksissa sallittiin 100 prosentin ennakkorahoitus: kyseinen käytäntö ei ole moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukainen ⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ Vuonna 2006 tehtiin yli 35 määrärahasiirtoa.

⁽⁵⁾ Tietyt henkilöstön palvelukseenottoon liittyvät tavoitteet jäivät saavuttamatta ja tämän vuoksi oli tehtävä siirto, jonka myötä budjettikohtaan 1 100 (palkat) osoitettujen varojen määrä väheni 1,2 miljoonaa euroa.

⁽⁶⁾ Talousarviossa on esitettävä yhteenveto niiden tulevana varainhoitovuosina suoritettavien maksujen erääntymisaikatauluista, jotka perustuvat aiempina varainhoitovuosina tehtyihin talousarviositoumuksiin (viraston varainhoitoasetuksen 31 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaisesti).

⁽⁷⁾ Neljä tapausta, joiden arvioitu kokonaismäärä oli 345 000 euroa.

⁽⁸⁾ Varainhoitoasetuksen 67 artikla (komission asetus (EY, Euratom) N:o 2343/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002).

10. Inventointijärjestelmä on puutteellinen. Kaikkia tavaroita ei ole mahdollista jäljittää fyysisesti kirjanpidon perusteella. Järjestelmään ei ole kirjattu tietokonelaitteita.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Hubert WEBER
presidentti

Taulukko 1

Euroopan meriturvallisuusvirasto (Lissabon)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1406/2002, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1644/2003 ja asetuksella (EY) N:o 724/2004	Hallinto	Viraston resurssit 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut 2006	
<p>Yhteinen liikennepoliittika</p> <p>"Neuvosto voi määränemmistöllä päättää, annetaanko meri- ja lento-liikennettä koskevia aiheellisia säännöksiä sekä missä laajuudessa ja mitä menettelyä noudattaen niitä annetaan."</p> <p>(perustamissopimuksen 80 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — varmistaa meriturvallisuuden ja alusten aiheuttaman pilaantumisen ehkäisyn korkea, yhdenmukainen ja tehokas taso — tarjota jäsenvaltioille ja komissiolle teknistä ja tieteellistä tukea — seurata yhteisön lainsäädännön soveltamista ja arvioida voimassa olevien säännösten tehokkuutta — kehittää toimintakeinot Euroopan vesien pilaantumisen torjumiseksi. 	<p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — avustaa komissiota yhteisön lainsäädäntöön liittyvässä valmistelutyössä ja täytäntöönpanossa — valvoa satamavaltioiden suorittamaan valvontaan liittyvän yhteisön järjestelmän toimintaa, mihin sisältyvät myös tarkastuskäynnit jäsenvaltioissa — tarjota komissiolle teknistä tukea satamavaltion suorittamassa alusten valvonnassa — toimia yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa kehittämiseksi teknisiä ratkaisuja ja antaakseen tukea yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanolle — edistää rantavaltioiden välistä yhteistyötä asianomaisilla merialueilla — kehittää ja pitää yllä tarvittavia tietojärjestelmiä — helpottaa jäsenvaltioiden ja komission välistä yhteistyötä yhteisen menettelytavan kehittämisessä onnettomuuksien tutkintaa varten — tarjota komissiolle ja jäsenvaltioille luotettavaa tietoa meriturvallisuudesta ja alusten aiheuttamasta pilaantumisesta — avustaa komissiota ja jäsenvaltioita laittomia päästöjä tekevien alusten tunnistamisessa ja jäljittämässä. — valvoa EU:n tasolla hyväksytyt luokituslaitoksia ja toimittaa asianomaiset kertomukset komissiolle — avustaa komissiota tietojen tallentamisessa ja laivavarusteista annettuun direktiiviin liittyvien tehtävien toteuttamisessa — tarjota komissiolle tiedot, jotka tarvitaan jätteen vastaanottopalveluista EU:n satamissa annetun direktiivin toteuttamiseksi. 	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano</p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta, neljä komission edustajaa, neljä asianomaisten alojen ammattilaista, joilla ei ole äänioikeutta.</p> <p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — vahvistaa talousarvio ja toimintaohjelma, — tutkia tukea koskevat jäsenvaltioiden pyynnöt. <p>2. Pääjohtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää komission ehdotuksesta.</p> <p>3. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>4. Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Varainhoitovuoden 2006 lopullinen talousarvio</p> <p>44,7 miljoonaa euroa (35,3), joista yhteisön tukea: 100 % (100 %)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 132 (95) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä:</p> <p>111 (80)</p> <p>20 (20) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö ja ulkoiset työntekijät)</p> <p>yhteensä: 131 (100) henkilöstön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 83 (65) — hallinnolliset ja avustavat tehtävät: 41 (27) — sekalaiset tehtävät: 7 (8) 	<p>Eritelmien ja ohjeaineistojen lukumäärä: 49 (kertomukset ja/tai selvitykset mukaan luettuina)</p> <p>Tarkastuksia: 47 (tarkastuskäyntejä yli 600 henkilöpäivää)</p> <p>Meriharjoitukset (Toiminnot): 7</p> <p>Seminaarit, koulutusjaksot ja työryhmitapaamiset: 59 (102 päivää ja 1 440 osallistujaa)</p>

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan meriturvallisuusvirasto (Lissabon) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edelliseltä varainhoituvuodelta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	44 738	32 030	I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	13 459	12 705	10 387	664	2 408	161	62	99
			II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	2 972	2 550	1 944	606	422	333	248	85
Muut tulot	0	362	III osasto Toiminta (jaksotetut määrärahat)								
			— MSM	28 308	19 033	0	0	9 275	0	0	0
			— MM	28 308	0,00	11 638	0	16 669	0	0	0
Yhteensä	44 738	32 392	MSM yhteensä	44 738	34 287	0	1 270	12 105	0	0	0
			MM yhteensä	44 738	0	23 969	1 270	19 499	494	310	184

Jaksottamattomat määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja on saman verran kuin maksuumäärärahoja.

Jaksotetut määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja voi olla eri määrä kuin maksuumäärärahoja.

MSM: maksusitoumusmäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

MM: maksuumäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan meriturvallisuusvirasto (Lissabon) – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	24 716	15 666
Muut tuet	678	0
Yhteensä (a)	25 394	15 666
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	9 616	6 099
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	236	151
Muut hallintomenot	3 548	2 042
Toimintamenot (1)	14 151	2 925
Yhteensä (b)	27 551	11 217
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	– 2 157	4 439
Rahoitustuotot (e)	0	0
Rahoituskulut (f)	0	3
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	0	– 3
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	– 2 157	4 435

(1) Uusien tankkereita koskevien sopimusten allekirjoittaminen.

Taulukko 4

Euroopan meriturvallisuusvirasto (Lissabon) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	55	69
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	523	455
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	4 849	5 351
Lyhytaikaiset saamiset	270	105
Rahat ja pankkisaamiset	11 633	8 866
Vastaavaa yhteensä	17 330	14 847
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	191	107
Muut lyhytaikaiset velat	12 111	7 555
Vastattavaa yhteensä	12 301	7 661
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	7 185	2 750
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	– 2 157	4 435
Nettovarallisuus yhteensä	5 028	7 185
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	17 330	14 847

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUKSET

7. Viraston talousarviosta yli 50 prosenttia oli varattu saastumisen vastaisiin toimiin. Virasto käynnisti tällä alalla tarjouskilpailun neljää saasteentorjunta-alueesta tehtävää sopimusta varten. Menettelyn loppuvaiheessa kaksi yritystä päätti viime hetkellä vetää tarjouksensa pois, joten vain kaksi sopimusta solmittiin. Tämä johti huomattavien maksumäärärahojen peruutuksiin loppuvuodesta.

8. Viraston siirtyminen Brysselistä Lissaboniin vuonna 2006 vaikutti talousarvioon vaikeasti ennakoitavalla tavalla, mm. sopimussuhteisesta henkilöstöstä 20 prosenttia lähti virastosta.

9. Menettelyitä myöhempien sitoumusten välttämiseksi vahvistetaan. Ennakkorahoituksen ehdot tarkistetaan tilintarkastustuomioistuimen huomautusten mukaisesti.

10. Vanhan inventointijärjestelmän tilalle tuli kesäkuussa 2007 ABAC Assets, joten tilintarkastustuomioistuimen mainitsemat ongelmat poistuvat.

KERTOMUS**Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/11)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	63
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	63
HUOMAUTUKSET	7	63
Taulukot 1–4		64
Viraston vastaukset		66

JOHDANTO

1. Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 18 päivänä heinäkuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2062/94 ⁽¹⁾. Viraston tehtävänä on koota ja levittää tietoja kansallisten ja yhteisön toimien työterveys- ja työturvallisuusalan painopistealueista, auttaa asianomaisia kansallisia ja yhteisön elimiä politiikkojen laadinnassa ja täytäntöönpanossa ja tiedottaa ennalta ehkäisevistä toimista.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti; tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 2062/94 14 artiklan mukaisesti viraston johtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Vuonna 2006 viraston johtaja allekirjoitti 19 päätöstä, joilla hyväksyttiin noin 880 000 euron määrärahasiirrot talousarvion luvun momentilta toiselle. Vastoin varainhoitoasetuksen säännöstä viraston johtokunta ei saanut tarvittavia tietoja ⁽⁴⁾. Näin ollen talousarvion erittelyn periaatetta ei noudatettu tarkasti.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 216, 20.8.1994, s. 1. Asetusta on viimeksi muutettu 24 päivänä kesäkuuta 2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1112/2005 (EUVL L 184, 15.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 4. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 2. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Varainhoitoasetuksen 23 artikla.

Taulukko 1

Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (Bilbao)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2062/94, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1112/2005)		Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
<p>Sosiaaliset säännökset</p> <p>Yhteisön ja jäsenvaltioiden tavoitteena on (...) elin- ja työolojen kohentaminen siten, että olojen yhtenäistäminen olisi mahdollista niitä kohennettaessa (...).</p> <p>Edellä 136 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden toteuttamiseksi yhteisö tukee ja täydentää jäsenvaltioiden toimintaa seuraavilla aloilla: a) erityisesti työympäristön parantaminen työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemiseksi; b) työhöhdot (...)</p> <p>(perustamissopimuksen 136 ja 137 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — työympäristön parantamiseksi työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojelemisen osalta siten kuin siitä määrätään perustamissopimuksessa ja myöhemmissä työturvallisuutta ja -terveyttä koskevissa yhteisön strategioissa ja toimintaohjelmissa viraston tavoitteena on antaa yhteisön elimille, jäsenvaltioille, työmarkkinaosapuolille ja muille asianomaisille tarvittavia teknisiä, tieteellisiä ja taloudellisia tietoja työturvallisuuden ja -terveyden alalla. 	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — kerätä, analysoida ja jakaa tietoja kansallisen tason ja yhteisön toimien painopistealueista ja tutkimustoiminnasta — edistää yhteistyötä sekä tietojen vaihtoa, mukaan lukien koulutusohjelmia koskevat tiedot — toimittaa yhteisön elimille ja jäsenvaltioille tietoja, joita tarvitaan politiikkojen laatimiseen ja täytäntöönpanoon, erityisesti pieniin ja keskisuurisiin yrityksiin kohdistuvien vaikutusten osalta — antaa tietoja ennalta ehkäisevistä toimista — osallistua strategioiden ja tulevien yhteisön toimintaohjelmien kehittämiseen — laatia verkosto, johon kuuluvat kansalliset tietokeskukset ja aihekeskukset. 	<p>1. Johtokunta</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi kunkin jäsenvaltion hallituksen edustaja — yksi edustaja kunkin jäsenvaltion työnantajajärjestöistä — yksi edustaja kunkin jäsenvaltion työntekijäjärjestöistä — kolme komission edustajaa. <p><i>Tehtävä</i></p> <p>Hyväksyä viraston työohjelma, talousarvio ja yleinen vuosikertomus.</p> <p>2. Puheenjohtaja</p> <p><i>Kokoonpano</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — johtokunnan puheenjohtaja ja kolme varapuheenjohtajaa — yksi koordinaattori kustakin kolmesta eturyhmästä — yksi lisäjäsen kustakin ryhmästä sekä yksi komission edustaja. <p><i>Tehtävä</i></p> <p>Johtokunnan päätösten valmistelun ja seurannan valvonta.</p> <p>3. Johtaja</p> <p>Johtokunta nimeää johtajan komission ehdotuksesta.</p> <p>4. Komiteat</p> <p>Komission ja työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavan komitean pakollinen kuuleminen työohjelmasta ja talousarviosta.</p> <p>5. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>6. Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <ul style="list-style-type: none"> — 14,1 miljoonaa euroa (13,7 miljoonaa euroa), <p>joista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — yhteisöltä saatua tukea (työllisyys-, sosiaali- ja tasa-arvoasioiden pääosasto): 93,5 % (96 %) — yhteisöltä saatua tukea (laajentumisasioiden pääosasto): 4,5 % (3 %) — muut tulot: 2 % (1 %) <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 40 (40) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä: 33 (32)</p> <p>avoinna olevia: 7 (8)</p> <p>26 (20) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö).</p> <p>Yhteensä: 59 (52) henkilöstön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 42 (35) — hallinnolliset tehtävät: 9 (9) — sekalaiset tehtävät: 8 (8) 	<p>Yhteyskien luominen – verkoston kehittäminen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kolmikantaisuuden lujittaminen viraston verkostoissa — ehdokasvaltioiden hallinnollisten valmiuksien kehittäminen (Phare-ohjelma). <p>Tiedonlevitys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Safe Start! -kampanja, joka on suunnattu nuorille työntekijöille vuoden 2006 Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviikolla. — Terveystta työpaikalle -aloite, pk-yrityksille suunnattu kampanja EU-10-maissa sekä Romaniassa ja Bulgariassa. — Monikieliset työterveys- ja työturvallisuusalan tietopalvelut painettuna ja internetissä. <p>Tiedottaminen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tiedotteita kansallisille ja Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviikon kampanjoille (vuosi 2006: nuoret työntekijät; vuosi 2007: tuki- ja liikuntaelinten sairaudet). — Tiedotteita ikääntyvistä työntekijöistä, työterveydestä ja työturvallisuudesta ja taloudellisista tuloksista sekä ravintola-alalta. — Riskinhavainnointia koskevia tiedotteita, jotka sisältävät kertomuksia työterveyden ja työturvallisuuden tutkimuksen painopistealueista, biologisista tekijöistä ja ultraviolettisäteilystä; tietojen keruuta stressistä, tärinästä, iho-ongelmista, nuorista työntekijöistä sekä tuki- ja liikuntaelinten sairauksista vuosien 2006 ja 2007 Euroopan teemaviikoille, kannattavuustutkimus yrityksiä koskevasta kyselystä.

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (Bilbao) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat		
				lopulliset	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	13 200	11 900	I osasto Henkilöstö	4 556	4 080	3 831	125	600	75	28	47
Muut tulot	247	248	II osasto Hallinto	1 524	1 481	1 083	381	61	331	313	17
			III osasto Toiminta	7 367	7 025	5 060	1 963	344	2 213	1 814	400
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot (1)	518	312	Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot (1)	518	407	324	194	0	206	0	206
Yhteensä	13 965	12 460	Yhteensä	13 965	12 993	10 298	2 663	1 005	2 825	2 155	670

(1) Talousarvioon käyttötarkoitukseensa sidottuna tulona otettu määrä on 661 000 euroa, josta on saatu ainoastaan 518 000 euroa.

Oikean käsityksen saamiseksi kyseiseen kohtaan on merkitty oikea, 518 000 euron määrä.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (Bilbao) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisöltä saatu tuki	11 730	11 021
Muut tuet	238	284
Muut tulot	1 580	2 460
Yhteensä (a)	13 548	13 765
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	3 640	3 312
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot (1)	139	- 14
Muut hallintomenot	1 825	1 692
Muut toimintamenot	8 028	8 584
Yhteensä (b)	13 632	13 575
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a - b)	- 84	190
Rahoituskulut (d)	6	7
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (e = d)	- 6	- 7
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (f = c + e)	- 90	183

(1) Vuotta 2005 koskeva negatiivinen määrä johtuu korjauksista.

Taulukko 4

Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (Bilbao) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	71	88
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	247	247
Pitkäaikaiset saamiset	4	4
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	435	454
Lyhytaikaiset saamiset	27	142
Rahat ja pankkisaamiset	2 990	3 392
Vastaavaa yhteensä	3 774	4 327
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	63	58
Muut lyhytaikaiset velat	1 981	2 448
Vastattavaa yhteensä	2 044	2 507
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	1 820	1 637
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	- 90	183
Nettovarallisuus yhteensä	1 730	1 820
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	3 774	4 327

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUKSET

1. Virasto hyväksyy huomautuksen. Vuoden 2007 heinäkuusta alkaen hallintoneuvostolle ilmoitetaan kaikista johtajan päätöksistä, jotka koskevat siirtoja, viraston ekstranetin kautta.
-

KERTOMUS**Euroopan rautatieviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/12)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	68
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	68
HUOMAUTUKSET	7—10	68
Taulukot 1–4		69
Viraston vastaukset		71

wJOHDANTO

1. Euroopan rautatievirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 881/2004 ⁽¹⁾. Virastosta tuli täysin itsenäisesti toimiva yksikkö 1. tammikuuta 2006. Viraston tarkoituksena on nostaa rautatiejärjestelmien yhteentoimivuuden tasoa ja kehittää turvallisuutta koskeva yhteinen lähestymistapa turvallisuustasoltaan korkean rautatiealan kilpailuaseman parantamiseksi.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskeva tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viraston tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 881/2004 39 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset kohdassa 10 mainittuja seikkoja lukuun ottamatta.

HUOMAUTUKSET

7. Tänä ensimmäisenä taloudellisen itsenäisyytensä vuonna virasto käytti 72 prosenttia maksusitoumusmäärärahoistaan. Määrärahoja siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle hallintomenojen (II osasto) osalta 37,5 prosentin ja toimintamenojen (III osasto) osalta 85 prosentin verran. Näin ollen vuotuisuutta koskevaa talousarvioperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

8. Virasto on sijoittautunut kahteen kaupunkiin: sen päätoimipaikka on Valenciennesissa, mutta kokoukset on pidettävä Lillissä. Virasto ei vielä ole löytänyt keinoja, joilla kompensoida kahta sijaintipaikkaa koskevan velvoitteen täyttämistä aiheutuvat kustannukset.

9. Sisäisen valvonnan järjestelmässä havaittiin puutteita. Edelleenvaltuuttaminen ei tapahtunut sääntöjen mukaisesti. Valtuutus päätösten ja talousarviokirjanpidon SI2-järjestelmän käyttöoikeuksien välillä ilmeni epäjohtonmukaisuuksia. Virasto ei ole hyväksynyt varainhoitoasetuksensa soveltamissääntöjä.

10. Hankintamenettelyitä tutkittaessa tuli esiin poikkeamia: virasto sovelsi jo päättyneitä sopimuksia ⁽⁴⁾ ja jatkoi voimassa olevia sopimuksia sääntöjenvastaisesti ⁽⁵⁾. Näin ollen viraston on käynnistettävä hankintamenettelyt niiden alojen osalta, joilla on voimassa olevat sopimukset mutta joilla ei toteutettu sääntöjenmukaisia menettelyjä.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 19. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 2. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Yksi tällainen tapaus havaittiin: arvo 49 000 euroa.

⁽⁵⁾ Kaksi tällaista tapausta havaittiin: arvo 630 000 euroa.

Taulukko 1

Euroopan rautatievirasto (Lille/Valenciennes)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty asetuksessa (EY) N:o 881/2004	Hallinto	Viraston resurssit 2006	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
<p>Yhteinen liikennepolitiikka</p> <p>Neuvosto, 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa ja alueiden komiteaa kuultuaan, 70 artiklan täytäntöön panemiseksi ja liikenteen erityispiirteet huomioon ottaen:</p> <p>a) antaa yhteisiä sääntöjä, joita sovelletaan kansainväliseen liikenteeseen jäsenvaltion alueelle tai sen alueelta taikka yhden tai useamman jäsenvaltion alueen kautta,</p> <p>b) vahvistaa ne edellytykset, joilla muut kuin jäsenvaltiossa asuvat liikenteenharjoittajat saavat harjoittaa liikennettä siellä,</p> <p>c) toteuttaa toimenpiteet liikenneturvallisuuden parantamiseksi,</p> <p>d) antaa muut aiheelliset säännökset.</p> <p>(ote perustamissopimuksen 71 artiklasta)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Osallistua teknisten kysymysten osalta sellaisen yhteisön lainsäädännön täytäntöönpanoon, joka tähtää:</p> <p>1. rautatiealan kilpailuaseman parantamiseen</p> <p>2. Euroopan rautatiejärjestelmän turvallisuutta koskevan yhteisen lähestymistavan kehittämiseen</p> <p>rajattoman eurooppalaisen rautatieliikennealueen toteuttamiseksi ja turvallisuuden korkean tason takaamiseksi.</p>	<p>Tehtävät</p> <p>1. Antaa komissiolle suosituksia seuraavista aiheista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rautatieturvallisuudirektiivissä (2004/49/EY) tarkoitettujen yhteisten turvallisuusmenetelmät (YTM) ja yhteiset turvallisuustavoitteet (YTT) — turvallisuustodistukset ja turvallisuutta koskevat toimenpiteet — rautateiden yhteentoimivuuden kehittäminen, toteuttaminen ja seuranta — yhteentoimivuuden seuranta — kunnossapitokonepajojen sertifiointi — alan henkilöstön ammattipätevyys — liikkuvan kaluston rekisteröinti. <p>2. Antaa lausuntoja seuraavista aiheista:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kansalliset turvallisuussäännöt — ilmoitettujen laitosten työn laadun seuranta — Euroopan laajuisen verkon yhteentoimivuus. <p>3. Huolehtii koordinoinnista kansallisten elinten välillä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kansallisten turvallisuusviranomaisten ja kansallisten tutkintaelinten työn koordinointi (direktiivin 2004/49/EY 17 ja 21 artiklassa kuvatulla tavalla). <p>4. Julkaisut ja tietokannat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — turvallisuustasoa koskeva kertomus (joka toinen vuosi) — kertomus yhteentoimivuuden edistymisestä (joka toinen vuosi) — turvallisuutta koskevien asiakirjojen julkinen tietokanta — yhteentoimivuutta koskevien asiakirjojen julkinen rekisteri. 	<p>Varainhoitovuoden 2006 lopullinen talousarvio</p> <p>14,4 miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 95, joista täytettyjä: 80</p> <p>Muu henkilöstö: 5</p> <p><i>Yhteensä: 85</i></p> <p>henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 58,5 — hallinnolliset tehtävät: 26,5 <p>3. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuinin.</p> <p>4. Vastuuvapauden myöntävä viranomais</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Turvallisuutta koskevat suositukset:</p> <p>Recommendation to the Commission on harmonised formats for safety certificates and harmonised application forms to be used by railway undertakings and national safety authorities.</p> <p>Recommendation to the Commission on notification of national safety rules following a request from the Commission related to other measures in the field of safety.</p> <p>Vuosittainen edistymistä koskeva kertomus komissiolle seuraavista aiheista:</p> <p><i>Yhteentoimivuus:</i></p> <p>Recommendation on registration of rolling stock and report on specifications on the National Vehicle Register.</p> <p><i>Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmä ERTMS:</i></p> <p>Recommendation to the Commission to update Annex A of the technical specifications for interoperability, Control Command and Signalling for high speed and conventional rail systems.</p> <p><i>Taloudellinen arviointi:</i></p> <p>Komissiolle on toimitettu vaikutusten arviointimenetelmiä koskevat suuntaviivat, joita sovelletaan viraston kaikkiin suosituksiin. Sovellettavat suuntaviivat perustuvat useisiin suositusluonnoksiin. Vaikutuksia arvioidaan samaan aikaan, kun suosituksia laaditaan.</p> <p>Komission pyynnöstä arvioitiin liikkuvan kaluston (vetureiden) ”ristiinhyväksynnän” (cross-acceptance) parantamiseen liittyvät vaikutukset.</p>

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan rautatievirasto (Lille/Valenciennes) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot									
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edellisiltä varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat			
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	14 398	12 385	I osasto Henkilöstö	9 649	6 816	6 688	129	2 833	12	4	4	8
Muut tulot		20	II osasto Hallinto	1 349	1 062	664	398	287	1 048	347	337	711
			III osasto Toiminta	3 400	2 543	390	2 153	857	2 245	1 389	1 157	1 089
Yhteensä	14 398	12 406	Yhteensä	14 398	10 422	7 742	2 680	3 976	3 305	1 741	1 498	1 807

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan rautatievirasto (Lille/Valenciennes) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Toiminnat tuotot	
Yhteisön tuki	11 920
Muut tuet	364
Yhteensä (a)	12 284
Toimintamenot	
Henkilöstömenot	6 694
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	168
Muut hallintomenot	1 322
Toimintamenot	1 330
Yhteensä (b)	9 514
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	2 770
Rahoitustuotot (e)	3
Rahoituskulut (f)	2
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	1
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	2 771

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Euroopan rautatievirasto (Lille/Valenciennes) – Tase 31. joulukuuta 2006

(1 000 euroa)

	2006
Pysyvät vastaavat	
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	506
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	378
Vaihtuvat vastaavat	
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	18
Lyhytaikaiset saamiset	188
Rahat ja pankkisaamiset	3 299
Vastaavaa yhteensä	4 389
Lyhytaikainen vieras pääoma	
Muut lyhytaikaiset velat	1 618
Vastattavaa yhteensä	1 618
Nettovarallisuus	
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	2 771
Nettovarallisuus yhteensä	2 771
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	4 389

VIRASTON VASTAUKSET

7. Vuonna 2006 ohjelmaan kirjatut toiminnot eivät olleet vielä täysin toimivia, koska virasto oli vasta käynnistämävaiheessa. Vuonna 2007 virasto käynnistää perusteellisen selvitystyön toimintojensa kirjaamisesta ohjelmaan, vaadittavista resursseista sekä niihin myönnettävistä määrärahoista tarjouskilpailupyyntöjä koskevine suunnitelmineen.

8. Virasto käy paraikaa neuvotteluja isäntävaltion viranomaisten kanssa mahdollisuudesta toimipaikkasopimuksen tekemiseen. Näiltä osin isäntävaltio on ilmoittanut antavansa tulevaisuudessa merkittävää tukea Valenciennesin tulevan uuden rakennuksen vuokratuluihin. Tämä poistaa osittain vuosittaisia kustannuksia (n. 450 000 euroa), jotka aiheutuvat viraston sijainnista kahdessa eri paikassa.

9. Virasto on ottanut vuoden 2007 alussa käyttöön turvallisuustoiminnon voidakseen tarkistaa talousarvion hallintajärjestelmään sisältyvien valtuutuksien ja edelleenvaltuuksien ja niitä vastaavien hyväksytyjen toimien välisen yhdenmukaisuuden. Virasto suunnittelee voivansa esittää soveltamissääntönsä hallintoneuvoston hyväksyttäväksi vuoden 2007 loppuun mennessä.

10. Tilintarkastustuomioistuimen kuvaamat tilanteet olivat seurausta henkilöstön puutteesta viraston käynnistysvaiheessa. Saman tilanteen toistumisen estämiseksi laadittiin kesäkuussa 2007 hankintoja koskeva toiminto, jonka tavoitteena on koordinoita ja valvoa hankintamenettelyjä.

KERTOMUS**maailmanlaajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalaisen
valvontaviranomaisen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä
viranomaisen vastaukset**

(2007/C 309/13)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—5	73
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	6—9	73
HUOMAUTUKSET	10—11	74
Taulukot 1–4		75
Viranomaisen vastaukset		79

JOHDANTO

1. Maailmanlaajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalainen valvontaviranomainen (jäljempänä 'viranomaisen') perustettiin 12 päivänä heinäkuuta 2004 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1321/2004⁽¹⁾ huolehtimaan eurooppalaisiin GNSS-ohjelmiin liittyvien julkisten etujen valvonnasta ja toimimaan ohjelman sääntelyviranomaisena Galileo-ohjelman rakennus- ja käyttöönottoaiheissa sekä käyttövaiheissa. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viranomaisen tavoitteista ja toiminnoista.

2. Viranomaisen tehtäviä laajennettiin 12 päivänä joulukuuta 2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1942/2006⁽²⁾ kattamaan kehittämisvaiheen (Galileo-ohjelman ensimmäinen vaihe⁽³⁾) toiminnot, joita Galileo-yhteisyritys ei kyennyt saattamaan päätökseen ennen lakkauttamistaan 31. joulukuuta 2006.

3. Viranomaisen toiminta alkoi vuonna 2006. Aluksi viranomaisen kaikki rahoitustoimet hoiti energian ja liikenteen pääosasto. Tarvittavien varainhoitojärjestelmien käyttöönoton jälkeen vastuu rahoitustoimista siirtyi viranomaiselle syyskuussa 2006⁽⁴⁾.

4. Toimintojen siirto Galileo-yhteisyritykseltä viranomaiselle alkoi joulukuussa 2006, jolloin viranomaiselle siirrettiin 70 miljoonaa euroa sekä kuudenteen puiteohjelmaan⁽⁵⁾, MEDA-ohjelmaan⁽⁶⁾ sekä EGNOS-ohjelmaan⁽⁷⁾ ja muihin sopimuksiin liittyvät oikeudet ja velvoitteet. Näin ollen viranomaisen saama varojen kokonaismäärä oli vuoden 2006 lopussa 76,6 miljoonaa euroa, vaikka yhteisön tuki ja muut tulot olivatkin vuonna 2006 vain hieman yli 7 miljoonaa euroa.

⁽¹⁾ EUVL L 246, 20.7.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 367, 22.12.2006, s. 18.

⁽³⁾ Galileo-ohjelma jakautuu kolmeen eri vaiheeseen: kehitys- ja validointivaihe (2001–2005); rakennus- ja käyttöönottovaihe (2006–2007); käyttövaihe (alkaen vuodesta 2008).

Tiedonannossaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle (Galileo-ohjelman tilannekatsaus, KOM(2006) 272 lopullinen, 7.6.2006) komissio muutti Galileo-ohjelman aikataulua: kehitys- ja validointivaihe jatkuu vuoden 2009 alkuun saakka; rakennus- ja käyttöönotto-vaihe ajoittuu vuosille 2009 ja 2010; käyttövaihe alkaa vuoden 2010 lopussa.

⁽⁴⁾ Energian ja liikenteen pääosaston ja viranomaisen välinen sopimus siirtomenettelyistä, 15. syyskuuta 2006.

⁽⁵⁾ Kyseessä on eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamista ja innovointia tukeva Euroopan yhteisön kuudes tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn puiteohjelma (2002–2006) – (Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1513/2002/EY, tehty 27 päivänä kesäkuuta 2002 – EYVL L 232, 29.8.2002).

⁽⁶⁾ MEDA-ohjelma on pääasiallinen taloudellisen ja teknisen yhteistyön väline Euro–Välimeri-yhteistyökumppanuuden puitteissa (neuvoston asetus (EY) N:o 1488/96, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1996 – EYVL L 189, 30.7.1996).

⁽⁷⁾ EGNOS-ohjelma (*European Geostationary Navigation Overlay Service*), Euroopan satelliittinavigointijärjestelmä, jonka tavoitteena on GPS-tietojen korjaaminen ja parantaminen, on liitetty Galileo-ohjelmaan Eurooppa-neuvoston 5. kesäkuuta 2003 tekemien päätelmien mukaisesti.

5. Viranomaisen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskeva tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

6. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽⁸⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti; tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan viranomaisen tilit Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan nojalla.

7. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1321/2004 12 artiklan mukaisesti toiminnanjohtaja laati viranomaisen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päätyneeltä varainhoitovuodelta. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta. Tilinpäätös kattaa 18. syyskuuta (itsenäisten rahoitustoimien aloittamisajankohta) ja 31. joulukuuta 2006 välisen ajanjakson.

8. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

9. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viranomaisen tilit 31. joulukuuta 2006 päätyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viranomaisen 31. joulukuuta 2006 päätyneeltä varainhoitovuodelta laatiman tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

⁽⁸⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

HUOMAUTUKSET

10. Tilintarkastustuomioistuin testasi 80 tapahtuman edustavan otoksen ja havaitsi puutteita hallinto- ja valvontajärjestelmien toiminnassa. Kahdessatoista tapauksessa tapahtuman käynnistäneelle virkamiehelle ei ollut annettu asiaankuuluvaa valtuutusta eikä asianmukaisia varainhoitoprosesseja noudatettu. Kahdessa tapauksessa viranomaisen tulojen ja menojen hyväksyjä ei hyväksynyt talousarviositoumusta ennen oikeudellisen sitoumuksen tekoa, mikä on vastoin varainhoitoasetuksen säännöksiä.

11. Asetuksen mukaan viranomainen omistaa 1. tammi-kuuta 2007 alkaen kaiken Galileo-ohjelman kehittämisvaiheen aikana luodun tai kehitetyn aineellisen ja aineettoman omaisuuden⁽¹⁾. Osa kyseisestä omaisuudesta siirrettiin Galileo-yhteisyritykseltä joulukuussa 2006 (kohta 4). Yhteisyrityksen kolmen jäsenen⁽²⁾ ja viranomaisen välillä ei ollut sopimusta, joten todetun jäljelle jäävän varojen osuuden, 65 miljoonan euron⁽³⁾, siirto viivästyi vuoden 2007 puoliväliin.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 20. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1321/2004, 3 artiklan 1 kohta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1942/2006, 1 artiklan 2 kohta.

⁽²⁾ Euroopan avaruusjärjestö (ESA), Kiinan kansallinen kaukohavaintotekniikasta vastaava keskus sekä israelilainen tutkimuksesta ja kehittämisestä vastaava teollisuuskeskus MATIMOP.

⁽³⁾ Määrään eivät sisälly Galileo-yhteisyrityksen toiminnan lopettamisen seurauksena jäljelle jäävät varat, jotka siirretään viranomaiselle vasta toiminnan lopettamismenettelyn päättyessä.

Maailmanlaajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalainen valvontaviranomainen (Bryssel)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1321/2004, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1942/2006)	Hallinto	Viranomaisen käytössä olevat resurssit	Keskeiset tuotteet ja palvelut vuonna 2006
Kasvua ja työllisyyttä tukeva kilpailukyky	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — eurooppalaisiin GNSS-ohjelmiin liittyvien julkisten etujen valvonta — toimiminen eurooppalaisten GNSS-ohjelmien sääntelyviranomaisena <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — toimitiluasopimuksen tekeminen yksityisen toimitiluvanhaltijan kanssa, joka vastaa täytäntöönpanosta ja hallinnoinnista Galileo-ohjelman rakennus- ja käyttöönottovaiheessa sekä käyttövaiheessa — varmistaa, että toimitiluvan haltija noudattaa toimitiluasopimusta ja siihen liittyviä määräyksiä — kaikkien mahdollisten toimenpiteiden toteuttaminen sen varmistamiseksi, että yksiköiden toiminta jatkuu, vaikka toimitiluvan haltijan toiminta keskeytyisi — eurooppalaisiin GNSS-ohjelmiin sille erityisesti osoitettujen varojen hoito — yleinen varainhoidon seuranta; tavoitteena on antaa neuvoja julkisen sektorin osallistumisesta — vastuun ottaminen EGNOSin toiminnasta vastaavan taloudellisen toimijan kanssa tehdyn sopimuksen hoidosta — viitekehityksen esittäminen EGNOSia koskeville tuleville toimintapolitiisille vaihtoehdoille — jäsenvaltioiden toimien koordinointi järjestelmän käyttöön tarvittavien taajuusoikeuksien alalla — luonnosten laatiminen; tavoitteena on auttaa komissiota valmistelemaan ehdotuksia Euroopan parlamentille ja neuvostolle eurooppalaisten GNSS-ohjelmien toteuttamisesta ja auttaa komissiota hyväksymään asianomaisia täytäntöönpanosääntöjä — järjestelmän uudenaikaistaminen ja uusien sukupolvien kehittäminen — komission antamista eurooppalaisiin GNSS-ohjelmiin liittyvistä talousarvion toteuttamis-tehtävistä vastaaminen — varmistaa, että järjestelmän osat on varmen-nettu asianmukaisesti; asianmukaisten hyväksytyjen varmentamiselinten valtuuttaminen antamaan asiaankuuluvat todistukset ja seuraamaan toimintaan liittyvien standardien ja teknisten eritelmien noudattamista 	<p>1 Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano</p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — yksi edustaja komissiosta <p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — nimittää toiminnanjohtajan — hyväksyy vuotuisen työohjelman — laatii ehdotuksen viranomaisen tuloja ja menoja koskevaksi arvioksi seuraavalle varainhoitovuodelle ja lähettää sen komissiolle, joka toimittaa ehdotuksen budjettivallan käyttäjälle — hyväksyy talousarvion — antaa lausunnon viranomaisen tilinpäätöksestä — tekee päätöksiä kaikista järjestelmän suojaamiseen ja turvallisuuteen liittyvistä näkökohdista — käyttää toiminnanjohtajan suhteen kurinpidollista toimivaltaa — hyväksyy säännökset, jotka koskevat oikeutta tutustua viranomaisen asiakirjoihin — hyväksyy viranomaisen toimintaa ja näkyviä koskevan vuosikertomuksen ja toimittaa sen viimeistään 15. kesäkuuta jäsenvaltioille, Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä tilintarkastustuomioistuimelle — vahvistaa työjärjestyksensä. 	<p>Lopullinen talousarvio:</p> <p>7,0 miljoonaa euroa, josta yhteisön tukea: 100 %</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006:</p> <p>henkilöstötaulukossa 39 virkaa, joista täytettyjä: 18</p> <p>sekä 5 muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallisen henkilöstö ja tilapäistyöntekijät)</p> <p><i>Yhteensä 23 henkilöstön jäsentä,</i></p> <p>joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 9 — hallinnolliset tehtävät: 9 — sekalaiset tehtävät: 5 	<p>Galileon valvontaviranomaisen perustaminen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — taloudellinen riippumattomuus syyskuussa 2006 — 18 virkaa täytetty ja 13 toimihenkilöä otettu palvelukseen (tilanne 31.12.2006) — muutto uusiin toimitiloihin suunnitteilla ja valmisteilla — järjestelmän suoja- ja turvallisuuskomitean perustamissuunnitelma hyväksyttiin 30.11.2006 ja nimitysehdotuksia koskeva pyyntö julkaistiin 13.12.2006 — Galileo-yhteisyrityksen toimintojen siirtämiseen liittyvän aineiston valmistelu ja allekirjoittaminen (validointia kiertoradalla koskevaa vaihetta sekä kansainvälisiä toimia lukuun ottamatta) — viestinnän perusvälineiden (logo, grafiikat) käyttöönotto <p>Galileo- ja EGNOS-järjestelmät:</p> <ul style="list-style-type: none"> — EGNOS-järjestelmän alustava varmentamissuunnitelma — Euroopan avaruusjärjestön ja Galileon valvontaviranomaisen välisen sopimuksen valmistelu ja hyväksyminen hallintoneuvostossa — osallistuminen GNSS-järjestelmään liittyvien teollisoikeuksien hallinnointimenettelyä koskevan toimintatavan määrittämiseen <p>Toimitilupa:</p> <ul style="list-style-type: none"> — toimitiluasopimusneuvotteluihin osallistuvan Galileo-yhteisyrityksen ryhmän tukeminen — aineellisen ja aineettoman omaisuuden kirjaamiseen sovellettavien kirjanpitosääntöjen käyttöönottoa koskevan konsultoinnin käynnistäminen.

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1321/2004, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1942/2006)	Hallinto	Viranomaisen käytössä olevat resurssit	Keskeiset tuotteet ja palvelut vuonna 2006
		<ul style="list-style-type: none"> — valvoa ja tarkistaa, että toimiluvan haltija noudattaa yhteisen toiminnan 2004/552/YUTP mukaisesti annettuja ohjeita — kaikista järjestelmän suojaamiseen ja turvallisuuteen liittyvistä näkökohdista huolehtiminen — vastuun ottaminen Galileo-ohjelmalle asetuksen (EY) N:o 876/2002 liitteessä olevan 2, 3 ja 4 artiklan nojalla annetuista tehtävistä; tavoitteena on Galileo-ohjelman kehittämisvaiheen saattaminen päätökseen — vastaaminen kaikesta eurooppalaisten GNSS-ohjelmien kehittämisen ja edistämisen kannalta hyödyllisestä tutkimustoiminnasta. 	<p>2 Toiminnanjohtaja Hallintoneuvosto nimittää.</p> <p>3 Tieteellinen ja tekninen komitea Koostuu tunnustetuista jäsenvaltioiden ja komission asiantuntijoista.</p> <p>4 Järjestelmän suoja- ja turvallisuuskomitea Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja.</p> <p>5 Ulkoinen tarkastus Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>6 Vastuuvapauden myöntävä viranomainen Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	

Lähde: Viranomaisen toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Maailmanlaajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalainen valvontaviranomainen (Bryssel) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	7 026	7 026	I osasto Henkilöstö	2 510	921	522	398	1 589	37	0	37
Muut tuet			II osasto Hallinto	1 353	1 060	182	878	293	27	0	27
Muut tulot	3	0	III osasto Toiminta	3 100	1 127	0	1 127	1 973	0	0	0
			Kohdenneet tulot	0	0	0	0	0	0	0	0
Yhteensä	7 029	7 026	Yhteensä	6 963	3 108	704	2 403	3 855	64	0	64

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Viranomaiselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista.

Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

**Maa­ilman­laajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalainen valvontaviranomainen (Bryssel) –
Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005**

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Omat varat	0,00	0,00
Yhteisön tuki	1 981,00	0,00
Muut tuet	0,00	0,00
Muut tulot	60,00	0,00
Yhteensä (a)	2 041,00	0,00
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	564,00	0,00
Käyttöomaisuushyödykkeisiin liittyvät kulut	4,00	0,00
Muut hallintomenot	595,00	0,00
Toimintamenot	53,00	0,00
Yhteensä (b)	1 216,00	0,00
Toiminnan voitto/(tappio) (c = a – b)	825,00	0,00
Rahoitustuotot (e)	0,00	0,00
Rahoituskulut (f)	0,00	0,00
Rahoitustoiminnan voitto/(tappio) (g = e – f)	0,00	0,00
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	825,00	0,00

Taulukko 4

**Maa­ilman­laajuisen satelliittinavigaatiojärjestelmän (GNSS) eurooppalainen valvontaviranomainen (Bryssel) –
Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005**

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet	0,00	0,00
Aineelliset hyödykkeet	65,00	0,00
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	0,00	0,00
Lyhytaikaiset saamiset	59,00	0,00
Rahat ja pankkisaamiset	76 485,00	0,00
Vastaavaa yhteensä	76 609,00	0,00
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	0,00	0,00
Muu pitkäaikainen vieras pääoma	0,00	0,00
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	29,00	0,00
Ostovelat (!)	75 755,00	0,00
Vastattavaa yhteensä	75 784,00	0,00
Nettovarallisuus		
Varaukset	0,00	0,00
Kumuloitunut ylijäämä/alijäämä	0,00	0,00
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	825,00	0,00
Nettovarallisuus yhteensä	825,00	0,00
Vieras pääoma ja nettovarallisuus yhteensä	76 609,00	0,00

(!) Sisältää 70 069 962,04 euron määrän, joka on peräisin Galileo-yhteisyritykseltä 1. tammikuuta 2007 alkaen siirretyistä toiminnoista. Määrä luokitellaan uudelleen varainhoitovuoden 2007 tilinpäätöksen yhteydessä.

Lähde: Viranomaiselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo viranomaisen tilinpäätöksen sisällyttävistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRANOMAISEN VASTAUKSET

10. Huomautuksen 10 osalta pyydän teitä ottamaan huomioon, että tilisiirrot tapahtuivat käynnistysvaiheessa, jolloin viranomaisen palveluksessa oli rajallinen määrä henkilöstöä, joka oli vasta hankkimassa kokemusta ja samanaikaisesti suuren työpaineen alainen. Viranomaisen toimintatilanne on siitä lähtien parantunut paljon ja erityistä huomiota on kiinnitetty henkilöstön koulutukseen sekä dokumentointimenettelyjen parantamiseen.

11. Tilintarkastustuomioistuin huomauttaa lisäksi, että Galileo-yhteishankkeen varoista 65 miljoonan euron määrää ei ollut siirretty 1. tammikuuta 2007 mennessä. Voin kuitenkin todeta, että viranomainen on tähän mennessä saanut 97 prosenttia tästä määrästä ja että siirtoa hidastuttaneet ongelmat on ratkaistu.

KERTOMUS**Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä viranomaisen vastaukset**

(2007/C 309/14)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	81
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	81
HUOMAUTUKSET	7—11	81
Taulukot 1–4		83
Viranomaisen vastaukset		85

JOHDANTO

1. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (jäljempänä 'viranomaisen') perustettiin 28 päivänä tammikuuta 2002 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾. Viranomaisen pääasiallisena tehtävänä on toimittaa yhteisön lainsäädännön laatimisessa tarvittavaa tieteellistä tietoa ja kerätä ja analysoida tietoja, joilla voidaan kuvata ja valvoa riskejä, sekä tiedottaa näistä riippumattomasti.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viranomaisen vastuualueista ja toiminnoista. Viranomaisen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulu-koissa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun viranomaisen tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamis-sopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 178/2002 44 artiklan mukaisesti toiminnanjohtaja laati viranomaisen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 19. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 27. kesäkuuta 2007.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viranomaisen tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viranomaisen tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Varainhoitovuonna 2006 maksujen toteutumisaste oli hallintomenojen (II osasto) kohdalla 56 prosenttia ja toimintamenojen (III osasto) kohdalla 50 prosenttia. Varainhoitovuodelta 2005 siirretyistä määrärahoista peruuntui vuoden 2006 lopussa 20 prosenttia. Suuri osa siirroista painottui varainhoitovuoden loppuun ⁽⁴⁾. Erittelyn ja vuotuisuuden talousarvioperiaatteita ei näin ollen noudatettu tarkasti.

8. Viranomaisen ei suorittanut kattavaa riskinarviointia ja määrittänyt asianmukaisia tulosindikaattoreita eikä dokumentoinut toimintoihin sovellettavia järjestelmiä ja sisäisen valvonnan menettelyitä. Tilanteen takia oli mahdotonta panna täytäntöön vaikuttava riskinhallintamenettely, joka olisi kuitenkin olennainen toimintoperusteisen budjetoinnin kannalta.

9. Loppumaksuja ⁽⁵⁾ suoritettiin, vaikka tositteet olivat puutteellisia. Lisäksi oli vaikea arvioida, olivatko toimittajan taloudellisten tietojen oikeellisuutta ja kattavuutta koskevat tarkastukset riittäviä.

10. Viranomaisen ei asettanut realistisia rekrytointitavoitteita, määrittänyt avointen toimien yhteydessä painotettavia näkökohtia eikä asettanut kuhunkin rekrytointimenettelyyn sovellettavia määräaikoja. Vuotta 2006 koskevaan viranomaisen henkilöstöluetteloon merkityistä 250 toimesta oli täytetty vuoden loppuun mennessä ainoastaan kaksi kolmasosaa.

⁽⁴⁾ Viranomaisen suorittamista 49 siirrosta 31 tapahtui viimeisen vuosineljänneksen aikana.

⁽⁵⁾ Kaksi tapausta, joihin liittyvien sopimusten arvo oli noin 500 000 euroa.

11. Hankintamenettelyiden osalta havaittiin seuraavat sääntöjenvastaisuudet ⁽¹⁾: valintakriteereitä ei tuotu esille tai ei sovellettu; hinta-arviointiin käytettyä menetelmää ei määritetty ennen kuin arviointimenettely oli jo käynnissä; laatukriteerit

määritettiin liian löyhästi. Arviointikomitean kokoonpano ei vastannut periaatetta, jonka mukaan sen jäsenten on oltava hierarkisesti riippumattomia. Tilanne johtui lähinnä siitä, että viranomainen ei soveltanut selkeitä hankintamenettelyjä.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ Seitsemän tapausta, joiden kokonaisarvo oli noin 670 000 euroa.

Taulukko 1

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (Parma)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viranomaisen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 178/2002	Hallinto	Viranomaisen resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut	
<p>Tavaroiden vapaa liikkuvuus</p> <p>(perustamissopimuksen 37 artikla)</p> <p>Terveyttä, turvallisuutta, ympäristönsuojelua ja kuluttajansuojaa koskevan suojelun korkea taso ottaen huomioon kaikki tieteelliseen tietoon perustuva uusi kehitys</p> <p>(perustamissopimuksen 95 artikla)</p> <p>Yhteinen kauppapolitiikka</p> <p>(perustamissopimuksen 133 artikla)</p> <p>Kansanterveys</p> <p>(perustamissopimuksen 152 artiklan 4 kohdan b alakohta)</p>	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Antaa tieteellisiä lausuntoja sekä tieteellistä ja teknistä tukea yhteisön lainsäädännön ja politiikkojen tarpeisiin kaikilla aloilla, joilla on välitön tai välillinen vaikutus elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuuteen — tuottaa riippumatonta tietoa elintarvikkeiden turvallisuusriskeistä — myötävaikuttaa ihmisten elämän ja terveyden korkeatasoiseen suojeluun — koota ja analysoida tietoa riskien hahmottamiseksi ja seuraamiseksi. 	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tuottaa tieteellisiä lausuntoja ja tutkimuksia — edistää yhdenmukaisia riskinarviointimenetelmiä — avustaa komissiota — etsiä ja analysoida tieteellisiä ja teknisiä tietoja ja tehdä niistä yhteenveto — havaita ja kuvata kehityksessä olevia riskejä — perustaa samoilla aloilla toimivien organisaatioiden verkosto — antaa tieteellistä ja teknistä tukea kriisinhallinnassa — parantaa kansainvälistä yhteistyötä — antaa luotettavaa, objektiivista ja ymmärrettävää tietoa yleisölle ja asianomaisille osapuolille — osallistua komission nopeaan hälytysjärjestelmään. 	<p>1 Johtokunta</p> <p>Kokoonpano</p> <p>14 neuvoston (yhteistyössä Euroopan parlamentin ja komission kanssa) nimittämää jäsentä ja 1 komission edustaja.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Vahvistaa työohjelma ja talousarvio sekä varmistaa niiden toteuttaminen.</p> <p>2 Toiminnanjohtaja</p> <p>Johtokunta nimittää toiminnanjohtajan komission ehdottaman hyväksytyjen hakijoiden luettelon perusteella ja sen jälkeen, kun Euroopan parlamentti on kuullut hakijaa.</p> <p>3 Neuvoa-antava foorumi</p> <p>Kokoonpano</p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta.</p> <p>Tehtävät</p> <p>Avustaa toiminnanjohtajaa.</p> <p>4 Tiedekomitea ja tiedelautakunnat</p> <p>Laatii viranomaisen tieteelliset lausunnot.</p> <p>5 Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>6 Vastuuvapaus</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>40,2 miljoonaa euroa (36,9 miljoonaa euroa), josta yhteisön tukea 100 % (100 %)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 250 (194) virkaa, joista täytettyjä: 173 (124)</p> <p>+ 57 (36) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö)</p> <p>Yhteensä 230 (160) henkilöstön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 150 (104) — hallinnolliset tehtävät: 80 (56) 	<p>Viranomaiselle esitettiin vuonna 2006 yhteensä 323 tieteellistä lausuntopyyntöä, joiden perusteella hyväksyttiin ja julkaistiin 132 lausuntoa ja neljä kertomusta. Ne koskivat useita yhdeksän tiedelautakunnan käsittelemiä aloja, kuten aromaattisia kasveja, geneettisesti muunnettuja organismeja (lausunto laadittiin yhdessä WHO:n kanssa), nautan spongiformista enkefalopatiaa (BSE) ja tarttuvaa spongiformista enkefalopatiaa.</p> <p>Viranomaisen suurelle yleisölle riskeistä suorittama tiedotustoiminta ja sen toiminta ylipäätään on tunnustettu laajalti viranomaisen tieteelliseen toimintaan perustuvien 4 600 artikkelin myötä. Myös viranomaisen Internet-sivustolla oli aiempaa enemmän kävijöitä (1,33 miljoonaa käyntiä), ja sen julkaisulla (EFSA Highlights) oli 12 200 tilaajaa. Riskeistä tiedottamisen koordinoitua tehostettiin neuvoa-antavan foorumin ja workshop-kokouksetumisten avulla.</p> <p>Viranomaisen verkostui aiempaa tiiviimmin asianomaisten osapuolten, kansallisten viranomaisten sekä muiden vastaavien instituutioiden kanssa erityisesti asianomaisten osapuolten foorumin perustamisen sekä uusille jäsenvaltioille tai jäsenyyttä hakeville maille suunnattujen ohjelmien myötä. Neuvoa-antava foorumi kokoontui viisi kertaa käsitelläkseen verkoston muodossa kansallisten viranomaisten kanssa tarkoin määriteltyjä aiheita, kuten koordinaatiota kriisitilanteissa ja kansalliset viranomaiset, komission ja viranomaisen yhdistävän ekstranetin käytön lisäämistä.</p> <p>Johtokunta toimitti viranomaisesta vuonna 2005 julkaistuuun arviointiin liittyvät suosituksensa kesällä 2006, mistä lähtien niitä on pantu täytäntöön.</p>

Lähde: Viranomaisen toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (Parma) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot									
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat			
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruun-tuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	peruun-tuneet
Yhteisön tuki	40 249	37 520	I osasto Henkilöstö	18 505	17 722	17 238	483	783	546	546	480	66
Muut tulot	0	23	II osasto Hallinto	7 375	7 037	4 144	2 894	338	2 285	2 285	2 100	185
			III osasto Toiminta	14 369	11 649	7 137	4 512	2 720	3 476	3 476	2 464	1 012
Yhteensä	40 249	37 543	Yhteensä	40 249	36 408	28 519	7 889	3 841	6 308	6 308	5 044	1 264

Huom.: Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Viranomaiselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viranomaisen tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (Parma) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Omat varat		
Yhteisön tuki	35 117	27 405
Muut tuet		
Muut tulot	23	0
Yhteensä (a)	35 140	27 405
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	16 014	13 012
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	771	603
Muut hallintomenot	8 303	5 833
Toimintamenot	8 950	8 718
Yhteensä (b)	34 038	28 166
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a - b)	1 102	- 761
Rahoitustuotot (e)	3	0
Rahoituskulut (f)	4	7
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e - f)	- 1	- 7
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	1 101	- 768

Lähde: Viranomaiselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viranomaisen tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (Parma) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	687	615
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	950	972
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	224	171
Lyhytaikaiset saamiset	43	100
Muut saamiset	112	28
Rahat ja pankkisaamiset	10 607	10 879
Vastaavaa yhteensä	12 624	12 766
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraus	388	0
Muut lyhytaikaiset velat	7 451	9 082
Vastattavaa yhteensä	7 839	9 082
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	3 684	4 452
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	1 101	- 768
Nettovarallisuus yhteensä	4 785	3 684
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	12 624	12 766

VIRANOMAISEN VASTAUKSET

7. Maksujen toteutumisaste vuonna 2006 varsinkin osastossa III heijastaa sitä, että toiminta on luonteeltaan yhä enemmän monivuotista. Vuonna 2007 elintarviketurvallisuusviranomaisen parantaa talousarvioennusteitaan ja valvontaansa siirtojen lukumäärän ja suuruuden vähentämiseksi. Vuoden 2007 tilinpäätöstä varten siirtoja valvotaan enemmän.

8. Sisäistä valvontaa koskevan tietoisuuden lisäämiseksi virastossa otettiin käyttöön sisäisen valvonnan toimintasuunnitelma. Lisäksi vuoden 2007 työsuunnitelmaan kuuluvat sisäisen valvonnan itsearviointi sekä korkean tason riskinarviointi.

9. Tarkastetut loppumaksut käsiteltiin vuoden 2006 alkupuolella, mutta toimittajan antamien taloudellisten tietojen oikeellisuuden ja täydellisuuden selvittämiseksi virasto vahvisti taloudellisia tietoja todentavaa ryhmää kahdella henkilöstön jäsenellä vuoden 2007 ensimmäisellä neljänneksellä ja otti käyttöön tarkistuslistat vuoden 2007 toisen neljänneksen aikana.

10. Marraskuussa 2006 elintarviketurvallisuusviranomaisen johto hyväksyi täsmällisen rekryointisuunnitelman vuodelle 2007, jotta virasto voisi ottaa palvelukseen henkilöstötaulukossa ennakoitun määrän henkilöstöä.

11. Kyseiset hankintamenettelyt eivät ole hiljattain toteutettuja, vaan jotkin niistä aloitettiin jo vuonna 2004 ja toisista tehtiin sopimukset vuosina 2005 ja 2006. Elintarviketurvallisuusviranomaisen parantaa edelleen hankintoja koskevien sääntöjen noudattamista, erityisesti vahvistamalla keskustukiyksikköä ja päivittämällä ohjeasiakirjoja sekä vuodesta 2007 lähtien ottamalla palvelukseen uuden henkilöstön jäsenen, jonka tehtävänä on avustaa tarjouskilpailumenettelyissä. Lisäksi virasto on panostanut merkittävästi henkilöstönsä kouluttamiseen hankinta-asioissa (vuosina 2006 ja 2007 järjestettiin monenlaisia yleisluonteisia ja tiettyjä aiheita koskevia koulutustilaisuuksia, joihin osallistui yli 100 henkilöstön jäsentä).

KERTOMUS**Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset**

(2007/C 309/15)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	87
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	87
HUOMAUTUKSET	7—13	87
Taulukot 1–4		89
Keskuksen vastaukset		93

JOHDANTO

1. Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (jäljempänä 'keskus') perustettiin neuvoston asetuksella (ETY) N:o 337/75 ⁽¹⁾. Keskukseen pääasiallisena tehtävänä on edistää ammatillisen koulutuksen kehittämistä yhteisössä. Keskukseen on tätä tarkoitusta varten koottava ja jaettava ammatillisen koulutuksen järjestelmiin liittyvää aineistoa.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenvedo keskuksen vastuualueista ja toiminnoista. Keskukseen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan keskuksen tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamisso-
pimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75 12 artiklan a alakohdan mukaisesti keskuksen johtaja laati keskuksen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 17. maaliskuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 14. kesäkuuta 2007.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Keskuksen tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Kohdassa 13 kuvattua tilannetta lukuun ottamatta keskuksen tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

HUOMAUTUKSET

7. Vuoden 2006 hallintomenobudjettiin (II osasto) sisällystävistä sitoumuksista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle yli 43 prosenttia. Toimintamenoihin liittyvistä maksumäärärahoista (III osasto: jaksotetut määrärahat) peruutettiin yli 20 prosenttia. Tilintarkastustuomioistuin havaitsi, että määrärahasiirtoja oli tehty suuri määrä, että I osastosta (henkilöstömenot) oli siirretty suuri rahamäärä III osastoon (toimintamenot) ja että siirrot keskittyivät vuoden loppuun. Erittelyä koskevaa talousarvioperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

8. Keskus ei ole määritellyt eikä dokumentoinut omaisuuden yksilöintiä, rekisteröintiä ja aktivointia koskevaa inventointimenetelyä asianmukaisella ja kattavalla tavalla.

9. Vuonna 2006 saavutetusta edistyksestä huolimatta keskeisten menettelyjen, kuten sisäisen valvonnan prosessien, dokumentointia ei ollut saatu valmiiksi.

10. Keskus korvasi kokonaisuudessaan joidenkin toimihenkilöiden lasten kaikki koulumaksut. Näille palautuksille ei ollut oikeudellista perustaa.

11. Kahdessa tapauksessa keskus ei ollut asianmukaisesti tarkistanut esivalintavaiheessa, oliko hakijoilla avointa virkaa koskevassa ilmoituksessa edellytetty ammatillinen kokemus, ja sen oli hylättävä valituiksi tulleet hakijat virallisen työtarjouksen jälkeen. Hakijoiden toimittamia asiakirjoja ei tarkastettu vaikuttavalla tavalla siten, että olisi saatu todellista näyttöä heidän ammatillisesta kokemuksestaan ja välttytty turhilta kuluilta ja oikeudellisilta riskeiltä.

12. Eräissä julkisia hankintoja koskevassa menettelyssä ⁽¹⁾ tarjousten arviointijärjestelmä oli liian monimutkainen eivätkä myöntämisperusteita ja niiden keskinäistä painotusta koskevat tiedot olleet selviä ja kattavia, mikä johti siihen, että avoimuusperiaatetta ei tarjoajien näkökulmasta noudatettu. Keskus ei julkaissut hankintailmoituksessa eikä tarjouskilpailuasiakirjoissa riittävästi tietoa puitesopimuksen ⁽²⁾ arvioidusta kokonaismarkkina-arvosta. Joulukuussa 2003 tehty IT-laitteiden huoltosopimus ⁽³⁾, jonka allekirjoittaneella henkilöllä ei ollut allekirjoitusoikeutta, oli voimassa vuoden 2006 loppuun, vaikka

siinä ei määritelty tarkasti toimitettavien palvelujen määrää eikä hintaa.

13. Vuoden 2005 tarkastuslausumassaan ⁽⁴⁾ tilintarkastustuomioistuin painotti, että valituslautakunnan päätöksellä, jonka nojalla eräälle toimihenkilölle myönnettiin henkilöstösääntöjen vastaisesti korvaus henkisistä kärsimyksistä, ei ollut oikeudellista perustaa. Tilintarkastustuomioistuimen huomautuksesta huolimatta korvaus ⁽⁵⁾ maksettiin vuonna 2006.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ Arvioitu vuotuinen arvo 125 000 euroa.

⁽²⁾ Arvioitu vuotuinen arvo 80 000 euroa.

⁽³⁾ Arvioitu vuotuinen arvo 15 000 euroa.

⁽⁴⁾ EUVL C 312, 19.12.2006, s. 61.

⁽⁵⁾ Arvo 3 000 euroa.

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Thessaloniki)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Keskukseen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 337/75 (2 ja 3 artikla) sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2051/2004		Hallinto (neuvoston asetus (ETY) N:o 337/75 sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2051/2004)	Keskuksen resurssit vuonna 2006 (2005)	Toimitetut tuotteet ja palvelut vuonna 2006 (2005)
<p>Yhteisö toteuttaa ammatillista koulutusta koskevaa politiikkaa, joka tukee ja täydentää jäsenvaltioiden toimia ammatillisen koulutuksen sisällön ja järjestämisen osalta.</p> <p>Toiminnalla pyritään:</p> <ul style="list-style-type: none"> — helpottamaan teollisiin muutoksiin mukautumista erityisesti ammatillisella koulutuksella ja uudelleen-koulutuksella; — parantamaan valmentavaa ammatillista koulutusta ja jatkokoulutusta ammattiin pääsyn ja palaamisen helpottamiseksi työmarkkinoilla; — helpottamaan pääsyä ammatilliseen koulutukseen ja edistämään ammattiin kouluttavien ja ammattia opiskelevien, erityisesti nuorison, liikkuvuutta; — kannustamaan koulutuslaitosten tai ammatillisten koulutuslaitosten ja yritysten välistä yhteistyötä ammatillista koulutusta koskevilla asioissa; — kehittämään tietojen ja kokemusten vaihtoa jäsenvaltioiden ammatillisten koulutusjärjestelmien yhteisissä kysymyksissä. <p>(otteet perustamissopimuksen 150 artiklasta)</p>	<p>Keskukseen tehtävä</p> <p>Cedefop on Euroopan unionin ammatillisen koulutuksen ja opetuksen keskus, joka toimittaa poliittisille päätöksentekijöille, tutkijoille ja käytännössä alalla toimiville henkilöille tietoja, joiden tarkoituksena on edistää selkeämmän käsityksen saamista alalla tapahtuvasta kehityksestä, jotta he voisivat tehdä päätöksiä, jotka tukevat aiempaa paremmin vastaisuudessa toteutettavia toimia.</p> <p>Cedefop avustaa Euroopan komissiota ammatillisen koulutuksen ja opetuksen edistämisessä ja kehittämisessä yhteisössä.</p>	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — koota valikoitua aineistoa ja analysoida tietoja — myötävaikuttaa tutkimuksen kehittämiseen ja yhteensovittamiseen — varmistaa hyödyllisen tiedon levittäminen — edistää ja tukea yhteisen lähestymistavan löytämistä ammatillisen koulutuksen kehittämiseen liittyvissä kysymyksissä — olla lähtökohdiltaan erilaisen suuren yleisen kohtaamispaikkana. 	<p>Johtokuntaan kuuluu</p> <p>kunkin jäsenvaltion:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hallitusta edustava jäsen — työnantajajärjestöjä edustava jäsen — työntekijäjärjestöjä edustava jäsen ja kolme komissiota edustavaa jäsentä. <p>Puheenjohtajistoon kuuluu</p> <p>puheenjohtaja ja kolme johtokunnan varapuheenjohtajaa (yksi kustakin ryhmästä), kunkin ryhmän koordinaattori ja yksi komission edustaja.</p> <p>Johtaja</p> <p>Komissio nimittää johtajan johtokunnan esittämän ehdokaslistan perusteella. Johtaja vastaa keskuksen hallinnosta ja panee täytäntöön johtokunnan ja puheenjohtajiston päätökset.</p> <p>Sisäinen valvonta</p> <p>Komission sisäisen tarkastuksen toimiala.</p> <p>Keskuksen sisäinen tarkastaja (16. joulukuuta 2006 alkaen)</p> <p>Ulkoisen valvonta</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>Vastuuvapaus</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Talousarvio</p> <p>17,6 (17,1) miljoonaa euroa, josta yhteisön tukea: 95 % (96 %)</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2006</p> <p>Henkilöstö-taulukossa: 95 (91) virkaa joista täytettyjä: 81 (85)</p> <p>Muu henkilöstö (sopimussuhteiset toimihenkilöt ja komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat): 42 (38).</p> <p>Yhteensä: 123 (123)</p> <p>henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <p>operatiiviset tehtävät: 84 (85)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 34 (33)</p> <p>sekalaiset tehtävät: 5 (5)</p>	<p>Keskuksen Helsingin ministerikokoukselle laatima kertomus, jossa arvioidaan, miten Kööpenhaminassa ja Maastrichtissa asetettujen Euroopan laajuisten ammatillista koulutusta koskevan yhteistyön tehostamistavoitteiden saavuttamisessa on edistytty. Keskus laati tausta-asiakirjan Helsingin julkilausumaa varten.</p> <p>Keskus laati neljännen tutkimusraporttinsa, jonka aiheena oli ammatillisen koulutuksen uudenaikaistaminen. Raportti sisältää uudistusta, ammatillisen koulutuksen innovaatioita, sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja ammatillista kysyntää koskevat tutkimustulokset.</p> <p>Agorassa järjestetty konferenssi ja julkaisu, joiden aiheina olivat iäkkäämmät työntekijät ja elinikäinen oppiminen, antoivat kattavan käsityksen tästä yhä tärkeämmästä osa-alueesta.</p> <p>Taitotarpeen yksilöinnin osalta keskus keskittyi vuonna 2006 taitotarpeiden ennustamistapoihin kaikkien jäsenvaltioiden keskipitkän aikavälin taitotarpeiden ennusteita varten. <i>The European Journal of vocational education</i> -lehden (3 numeroa kuten vuonna 2005) laatu tieteellisenä julkaisuna parani. Tämä myötävaikuttanut osaltaan ammatillisesta koulutuksesta tehtävän tutkimuksen laatuun.</p> <p>Osallistuminen Euroopan komission hankeryhmiin ja työryhmiin, jotka liittyvät koulutusohjelma 2010:n aiheisiin: oppimistulokset ja epävirallisen oppimisen hyväksyminen, laadunvarmennus, elinikäinen ohjaus, opettajat ja kouluttajat, eurooppalaisten tutkintojen viitekehys ja eurooppalainen opintosuoritusten siirtöjärjestelmä. Europass-järjestelmän tavoin nämä ovat esimerkkejä eurooppalaisista lähestymistavoista ja välineistä, joiden avulla luodaan eurooppalainen ammatillisen koulutuksen alue. Europass (jonka kohdalla yhteistyössä Euroopan komission kanssa toimivan keskuksen panos on huomattava) on yhä useamman Euroopan kansalaisen käyttämä ja hyväksymä onnistunut aloite. Vuoden 2006 lopussa ansioluettelomalle oli ladattu yli miljoona kertaa ja lähes miljoona ansioluetteloa oli laadittu internetissä.</p>

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Keskukseen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 337/75 (2 ja 3 artikla) sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2051/2004	Hallinto (neuvoston asetus (ETY) N:o 337/75 sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2051/2004)	Keskukseen resurssit vuonna 2006 (2005)	Toimitetut tuotteet ja palvelut vuonna 2006 (2005)
				<p>Leonardo Da Vinci -opintokäyntiohjelma, yhteistyö työmarkkinaosapuolien kanssa ja alakohtaiset lähestymistavat ammatilliseen koulutukseen ovat muita esimerkkejä keskuksen panoksesta ammatillisen koulutuksen kehittämiseen EU:ssa.</p> <p>Euroopan koulutussäätiön kanssa jatkuva tiivis yhteistyö, joka koskee nykyisten ja tulevien liittyvien valtioiden/ehdokasvaltioiden perehdyttämistä koulutusasioihin. Lisäksi keskus on alkanut tehdä virallisesti yhteistyötä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön kanssa synergian lisäämiseksi.</p> <p>Keskus uudisti kotisivunsa, työskenteli tiiviimmin lehdistön kanssa ja jatkoi (ISO-standardoitua) dokumentointitoimintaa sekä julkaisemista sekä internetissä että paperiversioina. Edellä mainitut toiminnot auttoivat lisäämään keskuksen näkyvyyttä ja tietämystä ammatilliseen koulutukseen liittyvistä asioista.</p> <p>Muita tietoja: Vuonna 2006 järjestettiin 24 konferenssia ja seminaaria, 24 työryhmätapaamista ja 21 esittelyä/tutustumiskäyntiä keskuksen sekä julkaistiin 43 (60) julkaisua. Sähköisen koulutuskylän rekisteröityjen käyttäjien määrä kasvoi 64 828:aan (60 440). Keskus jatkoi 36 hankkeen (29 hankkeen) toteuttamista. Opintomatkoilla oli 844 (762) osallistujaa</p>

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot										
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden määrärahat					Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat				
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet
Omat tulot			I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	9 443	8 483	8 145	338	960	213	213	173	0	40
Yhteisön tuki	16 700	14 589	II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	1 419	1 281	738	559	123	334	334	297	0	38
Muut tulot	140	75	III osasto Toiminta (jaksotetut määrärahat)										
			— MSM	5 978	5 722	0	0	256	0	0	0	0	0
— MM	5 978	0	4 527	0	1 451	0	0	0	0	0	0	0	
Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	723	649	Käyttötarkoitukseensa sidotut tulot	723	387	65	584	74	511	337	179	333	0
Yhteensä	17 563	15 313	MSM yhteensä	17 563	15 872	0	1 480	1 413	1 058	884	0	333	77
			MM yhteensä	17 563	0	13 475	1 480	2 607	1 058	0	649	333	77

Jaksottamattomat määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja on saman verran kuin maksumäärärahoja.

Jaksotetut määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja voi olla eri määrä kuin maksumäärärahoja.

MSM: maksusitoumusmäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

MM: maksumäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	14 146	14 620
Muut tuet	457	399
Muut tulot	279	291
Yhteensä (a)	14 882	15 309
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	8 166	9 091
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	480	502
Muut hallintomenot	1 181	1 460
Toimintamenot	4 340	5 021
Yhteensä (b)	14 167	16 074
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	715	– 765
Rahoitustuotot (e)	0	1
Rahoituskulut (f)	4	4
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 4	– 3
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	711	– 768

Taulukko 4

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) – Thessaloniki – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	92	136
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	4 887	5 218
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	552	80
Lyhytaikaiset saamiset	443	294
Rahat ja pankkisaamiset	3 919	3 344
Vastaavaa yhteensä	9 893	9 072
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	317	204
Muut lyhytaikaiset velat	3 777	3 780
Vastattavaa yhteensä	4 094	3 984
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	5 088	5 856
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	711	– 768
Nettovarallisuus yhteensä	5 799	5 088
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	9 893	9 072

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

KESKUKSEN VASTAUKSET

7. Keskuksen budjettien toteuttamista ja budjetointia koskevaa suunnittelua ja seurantaa on kehitetty ja tehostetaan edelleen. Tämän ansiosta määrärahasiirrot vähenevät ja budjettierittelyä tarkennetaan.

8. Vaikka tilintarkastustuomioistuimen kuvailema tilanne ei vaikuttanut keskuksen tilinpäätöksen luotettavuuteen, keskus on aloittanut luotettavan inventointijärjestelmän kehittämisen ja dokumentoinnin, josta käy ilmi kuka on vastuussa mistäkin. Tämä järjestelmä otetaan käyttöön vuoden 2007 loppuun mennessä. Joulukuussa 2007 kaikille asianomaisille henkilöille järjestetään järjestelmän käyttöä koskevaa koulutusta.

9. Vuonna 2006 keskus edistyi keskeisten aiheiden osalta. Merkittävistä ponnisteluista huolimatta keskuksen menettelyjä koskeva dokumentointi ei valmistunut osittain sen takia, että sisäisen tarkastajan rekrytointi saatettiin päätökseen vasta joulukuussa 2006. Keskus jatkaa tätä työtä, ja dokumentoinnin odotetaan valmistuvan vuoden 2008 ensimmäisellä puoliskolla.

10. Korvaukset, jotka perustuivat vuonna 1997 tehtyyn päätökseen, jota sovellettiin ilman sen voimassaoloajan jatkamista, maksettiin englanninkielisten koulujen korkeiden lukukausimaksujen takia ja koska Thessalonikissa ei ole Eurooppa-koulua. Tämän seurauksena vuotuinen lisäkustannus lasta kohden oli 2 900 euroa (kouluvuotena 2006/2007 kaksi työntekijää, joilla oli yhteensä 4 lasta, hyötyi kyseisestä menettelystä). Keskus ymmärsi virheen ja julkaisi heinäkuussa 2007 hallinnollisen tiedotteen koko henkilöstölle, jossa vahvistettiin henkilöstösääntöjen asianomaiset säännökset.

Keskus pyrkii myös edistämään sitä, että toimivaltaiset kreikkalaiset viranomaiset järjestäisivät Thessalonikissa Eurooppa-koulun opetusohjelmaan perustuvaa koulutusta.

11. Sisäinen opas valintalautakunnille julkaistiin 29. tammikuuta 2007. Siinä on muun tiedon lisäksi selkeät ohjeet työkokemuksen keston laskemiseksi. Keskus painottaa myös tiukasti tarkastusten tekemistä esivalintavaiheessa ja ennen virallisen työtarjoituksen antamista.

12.

1) Vuoden 2007 heinäkuusta alkaen ja tilintarkastustuomioistuimen havaintoon liittyen keskus on pyrkinyt varmistamaan, että myöntämisperusteiden painotukset julkaistaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

2) Puitesopimusta koskeva menettely aloitettiin lokakuussa 2005 (ja sopimus allekirjoitettiin maaliskuussa 2006). Vuoden 2007 tammikuusta alkaen keskus ilmoittaa järjestelmällisesti jokaisen hankinnan markkina-arvon tarjouspyyntöasiakirjoissa.

3) Nykyinen johto ei ollut tietoinen asiasta. Tämän seurauksena mainittua IT -sopimusta ei jatkettu vuonna 2007. Uusi avoin hankintamenettely aloitettiin ja saatettiin päätökseen helmikuussa 2007.

13. Päätös, jonka laillisuutta tilintarkastustuomioistuin epäilee, on keskuksen hallintoneuvoston hyväksymien ohjeiden mukainen. Keskus pyysi komission oikeudelliselta yksiköltä kannanottoa tilintarkastustuomioistuimen vuonna 2005 antamaan lausuntoon. Komission oikeudellinen yksikkö vahvisti valituslautakunnan antaman päätöksen laillisuuden ja tämä vahvistus lähetettiin tilintarkastustuomioistuimelle. Tilintarkastustuomioistuimen uuden huomautuksen johdosta keskus kysyy neuvoa hallintojohtajakollegiolta.

KERTOMUS**Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset**

(2007/C 309/16)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	95
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	95
HUOMAUTUKSET	7—9	95
Taulukot 1–4		96
Keskuksen vastaukset		98

JOHDANTO

1. Euroopan unionin elinten käännöskeskus (jäljempänä 'käännöskeskus') perustettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 2965/94 ⁽¹⁾. Käännöskeskuksen tehtävänä on tuottaa käännöspalveluja, joita yhteisön erillisvirastot ja mahdollisesti toimitelut ja yhteisön muut elimet tarvitsevat toiminnassaan.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto käännöskeskuksen vastualueista ja toiminnoista. Käännöskeskuksen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuun käännöskeskuksen tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 2965/94 14 artiklan mukaisesti käännöskeskuksen johtaja laati keskuksen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava tarkastuslausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Keskuksen tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Keskuksen tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Kertyneen budjettijäämän ⁽⁴⁾ määrä oli 16,9 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2006. Vuonna 2005 vastaava määrä oli 10,5 miljoonaa euroa, kun se vuonna 2004 oli ollut 3,5 miljoonaa euroa. Varainhoitovuonna 2007 käännöskeskus palauttaa asiakkailleen 9,3 miljoonaa euroa. Ylijäämien kertyminen osoittaa, että käännösten hinnoittelumenetelmä ei ole riittävän tarkka.

8. Yhdessä tapauksessa ⁽⁵⁾ oikeudellinen sitoumus tehtiin ennen talousarviositoumusta, mikä on varainhoitoasetuksen vastaista.

9. Työnhakijoiden arvioimisesta ei ollut annettu tarvittavia kirjallisia ohjeita. Käännöskeskus ei kyennyt esittämään kirjallista aineistoa säännöistä, joita sovellettiin arvioitaessa eräseen kääntäjien palkkausmenettelyyn osallistuneita hakijoita.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 314, 7.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 1. heinäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 3. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Talousarvion toteutuma lasketaan muunneltua kassaperustetta käyttäen eikä suoriteperusteisesti kuten taloudellinen tulos (ks. *taulukko 3*).

⁽⁵⁾ Arvo 320 000 euroa.

Taulukko 1

Euroopan unionin elinten käännöskeskus (Luxemburg)

Yhteisön toimivalta	Käännöskeskuksen toimivaltuudet Neuvoston asetus (EY) N:o 2965/94		Hallinto	Käännöskeskuksen resurssit vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot)
<p>Jäsenvaltioiden hallitusten edustajat antoivat yhteisen julistuksen Luxemburgissa sijaitsevan komission käännösyksikön yhteyteen perustettavasta Euroopan unionin elinten käännöskeskuksesta, joka huolehtii käännöspalveluista, joita toiminnassaan tarvitsevat laitokset ja yksiköt, joiden toimipaikat on vahvistettu 29 päivänä lokakuuta 1993 tehdyssä päätöksessä</p> <p>(Perustamissopimuksen 235 artiklan perusteella tehty neuvoston päätös).</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Tuottaa käännöspalveluja, joita seuraavat erillisvirastot tarvitsevat toiminnassaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Euroopan ympäristökeskus — Euroopan koulutussäätiö — Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus — Euroopan lääkevirasto — Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto — Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (tavaramerkit, piirustukset ja mallit) — Euroopan poliisivirasto (Europol) ja Europolin huumausaineyksikkö. <p>Neuvoston perustamat, muut kuin edellä tarkoitettut elimet voivat käyttää keskuksen palveluita. Euroopan unionin toimielimet ja elimet, joilla jo on oma käännösyksikkö, voivat halutessaan käyttää keskuksen palveluja.</p> <p>Käännöskeskus osallistuu aktiivisesti toimielinten välisen käännöskomitean työskentelyyn.</p>	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sopii toimielinten ja muiden yhteisön elinten kanssa tehtävää yhteistyötä koskevista järjestelyistä — osallistuu toimielinten välisen käännöskomitean työskentelyyn. 	<p>1 Johtokunta</p> <p>Kokoonpano</p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — kaksi komission edustajaa — yksi edustaja kustakin keskuksen palveluita käyttävästä toimielimestä tai muusta yhteisön elimestä. <p>Tehtävä</p> <p>Keskuksen vuosittaisen toimintaohjelman ja vuosikertomuksen hyväksyminen.</p> <p>2 Johtaja</p> <p>Johtokunta nimeää komission ehdotuksesta.</p> <p>3 Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>4 Sisäinen tarkastus</p> <p>Komission sisäinen tarkastaja.</p> <p>5 Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>40,88 (27,9) miljoonaa euroa</p> <p>Henkilöstön määrä 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 189 (181) virkaa, joista täytettyjä: 169 (163).</p> <p>Tehtävät jakaantuivat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 80 (114) — hallinnolliset tehtävät: 89 (57) — sekalaiset tehtävät: 0 (4). 	<p>Käännettyjen sivujen määrä</p> <p>546 735 (505 438).</p> <p>Kieliryhmäkohtainen sivumäärä</p> <ul style="list-style-type: none"> — viralliset kielet: 537 797 (501 475) — muut kielet: 8 938 (3 963). <p>Asiakasryhmäkohtainen sivumäärä</p> <ul style="list-style-type: none"> — elimet: 531 454 (496 665) — toimielimet 15 281 (8 773). <p>Freelance-käännösten sivumäärä</p> <p>260 301 (226 822).</p>

Lähde: Käännöskeskuksen toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan unionin elinten käännöskeskus (Luxemburg) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Omat tulot	29 731	32 359	I osasto Henkilöstö	15 464	13 989	13 793	196	1 475	106	99	7
Muut tulot	0	93	II osasto Hallinto	4 421	3 949	2 734	1 215	472	755	673	82
Korot	600	844	III osasto Toiminta	10 739	8 909	7 434	1 475	1 830	1 291	1 288	3
Edellisen varainhoitovuoden saldo	10 545	10 545	X osasto Varaus	10 252	0	0	0	10 252	0	0	0
Yhteensä	40 876	43 841	Yhteensä	40 876	26 847	23 961	2 886	14 029	2 151	2 060	92

Lähde: Käännöskeskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo käännöskeskuksen tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan unionin elinten käännöskeskus (Luxemburg) – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Omat tulot	32 817	30 408
Muut tulot (1)	126	372
Yhteensä (a)	32 943	30 780
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	13 713	13 200
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	4 195	3 547
Muut hallintomenot	2 021	1 849
Toimintamenot	8 757	7 397
Yhteensä (b)	28 686	25 993
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a - b)	4 258	4 787
Rahoitustuotot (e) (2)	844	429
Rahoituskulut (f)	3	4
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e - f)	841	425
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	5 099	5 212

(1) Käännöskeskus sisällytti keskeneräiset työt (arvo 279 452 euroa) taseeseensa ensimmäisen kerran varainhoitovuonna 2005. Varainhoitovuoden 2006 tuloslaskelmaan on sitä vastoin otettu ainoastaan keskeneräisten töiden määrällinen muutos (arvo 33 215 euroa).

(2) Käytettävissä olevien rahoitusvarojen määrä kasvoi varainhoitovuonna 2006, mikä johti korkotulojen lisääntymiseen.

Lähde: Käännöskeskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo käännöskeskuksen tilinpäätökseen sisällyttävistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Euroopan unionin elinten käännöskeskus (Luxemburg) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	267	343
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	391	356
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus	313	279
Lyhytaikaiset saamiset	5 907	6 184
Rahat ja pankkisaamiset	34 618	27 392
Vastaavaa yhteensä	41 496	34 554
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	10 600	9 330
Muut lyhytaikaiset velat (1)	11 286	1 418
Vastattavaa yhteensä	21 886	10 748
Nettovarallisuus		
Varaukset	466	9 761
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	14 045	8 833
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	5 099	5 212
Nettovarallisuus yhteensä	19 610	23 806
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	41 496	34 554

(1) Luku sisältää 9 292 000 euron määrän, joka on maksettava takaisin keskuksen asiakkaille ja joka on esitetty keskuksen tilinpäätöksessä varauksen muodossa (ks. keskuksen vastaus kohtaan 7).

KESKUKSEN VASTAUKSET

7. Käännöskeskus on perillä talousarvionsa ylijäämän kasvusta. Se on päättänyt palauttaa 9,3 miljoonaa euroa asiakkailleen vuonna 2007. Estääkseen tällaisen tilanteen jatkossa käännöskeskus tekee parhaansa kehittääkseen menetelmää hintojen laskemiseksi. Koska kyseinen menetelmä edellyttää käännösten odotettavissa olevan kysynnän arviointia, käännöskeskus kannustaa asiakkaitaan parantamaan ennusteitaan.

8. Käännöskeskus on hyväksynyt menettelyn, jotta tilintarkastustuomioistuimen kuvaama tilanne ei toistuisi.

9. Käännöskeskus tutkii tapoja parantaa palvelukseenotto-menettelyään voidakseen ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen.

KERTOMUS**tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalaisen keskuksen tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä keskuksen vastaukset**

(2007/C 309/17)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	100
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	100
HUOMAUTUKSET	7—11	100
Taulukot 1–4		102
Keskuksen vastaukset		104

JOHDANTO

1. Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (jäljempänä 'keskus') perustettiin 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 851/2004 ⁽¹⁾. Keskukseen ensisijaisiin tehtäviin kuuluu ihmisillä esiintyvien tautien ehkäisyyn ja valvontaan liittyvien tietojen kokoaminen ja niistä tiedottaminen sekä tieteellisten lausuntojen antaminen. Sen on myös koordinoitava verkostoitumista toimeksiantoonsa kuuluvilla aloilla Euroopassa.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnoista. Keskukseen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan keskuksen tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamisso-
pimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (EY) N:o 851/2004 23 artiklan mukaisesti keskuksen johtaja laati keskuksen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Keskuksen tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Keskuksen tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Varainhoitovuonna tehdyistä sitoumuksista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle lähes 45 prosenttia. Vuoden 2006 jälkimmäisellä puoliskolla tehtiin lisäksi lukuisia siirtoja pääasiassa epätarkkojen henkilöstötarvearvioiden vuoksi ⁽⁴⁾. Keskukseen hallintoneuvostolle ei ilmoitettu siirroista riittävän ajoissa. Täten vuotuisuutta ja erittelyä koskevia talousarvioperiaatteita ei noudatettu tarkasti.

8. Oikeudellisia sitoumuksia ⁽⁵⁾ tehtiin varainhoitoasetuksen vastaisesti tekemättä ensin vastaavia talousarviositoumuksia.

9. Ennakkomaksueriä kirjattiin varainhoitovuoden aikana ennakkomaksujen sijaan talousarviomenoiksi. Keskuksella ei ollut käytössä menettelyä, jonka avulla kyseiset erät olisi voitu merkitä. Tilinpitäjä haki manuaalisesti kirjanpidosta ennakkomaksut varainhoitovuoden päättyessä sovellettavan tilinpäätösmerkittelyn yhteydessä. Tämä lisäsi ennakkomaksujen määrän laskennassa esiintyvien virheiden ⁽⁶⁾ riskiä.

⁽¹⁾ EUVL L 142, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 12. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 2. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ I osaston määrärahat vähenivät 1,6 miljoonaa euroa.

⁽⁵⁾ Kolme tapausta, joiden kokonaisarvo oli noin 320 000 euroa.

⁽⁶⁾ Tarkastuksen yhteydessä havaittiin ja korjattiin yksi 40 000 euron virhe.

10. Talousarviohallintojärjestelmän käyttöoikeudet eivät aina vastanneet keskuksen johtajan myöntämiä käyttölupia. Tilinpitäjä ei ole vielä hyväksynyt keskeisiä sitoumus- ja maksumenettelyjä.

11. Hankintamenettelyjä koskevia sääntöjä ei noudateta tarkasti. Tarkastuksen yhteydessä havaittiin seuraavat

poikkeamat ⁽¹⁾: valintaperusteet eivät olleet selkeitä, valittu menettely ei ollut asianmukainen, tarjouskilpailuilmoituksessa kuvattua menettelyä ei noudatettu ja sovelletun menettelyn dokumentointi oli puutteellista.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ Kolme tapausta, joiden kokonaisarvo oli noin 230 000 euroa.

Taulukko 1

Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (Tukholma)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Keskuksen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 851/2004		Hallinto	Keskuksen resurssit	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
<p>Kaikkien yhteisön politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa varmistetaan ihmisten terveyden korkeatasoinen suojeleminen. Kansallista politiikkaa täydentävä yhteisön toiminta suuntautuu kansanterveyden parantamiseen, ihmisten sairauksien ja tautien ehkäisemiseen sekä ihmisten terveyttä vaarantavien tekijöiden torjuntaan. Kyseinen toiminta käsittää laajalle levinneiden vaarallisten sairauksien torjunnan edistämällä niiden syiden, leviämisen ja ehkäisemisen tutkimusta sekä terveysvalistusta ja -kasvatusta.</p> <p>(perustamissopimuksen 152 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Parantaa EU:n kykyä torjua tartuntatauteja; etenkin todeta ja arvioida tunnettuja ja uusia terveyttä uhkaavia tartuntatauteja sekä tiedottaa niistä.</p> <p>Näin ollen keskus koordinoi erikoistuneita seuranta- ja seuranta- ja reagoitijärjestelmää sekä antaa tieteellistä ja teknistä apua ja koulutusta.</p>	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Koordinoi erikoistuneita tautien seurantaverkostoja ja edistää verkostoitumista. Keskukseen kuuluu erityinen rooli tietojen keräämisessä, validoinnissa, analysoinnissa ja levittämisessä — antaa arvovaltaisia asiantuntijaneuvoja sekä laatii tieteellisiä lausuntoja ja tutkimuksia tartuntatautien alalla — hoitaa varhaisvaroitusta ja reagoitijärjestelmää; laatii menettelyjä uusien terveysuhkien havaitsemiseksi — tukee jäsenvaltioiden valmiussuunnitelmia ja koulutusohjelmia — tiedottaa keskuksen työstä suurelle yleisölle ja asianomaisille osapuolille 	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>Hallintoneuvostossa on yksi kunkin jäsenvaltion nimeämä ja kaksi Euroopan parlamentin nimeämä jäsen sekä kolme komissiota edustavaa jäsentä.</p> <p>Hallintoneuvosto vahvistaa keskuksen vuosittaisen työohjelman ja talousarvion sekä seuraa niiden toteuttamista.</p> <p>2. Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan komission ehdokasluettelon perusteella.</p> <p>3. Neuvoo-antava ryhmä</p> <p>Yksi kunkin jäsenvaltion edustaja ja kolme komission edustajaa, joilla ei ole äänioikeutta.</p> <p>Ryhmän tehtävänä on varmistaa keskuksen toimien ja lausuntojen tieteellinen korkealaatuisuus ja riippumattomuus.</p> <p>4. Ulkoinen tarkastus</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>5. Vastuuvapauden myöntävä viranomais</p> <p>Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Varainhoitovuoden 2006 lopullinen talousarvio</p> <p>17,146 miljoonaa euroa, josta yhteisön tukea 98 %.</p> <p>Henkilöstön määrä</p> <p>Henkilöstötaulukossa 50 virkaa, joista täytettyjä: 48 + 36 muuta tointa.</p> <p><i>Yhteensä:</i> 84 henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 49 — hallinnolliset tehtävät: 35 	<ul style="list-style-type: none"> — Useita ohjeita, suosituksia ja riskiarvioita, joista monet koskivat influenssaa — seurantaverkostoja koskevat arvioinnit ja arviot — rutiinimaisia seurantatarkastuksia varten kehitettiin tietokanta, joka sisältää kaikkia Euroopan tasolla seurattavia tauteja koskevat keskeiset muuttuvat tekijät (komission päätökset 2002/253/EY ja 2003/534/EY) — keskuksen laatimia epidemiologisia tietoja julkaistiin viikoittain ilmestyvässä sähköisessä lehdessä — keskus otti hoitaakseen varhaisvaroitusta ja reagoitijärjestelmän asetuksen (EY) N:o 851/2004 ja keskuksen ja terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston välisen sopimuksen mukaisesti — keskus otti hoitaakseen komission käynnistämän kenttäepidemiologisen koulutuksen EPIET-ohjelman.

Lähde: Keskuksen toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (Tukholma) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot									
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edellisiltä varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat			
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruun-tuneet	kirjatut	sidotut	maksetut	peruun-tuneet
Yhteisön tuki ⁽¹⁾	17 146	17 018	I osasto Henkilöstö	6 084	6 068	5 664	404	16	362	362	312	50
			II osasto Hallinto	3 731	3 588	1 968	1 620	143	535	535	402	133
			III osasto Toiminta	7 331	7 216	2 143	5 073	115	541	541	408	133
Yhteensä	17 146	17 018	Yhteensä	17 146	16 872	9 775	7 097	274	1 438	1 438	1 122	316

⁽¹⁾ Mukaan lukien komission hallinnoimat määrärahat.

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (Tukholma) – Tuloslaskelma varainhoituvuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	15 806	2 646
Yhteensä (a)	15 806	2 646
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	4 536	170
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	305	107
Muut hallintomenot	2 893	1 079
Toimintamenot	2 623	326
Yhteensä (b)	10 357	1 682
Toiminnan ylijäämä/alijäämä (c = a – b)	5 449	964
Rahoitustuotot (e)		0
Rahoituskulut (f)	64	11
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 64	– 11
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	5 385	954

Lähde: Keskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (Tukholma) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	111	37
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	936	207
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	400	
Vaihto-omaisuus	7	
Lyhytaikaiset saamiset	387	320
Rahat ja pankkisaamiset	7 223	2 059
Vastaavaa yhteensä	9 064	2 624
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	70	
Muut lyhytaikaiset velat	2 655	1 671
Vastattavaa yhteensä	2 725	1 671
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	954	
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	5 385	954
Nettovarallisuus yhteensä	6 339	954
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	9 064	2 624

KESKUKSEN VASTAUKSET

7. Vuosi 2006 oli ensimmäinen keskuksen täysi toimintavuosi. Tiettyjen kehityskulkujen ennakoimattomuus, erityisesti rekrytoinnissa, johti vaadittuihin talousarviosiirtoihin. Työsuunnitelmien ja talousarvioiden seuranta on saamassa vuonna 2007 johdolta tuntuvasti huomiota siirrettävien määrärahojen rajoittamiseksi.

Johtaja tiedotti tehdyistä siirroista hallintoneuvostolle sen kokouksessa 12.–13.12.2006. Hallintoneuvosto pidetään koko ajan tilanteen tasalla ekstranetin välityksellä.

8. Omat sisäiset valmiudet on vakiinnutettu ja toimenpiteisiin on ryhdytty havaittujen heikkouksien käsittelemiseksi samoin kuin sisäisten valvontajärjestelmien parantamiseksi (esim. sisäiset menettelyt, uusi työnkulku, henkilöstön kouluttaminen).

9. Keskus on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen huomautuksesta ja siitä, että ennakkorahoituksen käsin tehtävä

jäljittäminen lisää virhemahdollisuutta. Vuoden 2007 alusta lähtien ennakkorahoitus kokonaisuudessaan kirjataan suoraan ennakkomaksuiksi.

10. Keskus on nimittänyt rahoitusjärjestelmien (SI2) turvallisuusvastaavan. Vuoden 2007 alkupuolella keskus arvioi rahoitusprosessinsa uudelleen, ja johtaja hyväksyi uuden työnkulun toukokuussa 2007. Tämän vakiinnuttamisvaiheen jälkeen tilinpitäjä suorittaa arvioinnin ja sitä seuraavan järjestelmien vahvistamisen varainhoitoasetuksen vaatimusten mukaisesti.

11. Mainitut poikkeamat liittyvät ensimmäiseen kokonaiseen toimintavuoteen. Sen jälkeen on edetty huomattavasti rahoitukseen ja hankintoihin liittyvän alan vahvistamisessa (esimerkiksi rahoitusvastaavat operatiivisissa yksiköissä, sisäisten tarkastusvalmiuksien luominen, rahoitusprosessien uudelleenarviointi, rahoitusmenettelyiden hyväksyminen, henkilöstön kouluttaminen, sopimusten tarkistaminen).

KERTOMUS**Euroopan poliisiakatemiaan tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä akatemian vastaukset**

(2007/C 309/18)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	106
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	106
HUOMAUTUKSET	7—11	106
Taulukot 1–3		108
Akatemian vastaukset		110

JOHDANTO

1. Euroopan poliisiakatemia (jäljempänä 'akatemia') perustettiin neuvoston päätöksellä 2000/820/YOS, joka kumottiin vuonna 2005 ja korvattiin neuvoston päätöksellä 2005/681/YOS⁽¹⁾. Akatemian tehtävänä on toimia verkostona, joka yhdistää jäsenvaltioiden ylempien poliisiviranomaisten koulutuksesta vastaavat kansalliset oppilaitokset, ja järjestää ylemmille poliisiviranomaisille yhteisiin vaatimuksiin perustuvia koulutusjaksoja. Akatemiasta tuli täysin itsenäisesti toimiva yksikkö vuonna 2006.

2. Taulukossa 1 esitetään yhteenveto akatemian vastuualueista ja toiminnoista. Akatemian laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja taulukoissa 2 ja 3.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan akatemian tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Neuvoston päätöksen 2005/681/YOS 11 artiklan mukaisesti akatemian johtaja laati akatemian tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava kertomus tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Akatemian tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat. Tästä huolimatta tilintarkastustuomioistuin kehottaa kiinnittämään huomiota kohdassa 9 esitettyihin huomautuksiin.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Kohdassa 11 kuvattua tilannetta lukuun ottamatta akatemian tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

HUOMAUTUKSET

7. Akatemia ei vuonna 2006 ottanut käyttöön sellaisia järjestelmiä ja menettelyjä, joiden avulla se olisi voinut laatia erityisvirastoihin sovellettavan varainhoitoasetuksen vaatimusten mukaisen tilinpäätöksen.

8. Akatemian varainhoitoasetuksen mukaan varainhoitoasetuksen soveltaminen edellyttää yksityiskohtaisia soveltamissääntöjä⁽⁴⁾. Akatemia ei ole vielä hyväksynyt kyseisiä soveltamissääntöjä eikä sääntöjä, joiden avulla varmistetaan akatemian hankintamenettelyjen avoimuus.

9. Akatemia ei myöskään toteuttanut talousarviotaan varainhoitoasetuksensa⁽⁵⁾ mukaisesti käyttämällä jaksotettuja määrärahoja eikä laatinut talousarvion toteuttamisselvityksiä. Maksusitoumusmäärärahojen käyttöönotto parantaisi akatemian talousarvion toteuttamisen valvontaa, ja sen avulla varmistettaisiin, että varainhoitovuoden päättyessä käyttämättä olevat määrärahat voitaisiin siirtää seuraavalle varainhoitovuodelle varainhoitoasetuksessa tarkasti määriteltujen ehtojen mukaisesti.

10. Kurssien ja koulutusseminaarien osalta (1 296 636 euroa vuonna 2006) voidaan todeta, että vaikka koulutustapahtumia koskevat tiedot olivat saatavilla, virallisia menoarvioita ei laadittu eikä hyväksytetty ennen koulutuksen järjestämistä. Talousarvio määrärahoja ei käytetty moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaisesti⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ EUVL L 256, 1.10.2005, s. 63.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 28. maaliskuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 6. heinäkuuta 2007.

⁽⁴⁾ Esimerkiksi 10 artiklan 3 kohta sekä 34 ja 74 artikla.

⁽⁵⁾ Akatemian varainhoitoasetuksen 8 artikla.

⁽⁶⁾ Akatemian varainhoitoasetuksen 25 artikla.

11. Hankintajärjestelmä ei ole varainhoitoasetuksen säännösten mukainen. Saatavilla ei ollut todentavaa aineistoa, jonka avulla perusteltaisiin, miksi tietyt tavarat oli tarpeen ostaa, ja

selitettäisiin, miksi käytettiin juuri tiettyä tavarantoimittajaa. Tilanne oli sama henkilöstön muuttokustannusten kohdalla; niihin ei sovellettu vakioituja tavara- ja palveluhankintamenettelyjä.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

Taulukko 1

Euroopan poliisiakatemia (Bramshill)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Akatemian toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston päätöksessä 2005/681/YOS		Hallinto	Akatemian resurssit vuonna 2006	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006
<p>Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen</p> <p>Euroopan unionista tehty sopimus, erityisesti 30 artiklan 1 kohta ja 34 artiklan 2 kohta.</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Euroopan poliisiakatemian tavoitteena on osallistua jäsenvaltioiden ylempien poliisiviranomaisten kouluttamiseen optimoimalla niiden laitosten välinen yhteistyö, joista se muodostuu. Se tukee ja kehittää eurooppalaista tapaa käsitellä tärkeimpiä jäsenvaltioissa esiintyviä, erityisesti rajat ylittäviä ongelmia rikollisuuden torjunnan, rikollisuuden ehkäisemisen sekä yleisen järjestyksen ja turvallisuuden ylläpidon alalla.</p>	<p>Tehtävä</p> <p>1) Syventää eri jäsenvaltioiden kansallisten poliisijärjestelmien ja -rakenteiden ja Euroopan unionissa toteutettavan rajat ylittävän poliisiyhteistyön tuntemusta</p> <p>2) parantaa tietämystä kansainvälisistä ja unionin välineistä erityisesti seuraavilla aloilla:</p> <p>a) Euroopan unionin toimielimet, niiden toiminta ja tehtävät sekä Euroopan unionin päätöksentekomenettelyt ja säädökset, erityisesti niiden vaikutukset lainvalvontaa koskevaan yhteistyöhön</p> <p>b) Europolin tavoitteet, rakenne ja toiminta sekä mahdollisuudet lisätä mahdollisimman paljon Europolin ja jäsenvaltioiden lainvalvontayksiköiden välistä yhteistyötä järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa</p> <p>c) Eurojustin tavoitteet, rakenne ja toiminta</p> <p>3) tarjota asianmukaista koulutusta demokratian takeiden kunnioittamisen edistämiseksi kiinnittäen erityistä huomiota puolustuksen oikeuksiin.</p>	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>— Hallintoneuvostoon kuuluu yksi valtuuskunta kustakin jäsenvaltiosta. Kullakin valtuuskunnalla on yksi ääni. Komission ja Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön sekä Europolin edustajia pyydetään osallistumaan kokouksiin tarkkailijoina ilman äänioikeutta.</p> <p>2. Johtaja</p> <p>Hallintoneuvosto nimittää johtajan, joka vastaa akatemian hallinnosta. Hallintoneuvosto voi myös erottaa johtajan.</p> <p>3. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>4. Sisäinen tarkastus</p> <p>Komission sisäisen tarkastuksen yksiköt.</p> <p>5. Vastuuvapauden myöntävä viranomainen</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>5 miljoonaa euroa,</p> <p>josta yhteisön tukea 100 prosenttia.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 22,5 virkaa</p> <p>joista täytettyjä: 7</p> <p>Muut toimet: (sopimussuhteiset toimihenkilöt, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat jne.): 8</p> <p><i>Yhteensä:</i> 15 henkilöstön jäsentä.</p>	Tietoja ei toimitettu.

Lähde: Akatemian toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan poliisiakatemia (Bramshill) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006

	(1 000 euroa)
	2006
Toiminnan tuotot	
Yhteisön tuki	4 352
Yhteensä (a)	4 352
Toimintamenot	
Henkilöstömenot	1 460
Muut hallintomenot	358
Toimintamenot	2 454
Yhteensä (b)	4 272
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	80
Rahoitustuotot (e)	0
Rahoituskulut (f)	12
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 12
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	68

Taulukko 3

Euroopan poliisiakatemia (Bramshill) – Tase 31. joulukuuta 2006

	(1 000 euroa)
	2006
Pysyvät vastaavat	
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	37
Vaihtuvat vastaavat	
Lyhytaikaiset saamiset	298
Rahat ja pankkisaamiset	3 682
Vastaavaa yhteensä	4 017
Lyhytaikainen vieras pääoma	
Muut lyhytaikaiset velat	3 949
Vastattavaa yhteensä	3 949
Nettovarallisuus	
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	68
Nettovarallisuus yhteensä	68
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	4 017

Lähde: Akatemialta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto akatemian tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

AKATEMIAN VASTAUKSET

7. Euroopan poliisiakatemia on parhaillaan ottamassa käyttöön uutta talousarvion hallinnan järjestelmää ABAC vuoden 2007 aikana, minkä ansiosta varainhoitoasetuksen vaatimuksia tullaan noudattamaan. Vuoden 2006 osalta akatemia pystyi toimittamaan komissiolle tarvittavat tiedot yhteisön tilien konsolidointia varten.

8. Akatemian varainhoitoasetuksen soveltamissäännöt esitetään hallintoneuvoston hyväksyttäväksi sen marraskuussa 2007 pidettävässä kokouksessa.

9. Akatemia on ottamassa käyttöön ABAC-järjestelmää. Tämän järjestelmän ansiosta varainhoitovuoden 2007 aikana saavutetaan nopeaa edistystä sellaisten menettelyjen toteuttamisessa, joita käyttämällä akatemian talousarviota voidaan hoitaa täysin varainhoitoasetuksen mukaisesti.

10. Akatemian hallintoneuvosto hyväksyi toukokuussa 2007 pitämässään kokouksessa oikeudellisten sitoumusten järjestelmän, joka on tarkoitus toteuttaa vuoden 2007 jälkipuoliskolla. Akatemia aikoo kiinnittää asianmukaista huomiota hyvän varainhoidon periaatteeseen päättäessään työohjelmaansa kuuluvista toimista, hyväksyessään ne ja hallinnoidessaan niitä.

11. Akatemia on parantanut hankintamenettelyjään ja pyrkii noudattamaan täysin julkisia hankintoja koskevia yhteisön direktiivejä, sääntöjä ja määräyksiä, esimerkiksi sellaisten suurten avointen tarjouspyyntöjen kuin E-Platform-verkoston osalta.

KERTOMUS**Eurojust-yksikön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä
Eurojust-yksikön vastaukset**

(2007/C 309/19)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	112
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	112
HUOMAUTUKSET	7—9	112
Taulukot 1–4		113
Eurojust-yksikön vastaukset		115

JOHDANTO

1. Eurojust-yksikkö perustettiin neuvoston päätöksellä 2002/187/YOS⁽¹⁾ vakavan järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan tehostamiseksi. Eurojust-yksikön tavoitteena on parantaa useita jäsenvaltioita ja jopa Euroopan unionin ulkopuolisia valtioita kattavien tutkinta- ja syytetoimien koordinoitua.

2. Taulukossa 1 esitetään yhteenveto Eurojust-yksikön vastuualueista ja toiminnoista. Eurojust-yksikön laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja taulukoissa 2, 3 ja 4.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Lausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston päätöksen 2002/187/YOS 36 artiklan mukaisesti.

4. Neuvoston päätöksen 2002/187/YOS 36 artiklan mukaisesti yksikön hallinnollinen johtaja laati yksikön tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta⁽²⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Eurojust-yksikön tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Yksikön tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Varainhoitovuoden 2006 talousarvioon otettujen määrärahojen sitomisaste oli 96 prosenttia. Hallintomenoihin (II osasto) liittyvistä määristä 33 prosenttia ja toimintamenoihin (III osasto) liittyvistä määristä 30 prosenttia siirrettiin seuraavaan varainhoitovuoteen. Budjettikohtien välisiä määrärahojen siirtoja oli tehty runsaasti ja monissa tapauksissa tositteet eivät olleet riittävän yksityiskohtaisia. Niin ollen erittelyn ja vuotuisuuden talousarvioperiaatteita ei noudatettu tarkasti.

8. Hankinnasta annettuja sääntöjä ei pantu täytäntöön kurinalaisesti. Neljän puitesopimuksen enimmäiskesto oli yli neljä vuotta. Lähettipalvelujen⁽³⁾ hankkimiseksi ei ollut käynnistetty asianmukaista menettelyä tarkastusajankohtaan (marraskuussa 2006) mennessä. Erästä käännöstoimistoa pyydettiin käyttämään Eurojust-yksikön valitsemia kääntäjiä oman henkilöstönsä sijasta. Tämä ei ollut kilpailuttamisen periaatteen mukaista ja johti hinnan nousuun 45 000 eurolla sopimushintoihin verrattuna.

9. Käyttöomaisuutta koskevat tiedot oli koottu laskentataulukon ja muiden it-välineiden avulla, mikä ei kuitenkaan taannut tallennettujen tietojen eheyttä. Käyttöomaisuutta ei ollut luetteloidu rekisteriin, josta olisivat käyneet ilmi kaikki käyttöomaisuuserät arvoineen ja jota olisi voitu käyttää Eurojust-yksikön omaisuuden seurantaan.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ Päätös Eurojust-yksikön perustamisesta, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002 (EYVL L 63, 6.3.2002, s. 1).

⁽²⁾ Tilinpäätös laadittiin 27. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 4. heinäkuuta 2007.

⁽³⁾ Sopimusten arvo oli yli 100 000 euroa.

Taulukko 1

Eurojust-yksikkö (Haag) – 2006

Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen perustuva yhteisön toimivalta	Eurojust-yksikön toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston päätöksessä 2002/187/YOS	Hallinto	Eurojust-yksikön resurssit vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot)	
<p>Neuvoston päätöksellä perustettu kolmannen pilarin elin.</p> <p>Unionin tavoitteena on antaa kansalaisille korkeatasoinen suoja vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvalla alueella.</p> <p>Neuvosto edistää Eurojustin kautta tapahtuvaa yhteistyötä mahdollistamalla Eurojustin osallistumisen jäsenvaltioiden kansallisten syyttäviviranomaisten toiminnan yhteensovittamiseen.</p> <p>(otteet 29 ja 31 artiklasta)</p> <p>Tärkeimmät Eurojust-yksikön toimivaltaan kuuluvat alat vastaavat Europolin toimivaltuuksien aloja: terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden torjunta sekä erityisesti huumekaupan, laittoman maahantulon järjestämisen, varastettujen kulkuneuvojen laittoman kaupan, ihmiskaupan, rahan vääräntämisen, radioaktiivisten aineiden kaupan, atk-rikollisuuden ja rahanpesun torjunta sekä unionin taloudellisiin etuihin kohdistuvat loukkaukset.</p>	<p>Tavoitteet Eurojust-yksiköstä tehdyn päätöksen 3 artikla</p> <ul style="list-style-type: none"> — Edistää ja parantaa tutkinta- ja syytetoimien koordinoitua jäsenvaltioiden toimivaltaisten kansallisten viranomaisten välillä — edistää yhteistyötä, erityisesti helpottamalla tietojen vaihtoa, oikeusavun antamista ja luovuttamispyyntöjen täytäntöönpanoa — tukea jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia näiden tutkinta- ja syytetoimien tehostamiseksi — avustaa tutkinta- ja syytetoimissa, jotka koskevat jäsenvaltiota ja kolmatta valtiota — avustaa tutkinta- ja syytetoimissa, jotka koskevat jäsenvaltiota ja yhteisöä. 	<p>Tehtävät Eurojust-yksiköstä tehdyn päätöksen 5, 6 ja 7 artikla</p> <p>Kansallisten tuomioistuinten välisen yhteistyön organisoinniseksi Eurojust toimii tapauskohtaisesti</p> <ul style="list-style-type: none"> — kansallisten jäsenten välityksellä — kollegiona. <p>Jos kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset päättävät olla täyttämättä Eurojust-yksikön kollegiona esittämiä pyyntöjä, niiden on ilmoitettava päätöksensä perusteluineen Eurojustille.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kollegio vastaa Eurojustin organisaatiosta ja toiminnasta. 2. Kollegio koostuu kunkin jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti lähettämistä kansallisista jäsenistä, jotka ovat syyttäjiä, tuomareita tai vastaavaa toimivaltaa käyttäviä poliiseja. 3. Kollegio valitsee kansallisista jäsenistä puheenjohtajan. 4. Yhteinen valvontaviranomainen valvoo henkilötietojen käsittelyä. 5. Kollegio nimittää hallinnollisen johtajan yksimielisesti. 6. Ulkoinen valvonta: Euroopan tilintarkastustuomioistuin. 7. Vastuuvapaus: Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta. 	<p>Lopullinen talousarvio:</p> <p>14,7 miljoonaa euroa (13 miljoonaa euroa),</p> <p>josta yhteisön tukea: 100 % (100 %)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006:</p> <p>henkilöstötaulukossa 112 (87) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä: 93 (70)</p> <p>+ 21 (15) muuta tointa:</p> <p>(kaksi sopimussuhteista toimihenkilöä, viisi komennuksella olevaa kansallista asiantuntijaa, paikallista henkilöstöä, 14 ulkopuolista työntekijää).</p> <p><i>Yhteensä:</i> 114 (85)</p> <p>henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <p>operatiiviset tehtävät: 56 (31)</p> <p>hallinnolliset tehtävät: 49 (41)</p> <p>sekalaiset tehtävät: 9 (13)</p>	<p>Kokousten lukumäärä: 89 (73)</p> <p>Tavanomaiset tapaukset (*): 270 tapausta 361:stä</p> <p>Monimutkaiset tapaukset: 91 tapausta 361:stä</p> <p>Tapausten kokonaisuus: 771 (588)</p> <p>Petokset: 175 (120)</p> <p>Huumekauppa: 170 (135)</p> <p>Terrorismi: 44 (25)</p> <p>Murhat: 59 (43)</p> <p>Ihmiskauppa: 32 (33)</p> <p>(* Uutta luokitustapaa, joka tuli voimaan 1. heinäkuuta 2006, sovellettiin 361 tapaukseen 31. joulukuuta 2006 mennessä.</p>

Lähde: Eurojust-yksikön toimittamat tiedot.

Taulukko 2

EUROJUST (Haag) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Aikaisemmilta varainhoituvuosilta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	kirjatut	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	14 700	14 700	I osasto Henkilöstö	6 844	6 601	6 412	189	243	112	96	16
Muut tulot	—	1 004	II osasto Hallinto	3 384	3 295	2 214	1 082	89	722	571	151
			III osasto Toiminta	4 472	4 189	2 940	1 320	211	1 280	1 153	127
Yhteensä	14 700	15 704	Yhteensä	14 700	14 086	11 566	2 591	543	2 114	1 819	295

Huom. Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Eurojust-yksiköltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto Eurojust-yksikön tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

EUROJUST (Haag) – Tuloslaskelma varainhoituvuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	12 858	11 991
Muut tulot	973	59
Yhteensä (a)	13 831	12 050
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	6 581	5 149
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	674	508
Muut hallintomenot	2 202	2 800
Toimintamenot	3 297	2 054
Yhteensä (b)	12 754	10 511
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a - b)	1 077	1 539
Muut kulut (d)	—	3
Rahoitustoiminnan voitto/(tappio) (e = - d)	0	- 3
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (f = c + e)	1 077	1 536

Lähde: Eurojust-yksiköltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto Eurojust-yksikön tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

EUROJUST (Haag) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	556	167
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	1 674	1 606
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	372	159
Rahat ja pankkisaamiset	4 749	3 130
Vastaavaa yhteensä	7 351	5 062
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	134	85
Muut lyhytaikaiset velat	2 762	1 599
Vastattavaa yhteensä	2 896	1 684
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	3 378	1 842
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	1 077	1 536
Nettovarallisuus yhteensä	4 455	3 378
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	7 351	5 062

EUROJUSTIN VASTAUKSET

7. Osasto II:ssa siirtojen taso johtuu pääosin hankkeesta, jota isäntävaltio johtaa ja joka alkoi hyvin myöhäisessä vaiheessa vuotta.

Osaston III osalta Eurojust on pienentänyt osuutta vuodesta 2005 (33 prosentista 30 prosenttiin). Eurojust on tarkistanut talousarvionsa määrärahasiirtojen toimintalinjoja vähentääkseen siirtojen määrää ja suuruutta sekä parantaakseen niiden dokumentointia.

8. Eurojust on hyväksynyt asiaankuuluvat toimenpiteet puitesopimusten korvaamiseksi viimeistään niiden nelivuotisen voimassaolon aikana. Avoin hankintamenettely lähettipalveluja varten on käynnistetty ja meneillään.

Eurojustin vuosikertomuksen kääntäminen edellyttää huomattavaa kurinalaisuutta sekä aikataulu- että laatuvaatimusten osalta. Valitettavasti yksikään palveluntarjoaja, jonka kanssa Eurojustilla on sopimus, ei kyennyt tarjoamaan riittävää palvelun laatua vaaditussa aikataulussa, mikä johti tilintarkastustuomioistuimen kuvaamaan tilanteeseen. Eurojust on joka tapauksessa ottanut huomioon tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen ja valmistele uutta hankintamenettelyä, joka käynnistetään ennen vuoden 2007 loppua.

9. Eurojust työskentelee ratkaistakseen asian vuoden 2007 loppuun mennessä, johon mennessä ABAC Assets on käytössä ja linkki nykyiseen ohjelmistoon, jota käytetään fyysiseen inventaarioon, kykenee tarjoamaan varainhoitoasetuksen edellyttämät tiedot.

KERTOMUS**Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä säätiön vastaukset**

(2007/C 309/20)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	117
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	117
HUOMAUTUKSET	7—9	117
Taulukot 1–4		118
Säätiön vastaukset		121

JOHDANTO

1. Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätö (jäljempänä 'säätö') perustettiin 26 päivänä toukokuuta 1975 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1365/75 ⁽¹⁾. Säätiön tarkoituksena on edistää parempien elin- ja työolojen suunnittelua ja luomista Euroopan unionissa kehittämällä ja levittämällä alan tietämystä.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto säätiön vastuualueista ja toiminnoista. Säätiön laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevista tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti ⁽²⁾. Tilintarkastustuomioistuin laati lausuman tarkastettuaan säätiön tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 16 artiklan mukaisesti säätiön johtaja laati säätiön tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päätyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Säätiön tilit 31. joulukuuta 2006 päätyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Säätiön tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Maksusitoumusmäärärahojen toteuttamisaste oli vuonna 2006 yli 97 prosenttia. Hallintomenoihin (II osasto) tarkoitetuista määrärahoista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle 43 prosenttia ja toimintamenoihin (III osasto) tarkoitetuista määrärahoista 45 prosenttia. Täten vuotuisuutta koskevaa talousarvioperiaatetta ei noudatettu tarkasti.

8. Vuoden 2006 päättyessä säätiö allekirjoitti kaksi vuonna 2007 suoritettavia palveluja koskevaa sopimusta, joiden kokonaisarvo oli 305 987 euroa. Kyseiset sopimukset maksettiin vuoden 2006 hallintomenoihin (II osasto) tarkoitetuista maksusitoumusmäärärahoista. Vaikka edellä mainitut sopimukset koskivat yksinomaan vuonna 2007 suoritettavia palveluja, niitä ei rahoitettu kyseisen varainhoitovuoden talousarviosta.

9. Valintalautakunnat eivät päättäneet valintaperusteista palvelukseenottomenettelyjen alussa eivätkä määritelleet niitä avointa virkaa koskevan ilmoituksen mukaisesti. Täten menettelyjen avoimuutta tai syrjimättömyyttä ei varmistettu.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 15. toukokuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 3. heinäkuuta 2007.

Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätii (Dublin)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Säätiön toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1365/75, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1111/2005		Hallinto	Säätiön resurssit (vuonna 2005)	Tuotteet ja palvelut
<p>”Yhteisön ja jäsenvaltioiden tavoitteena on, ottaen huomioon sosiaaliset perusoikeudet (...), elin- ja työolojen kohentaminen, (...) yhteisö tukee ja täydentää jäsenvaltioiden toimintaa seuraavilla aloilla: (...) b) työehdot; c) työntekijöiden sosiaaliturva ja sosiaalinen suojeleminen; d) työntekijöiden suojeleminen päättyneen yhteydessä, e) tiedottaminen työntekijöille ja työntekijöiden kuuleminen; f) työntekijöiden ja työnantajien edustaminen ja heidän etujensa kollektiivinen turvaaminen, mukaan lukien yhteistoiminta työpaikalla; g) yhteisön alueella oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palvelussuhteen ehdot; h) työmarkkinoilta syrjäytyneiden henkilöiden integroiminen; i) miesten ja naisten välinen tasa-arvo (...)”</p> <p>(otteet perustamissopimuksen 136 ja 137 artiklasta)</p>	<p>Tavoitteet:</p> <p>Säätiön päämääränä on edistää parempien elin- ja työolojen luomista kehittämällä ja levittämällä alan tietämystä. Se käsittelee erityisesti seuraavia kysymyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ihmisten olot työpaikalla — työn järjestäminen ja erityisesti työn suunnittelu — erityisesti tietyille työntekijäryhmille ominaiset ongelmat — ympäristön kehittämisen merkitys pitkällä aikavälillä — ihmisten toimintojen paikallinen ja ajallinen jakautuminen. 	<p>Tehtävät:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Edistää tietojen ja kokemusten vaihtoa näillä aloilla, — tukea yhteistoimintaa yliopistojen, tutkimuslaitosten, hallintoviranomaisten sekä talous- ja sosiaalialan järjestöjen kesken, — tehdä tai teettää tutkimuksia sekä tukea pilottihankkeiden toteuttamista, — toimia mahdollisimman tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioissa tai kansainvälisellä tasolla toimivien erikoislaitosten kanssa. 	<p>1. Johtokunta</p> <ul style="list-style-type: none"> — jokaisesta jäsenvaltiosta: yksi hallitusta edustava jäsen, yksi työnantaja-järjestöjä edustava jäsen ja yksi työntekijäjärjestöjä edustava jäsen, — kolme komissiota edustavaa jäsentä. <p>2. Puheenjohtajisto</p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 jäsentä; 3 kutakin työmarkkinaosapuolta ja hallitusta edustavaa jäsentä, 2 komissiota edustavaa jäsentä, — valvoo johtokunnan päätösten täytäntöönpanoa ja toteuttaa kaikki säätiön asianmukaisen johtamisen edellyttämät toimenpiteet johtokunnan kokousten välillä. <p>3. Johtaja Komissio nimittää johtokunnan esittämän ehdokasluettelon perusteella, panee täytäntöön johtokunnan ja puheenjohtajiston päätökset ja johtaa säätiötä.</p> <p>4. Asiantuntijakomiteat koostuvat kolmesta komission, hallitusten ja työmarkkinaosapuolten jäsenestä. Komiteoiden tarkoituksena on antaa keskeisten hankkeiden täytäntöönpanoa ja tulosten arviointia koskevaa opastusta.</p> <p>5. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin.</p> <p>6. Vastuuvapaus Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Varainhoitovuoden 2006 lopullinen talousarvio</p> <p>19,8 miljoonaa euroa (19,3), josta yhteisön tukea: 98,9 % (98,8 %)</p> <p>Henkilöstö joulukuussa 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa 94 (94) virkaa, joista täytettyjä 89 (82)</p> <p>Muu henkilöstö:</p> <p>komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat ja ulkoinen henkilöstö: 1 (12)</p> <p>Sopimussuhteiset toimihenkilöt: 9 (3)</p> <p><i>Yhteensä: 99 (94) henkilöstön jäsentä,</i></p> <p>joiden osalta tehtävät jakautuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 58 (54) — hallinnolliset tehtävät: 32 (32) — sekalaiset tehtävät: 4 (5) 	<p>Valvonta ja kyselytutkimukset:</p> <ul style="list-style-type: none"> — eurooppalaisten seurantakeskusten verkoston luominen; verkosto kattaa seuraavat kolme entistä verkostoa: Euroopan työelämän suhteiden seurantakeskus, Euroopan työolojen seurantakeskus ja European Restructuring Monitor -väline, — neljäs työoloja koskeva kyselytutkimus: alustavat tulokset, — ensimmäinen yrityskyselytutkimus: alustavat tulokset. <p>Työllisyys ja uudelleenorganisointi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ruoka- ja juoma-alaa sekä tietoyrityksiä koskevia selvityksiä, — maantieteellinen ja työmarkkinoihin liittyvä liikkuvuus Euroopassa: raportti, — kiinnostavia työpaikkoja kaikille: Lissabonin strategian edistäminen yritystasolla, — hoitoalan työvoimatarjonta: raportti. <p>Tasapaino työn ja vapaa-ajan välillä sekä työolot:</p> <ul style="list-style-type: none"> — neljäs työoloja koskeva kyselytutkimus, — 15 vuotta eurooppalaisia työkyselytutkimuksia: suuntauksia koskeva kertomus, — työtyytyväisyyden mittaaminen kyselytutkimusten avulla, — yritystason kyselytutkimukseen perustuvat työaika-raportit. <p>Työmarkkinasuhteet ja kumppanuus:</p> <ul style="list-style-type: none"> — työaika- ja palkkakehitys, — Eurooppalaiset yritysneuvostot: raportit ja selvitykset, — työmarkkinasuhteet: maakohtaiset analyysit, — työmarkkinaosapuolten vuoropuheluvälineiden kehittäminen: uusia jäsenvaltioita ja Turkkiä koskevat raportit. <p>Sosiaalinen yhteenkuuluvuus ja elämänlaatu:</p> <ul style="list-style-type: none"> — EurLIFE-tietokannan päivitykset, — ikääntyvä työväestö ja ikäkysymysten hallinnointi: raportit ja tapaustutkimukset, — kehitysvammaisille tarkoitettujen työllisyysneuvontapalvelut.

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Säätötoimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1365/75, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1111/2005		Hallinto	Säätötoimivaltuudet (vuonna 2005)	Tuotteet ja palvelut
					<p>Ideoiden ja kokemusten jakaminen ja niistä tiedottaminen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 332 julkaisua, 53 lehdistötiedotetta, 40 prosenttia enemmän internetsivuston käyttäjiä, 16 prosenttia enemmän lehtiartikkeleita, — edistämiskampanjat "Your work, your life; balance company needs with worker satisfaction" ja "Fourth Working Conditions survey: what workers say", — säätötoimivaltuuden järjestämä konferenssi 2006 "Competitive Europe, Social Europe – Partners or Rivals?", — yritysverkostoseminaarit, — säätötoimivaltuuden seminaarisarja "Flexicurity and Employability", — kansalliset tiedonvälityskeskukset (NOC-keskukset): Belgia, Espanja, Italia, Itävalta, Luxemburg, Ranska, Suomi, Unkari, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta, — näyttelyt Brysselissä järjestetyn työllisyysviikon ja Portossa järjestetyn työvoimapalveluita koskevan konferenssin yhteydessä.

Lähde: Säätötoimivaltuuden toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan elin- ja työolojen kehittämistäitiö (Dublin) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden määrärahat					Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	19 000	19 000	I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	9 931	9 894	9 774	120	37	157	152	5
Muut tuet	540	241	II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	1 530	1 463	862	634	34	507	482	24
Muut tulot	220	265	III osasto Toiminta (jaksottamattomat määrärahat)	8 299	7 860	4 612	3 558	129	3 954	3 713	241
Yhteensä	19 760	19 506	Yhteensä	19 760	19 217	15 248	4 312	200	4 618	4 347	270

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto säätiön tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan elin- ja työolojen kehittämistäitiö (Dublin) – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuet	19 000	18 600
Muut tuet	517	—
Muut tulot	248	366
Yhteensä (a)	19 765	18 966
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	8 908	8 035
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot (1)	724	576
Muut hallintomenot	2 106	2 117
Toimintamenot	7 409	8 581
Yhteensä (b)	19 147	19 309
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	618	– 343
Rahoitustuotot (e)	—	—
Rahoituskulut (f)	10	9
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 10	– 9
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	608	– 352

(1) Kasvu johtuu vuonna 2006 suoritetun fyysisen inventaarion takia tehdyistä oikaisuksista.

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto säätiön tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Euroopan elin- ja työolojen kehittämistäitiö (Dublin) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	84	22
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	2 388	2 778
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	344	539
Lyhytaikaiset saamiset	690	505
Rahat ja pankkisaamiset	3 111	3 244
Vastaavaa yhteensä	6 617	7 088
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	274	189
Muut lyhytaikaiset velat	1 643	2 806
Vastattavaa yhteensä	1 917	2 995
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	4 093	4 445
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	608	– 352
Nettovarallisuus yhteensä	4 701	4 093
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	6 618	7 088

SÄÄTIÖN VASTAUKSET

7. Siirtojen alentamiseksi merkittävästi osastossa II ryhdytään toimenpiteisiin vuonna 2007. Ottaen huomioon tutkimussopimusten keskimääräisen keston (18 kuukautta) ja maksuaikataulun, osaston 3 määrärahoista noin 35 % on väistämättä siirrettävä.

8. Koska mainitut sopimukset oli käynnistettävä 1. tammi-kuuta 2007, jolloin vuoden 2007 talousarviota ei ollut vielä

hyväksytty, kyseiset palvelut oli sidottava viimeistään joulukuussa 2006. Vuodesta 2007 lähtien ne kuitenkin sidotaan seuraavan vuoden määrärahoihin nähden.

9. Maaliskuusta 2007 lähtien kaikissa työpaikkailmoituksissa mainitaan selvästi, onko kokeissa onnistuminen edellytys menestymiselle kilpailussa.

KERTOMUS**Euroopan koulutussäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä säätiön vastaukset**

(2007/C 309/21)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	123
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	123
HUOMAUTUKSET	7—8	123
Taulukot 1–4		124
Säätiön vastaukset		127

JOHDANTO

1. Euroopan koulutussäätiö (jäljempänä 'säätiö') perustettiin 7 päivänä toukokuuta 1990 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1360/90 ⁽¹⁾. Säätiön tehtävänä on tukea ammatillisen koulutuksen uudistamista Euroopan unionin kumppanimaissa. Tätä varten säätiö avustaa komissiota Phare-, Tacis-, Cards- ja Meda-ohjelmien toteuttamisessa.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto säätiön vastuualueista ja toiminnoista. Säätiön laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskeva tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽²⁾ 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Tilintarkastustuomioistuin laati tarkastuslausumansa tarkastettuaan säätiön tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (ETY) N:o 1360/90 11 artiklan mukaisesti säätiön johtaja laati säätiön tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Säätiön tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Säätiön tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. III osaston määrärahat ovat jaksotettuja. Varainhoidon puiteasetuksen 31 artiklassa säädetään, että virallisessa lehdessä julkaistavassa talousarviossa on esitettävä maksusitoumus- ja maksuäärärahat sekä mahdollisten jaksotettujen määrärahojen maksuaikataulu. Säätiö julkaisi varainhoitovuoden 2006 talousarvionsa osalta tiedot ainoastaan maksusitoumusmäärärahoista. Näin ollen talousarvion esittämistä koskevia sääntöjä ei noudatettu.

8. Varainhoitovuonna 2006 säätiön ja komission välillä oli voimassa kaksi monivuotista MEDA- ja TEMPUS-ohjelmien yhteydessä vuonna 2004 tehtyä sopimusta. Sopimuksista saatavien varojen katsotaan olevan käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja. Säätiö kirjasi talousarvioonsa näitä tuloja vastaavan sopimussumman kokonaisuudessaan kunakin vuonna saatavien määrien sijasta.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 26. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 3. heinäkuuta 2007.

Taulukko 1

Euroopan koulutussäätiö (Torino)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Säätiön toimivaltuudet Neuvoston asetus (ETY) N:o 1360/90, annettu 7 päivänä toukokuuta 1990	Hallinto	Säätiön resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006	
<p>”Yhteisö tekee kolmansien maiden kanssa toimivaltaansa kuuluvaa taloudellista, teknistä ja rahoitusyhteistyötä (...). Tällä yhteistyöllä täydennetään jäsenvaltioiden toimia ja se on yhdenmu- kaista yhteisön kehitysyhteistyö- politiikan kanssa”.</p> <p>(perustamissopimuksen 181 a artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <ul style="list-style-type: none"> — Edistää ammatillisen koulutuksen järjestelmien kehittämistä Keski- ja Itä-Euroopan maissa, talouksien tervehdyttämiseen ja elpymiseen liittyvän tukiohjelman piiriin kuuluvissa entisen Neuvostoliiton itsenäisissä valtioissa sekä yhteisön ulkopuolisissa Välimeren alueen maissa, joiden hyväksi toteutetaan taloudellisten ja sosiaalisten rakenteiden uudistamisen taloudellisia ja teknisiä liitännäistoimenpiteitä — edistää avustuskelpoisille maille annettavan tuen yhteensovittamista. 	<p>Tehtävät</p> <p>Yhteisön tasolla määritettyjen yleisten suuntaviivojen mukaisesti säätiö toimii koulutuksen alalla, joka käsittää ammatillisen ja valmentavan koulutuksen, elinikäisen oppimisen sekä nuorten ja aikuisten uudelleen koulutuksen.</p> <p>Säätiö:</p> <ul style="list-style-type: none"> — auttaa määrittelemään koulutustarpeita ja ensisijaisuutta panemalla täytäntöön teknisiä avustustoimenpiteitä koulutuksen alalla ja tekemällä yhteistyötä sopiviksi valittujen toimielinten kanssa avustuskelpoisissa maissa — toimii tiedotuskeskuksena ja antaa yhteisölle, sen jäsenvaltioille ja kyseessä oleville kolmansille maille tietoja nykyisistä aloitteista ja tulevista tarpeista koulutuksen alalla sekä tarjoaa kehyksen, jonka kautta avustustarjoukset kanavoit- daan. 	<p>Hallitus</p> <ul style="list-style-type: none"> — Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — kolme komission edustajaa — komission johtama. <p>Johtaja</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hallitus nimittää johtajan komission ehdotuksen perusteella. <p>Neuvoa-antava kokous</p> <ul style="list-style-type: none"> — Hallitus nimittää neuvoa-antavan kokouksen — kaksi asiantuntijaa kustakin jäsenvaltiosta — kaksi asiantuntijaa kustakin avustuskelpoisesta maasta — kaksi Euroopan tason työmarkkinaosapuolten asiantuntijaa. <p>Ulkoinen valvonta</p> <p>Euroopan tilintarkastustuomio- istuin.</p> <p>Sisäinen tarkastus</p> <p>Komission sisäisen tarkastuksen toimiala.</p> <p>Vastuuvapaus</p> <p>Euroopan parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Talousarvio</p> <p>26,5 (26,3) miljoonaa euroa, josta 19,5 (18,5) miljoonaa euroa komission tukea ja 7,0 (7,8) miljoonaa euroa käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja muilta elimiltä.</p> <p>Tämä 7,0 miljoonan euron määrä voidaan eritellä seuraavasti:</p> <p>0,98 miljoonaa euroa Italian ulkoministeriöltä</p> <p>4,37 miljoonaa euroa yhteistyötoimisto EuropeAidilta (Meda-E TE)</p> <p>1,69 miljoonaa euroa koulutuksen ja kulttuurin pääosastolta (Tempus)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>Henkilöstötaulukossa 105 (104) virkaa, joista täytettyjä 94 (97)</p> <p>Muu henkilöstö: 32 (22) tointa (ylimääräinen, paikallinen ja sopimussuhteinen henkilöstö)</p> <p>Yhteensä: 126 (119) henkilöstön jäsentä, joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatiiviset tehtävät: 73 (68) — hallinnolliset tehtävät: 34 (33) — sekalaiset tehtävät: 19 (18). 	<p>Toiminta</p> <p>Euroopan koulutussäätiön avustukset kattavat useita aloja: ammatillinen peruskoulutus, elinikäinen oppiminen, täydennyskoulutus (aikuisille), yrityksissä toteutettava henkilöstökoulutus, työllisyyspolitiikat, työttömille järjestettävä koulutus, köyhyyden lievittäminen ja yhteiskunnallinen sopeuttaminen sekä paikalliskehitystä edistävä koulutus.</p> <p><i>Komissiota tukevat toimet</i></p> <p>Vuonna 2006 säätiö sai komissiolta 97 uutta hake- musta. Suurin osa tuli lähetystöiltä (38 %), yhteistyötoimisto EuropeAidilta (21 %) ja koulutuksen ja kulttuurin pääosastolta (16 %). Seuraavaksi eniten hakemuksia saatiin laajentumisasioiden pääosastolta ja Euroopan jälleenrakennusvirastolta (7 %) sekä ulkosuhteiden pääosastolta (5 %). Toimiin sisältyi 24 tilanneanalyysiä, jotka koskivat Euroopan naapuruuspolitiikan kumppanuusvälineen (ENPI) avulla rahoitettavia maita. Komission tyytyväisyysaste säätiön toimintaan oli 97 prosenttia. Hakemukset koskivat useimmiten tukea seuraavilla aloilla: ohjelmatyö, eurooppalaisten kumppanuusvälineiden valmisteluun liittyvien menettelyjen ja osallisuuksien seuranta sekä hankkeiden määrittäminen ja seuranta.</p> <p><i>Tiedottaminen ja analyysit</i></p> <p>Maiden alakohtaiset tutkimukset, koulutusta koskevat tilastotiedot ja toimintaohjeiden antaminen jäsenvaltioille.</p> <p><i>Innovaatioita ja kehitystä tukevat hankkeet</i></p> <p>Asiantuntijakeskuksena säätiö edistää kehityshankkeiden käynnistämistä uudenlaisten lähestymistapojen kokeilemiseksi, mikä tukee ammatillisen koulutuksen järjestelmien uudistamista kumppanimaissa.</p> <p><i>Tempus-ohjelman täytäntöönpanoon liittyvä tekninen apu koulutuksen ja kulttuurin pääosastolle</i></p> <p>Tempus-ohjelman teknistä apua koskevat sopimukset Cards-, Meda- ja Tacis-ohjelmien kanssa.</p> <p>Tekninen apu kattaa hankkeiden koko elinkaaren. Se sisältää sopimusten valinnan, hallinnoinnin ja seurannan sekä tiedottamisen ja viestinnän, yleinen hallinnollinen tuki mukaan lukien. IT-välineet, kuten sähköiset hakemukset ja raportointilomakkeet, ovat huomattavasti keventäneet hankkeiden eri vaiheiden hallintoa.</p>

Lähde: Säätiön toimittamat tiedot.

Taulukko 2

Euroopan koulutussäätiö (Torino) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot									
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden määrärahat					Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat			
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet	
Yhteisön tuki	19 450	19 450	I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	12 239	11 990	11 427	562	249	478	409	68	
Muut tulot	2	64	II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	1 719	1 595	1 158	437	124	326	287	39	
			III osasto Toiminta (jaksotetut määrärahat)									
			— MSM	5 495	4 970	0	1 918	525	0	0	0	
			— MM	5 495	0	3 052	0	2 443	1 925	1 474	451	
Kohdennetut tulot: Italian valtio	980	314	Kohdennetut tulot: Italian valtio	980	544	500	480	0	356	0	356	
Kohdennetut tulot: ETE-MEDA	4 365 ⁽¹⁾	2 000	Kohdennetut tulot: ETE-MEDA	4 365 ⁽¹⁾	3 114	1 234	3 131	0	2 365	0	2 365	
Kohdennetut tulot: TEMPUS	1 686	624	Kohdennetut tulot: TEMPUS	1 686	1 616	822	864	0	1 062	0	1 062	
Yhteensä	26 484	22 452	MSM yhteensä	26 484	23 829	18 193	7 392	897	4 587	696	3 890	
			MM yhteensä	26 484	18 859	18 193	5 474	2 816	6 512	2 170	4 342	

⁽¹⁾ Alun perin talousarvioon otettiin 4 865 000 euroa, josta 500 000 euron määrää komissio ei kuitenkaan maksanut. Selkeyden ja oikeellisuuden vuoksi taulukossa esitetään korjattu määrä (4 365 000 euroa).

Jaksottamattomat määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja on saman verran kuin maksumäärärahoja.

Jaksotetut määrärahat: maksusitoumusmäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

MSM: maksusitoumusmäärärahoja voi olla eri määrä kuin maksumäärärahoja.

MM: maksumäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto säätiön tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Euroopan koulutussäätiö (Torino) – Tuloslaskelma varainhoitovuodelta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	16 052	18 484
Muut tuet	314	479
Muut tulot: MEDA ETE	—	5 000
Muut tulot: Tempus TA 2004/05	—	2 363
Selvitettävät tulot (komissio): ETE MED ja TEMPUS TA	2 868	—
Yhteensä (a)	19 234	26 326
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	11 539	11 785
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	359	362
Muut hallintomenot	2 580	1 729
Toimintamenot	7 204	12 237
Yhteensä (b)	21 682	26 113
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	– 2 448	214
Rahoitustuotot (e)	—	—
Rahoituskulut (f)	1	1
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 1	– 1
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	– 2 449	213

Taulukko 4

Euroopan koulutussäätiö (Torino) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	3 053	3 214
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	311	213
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus	34	37
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	1 169	1 266
Lyhytaikaiset saamiset	339	174
Rahat ja pankkisaamiset ⁽¹⁾	12 157	23 665
Vastaavaa yhteensä	17 063	28 569
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraus	550	205
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraus	157	132
Muut lyhytaikaiset velat	15 133	24 560
Vastattavaa yhteensä	15 840	24 897
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	3 670	3 458
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	– 2 448	213
Nettovarallisuus yhteensä	1 222	3 671
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	17 062	28 568

(1) Tempus-avustuksiin liittyvien käyttämättä jääneiden varojen palautus.

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenvedo säätiön tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

SÄÄTIÖN VASTAUKSET

7. ETF hyväksyy tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen ja sitoutuu esittämään talousarviossa maksusitoumus- ja maksumäärärahat erikseen. Tätä on jo valmisteltu vuoden 2007 lisätalousarviota varten.

8. ETF ottaa tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen huomioon ja soveltaa ehdotettua lähestymistapaa tästä lähtien kaikkiin sopimuksiin.

KERTOMUS**Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen
tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006 sekä seurantakeskuksen
vastaukset**

(2007/C 309/22)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	129
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	129
HUOMAUTUKSET	7—9	129
Taulukot 1–4		131
Seurantakeskuksen vastaukset		134

JOHDANTO

1. Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (jäljempänä 'seurantakeskus') perustettiin 8 päivänä helmikuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 302/93 ⁽¹⁾. Seurantakeskuksen päätehtävänä on kerätä, koota ja levittää luotettavia ja vertailukelpoisia tietoja huumausaineiden ja niiden väärinkäytön ilmiöstä Euroopassa. Näiden tietojen avulla on tarkoitus analysoida huumeekysyntää ja sen vähentämiseen tähtääviä keinoja sekä yleisesti huumekauppaan liittyviä ilmiöitä.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto keskuksen vastuualueista ja toiminnoista. Seurantakeskuksen laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tilintarkastustuomioistuimen tarkastuslausuma annetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklan 2 kohdan mukaisesti ⁽²⁾. Tilintarkastustuomioistuin laati lausuman tarkastettuaan seurantakeskuksen tilinpäätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 248 artiklan perusteella.

4. Asetuksen (ETY) N:o 302/93 11 artiklan mukaisesti seurantakeskuksen johtaja laati seurantakeskuksen tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽³⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

⁽¹⁾ EYVL L 36, 12.2.1993. Asetusta on muutettu 22 päivänä joulukuuta 1994 annetulla asetuksella (EY) N:o 3294/94 (EYVL L 341, 30.12.1994, s. 7) ja 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla asetuksella (EY) N:o 1651/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 30).

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tilinpäätös laadittiin 15. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 13. heinäkuuta 2007.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Seurantakeskuksen tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Seurantakeskuksen tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Maksusitoumusmäärärahojen käyttöaste käyttötarkoitukseensa sidotut tulot mukaan luettuina oli 95 prosenttia (94 prosenttia varainhoitovuonna 2005), ja maksuäärärahojen käyttöaste parani 87 prosenttiin (85 prosenttia varainhoitovuonna 2005). Seurantakeskus siirsi vuonna 2006 seuraavaan varainhoitovuoteen aiempaa pienemmän osuuden määrärahoista eli 25 prosenttia (40 prosenttia varainhoitovuonna 2005).

8. Tarkastetuista 13 tapauksesta yhdeksässä avustussopimusten mukaiset maksut huumausaineita ja niiden väärinkäyttöä koskevaan eurooppalaiseen REITOX-tietoverkkoon kuuluville kansallisille yhteyspisteille viivästyivät sopimuksissa sovitusta.

9. Seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2005 laatimassaan kertomuksessa ⁽¹⁾ tilintarkastustuomioistuin kiinnitti huomiota siihen, että yksi henkilöstön jäsen, joka oli lähetetty pitkäaikaiselle työkomennukselle Brysseliin, siirrettiin komennuksen päätyttyä komission palvelukseen. Seurantakeskus jatkoi kuitenkin palkan maksamista kyseiselle henkilöstön

jäsenelle vielä siirron päätyttyä, vaikka tämä ei ollut palannut työskentelemään Lissaboniin. Tilanne pysyi muuttumattomana vuonna 2006. Vuonna 2007 kyseiselle henkilöstön jäsenelle annettiin nimenomainen lupa työskennellä missä tahansa muualla paitsi Lissabonissa.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ EUVL C 312, 19.12.2006 (kohta 12, s. 68).

Taulukko 1

Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (Lissabon)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Seurantakeskuksen toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 302/93		Hallinto	Seurantakeskuksen resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006 (2005)
<p>Yhteisö täydentää huumausaineiden aiheuttamien terveyshaittojen vähentämiseen tähtäävää jäsenvaltioiden toimintaa, johon kuuluu tiedotus- ja ehkäisemis-toimia.</p> <p>(perustamissopimuksen 152 artikla)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Toimittaa unionille ja sen jäsenvaltioille luotettavia tietoja eurooppalaisella tasolla huumausaineiden ja niiden väärinkäytön ilmiöstä ja niiden seurauksista.</p> <p>Seurantakeskuksen on analysoitava ennen kaikkea seuraavia tekijöitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) huumeiden kysyntä ja kysynnän vähentäminen 2) kansalliset ja yhteisön strategiat ja politiikat 3) kansainvälinen yhteistyö ja tarjonnan geopoliittikka 4) huumausaineiden, psykotrooppisten aineiden ja huumausaineiden valmistuksessa käytettävien aineiden kaupan valvonta 5) huumausaineilmiön seuraukset huumeita tuottaville ja kuluttaville maille sekä kauttakuljetusmaille, mukaan lukien rahanpesu. 	<p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kerätä ja analysoida tietoja — tehdä selvityksiä ja valmistelevia tutkimuksia — huolehtia tietojen paremmasta luotettavuudesta eurooppalaisella tasolla — levittää luotettavia tietoja — edistää kansallisten ja yhteisön toimien yhteensovittamista — edistää huumausaineita koskevien tietojen sisällyttämistä kansainvälisiin ohjelmiin. 	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>Muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta, kahdesta komission edustajasta ja kahdesta Euroopan parlamentin nimeämästä tieteenharjoittajasta, joilla on huumausainealan erityisasiantuntemus.</p> <p>Hallintoneuvosto hyväksyy toimintasuunnitelman ja yleisen vuosikertomuksen sekä vahvistaa talousarvion.</p> <p>2. Johtaja Hallintoneuvosto nimittää johtajan komission ehdotuksen perusteella.</p> <p>3. Tieteellinen komitea Antaa lausuntoja. Muodostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion edustajasta. Hallintoneuvosto voi lisäksi nimetä enintään kuusi muuta jäsentä heidän erityisasiantuntemuksensa huomioon ottaen.</p> <p>4. Ulkoinen valvonta Tilintarkastustuomioistuim</p> <p>5. Vastuuvapauden myöntävä viranomais Parlamentti myöntää neuvoston suosituksesta.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>13,12 miljoonaa euroa (12,8 miljoonaa euroa),</p> <p>joista yhteisön tukea: 92 % (96 %).</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa: 77 (77) virkaa, joista täytettyjä: 68 (58)</p> <p>+ 23 (25) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, sopimussuhteiset toimihenkilöt ja tilapäistyöntekijät)</p> <p>Yhteensä: 91 (83) henkilöstön jäsentä</p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <p>operatiiviset tehtävät: 53,5 (50,5)</p> <p>hallinnolliset tehtävät ja avustavat tietotekniset tehtävät: 30 (25)</p> <p>sekalaiset tehtävät: 7,5 (7,5)</p>	<p>Verkko</p> <p>Seurantakeskus huolehtii "huumausaineita ja niiden väärinkäyttöä koskevasta eurooppalaisesta tietoverkosta" (Reitox), jonka avulla kerätään ja vaihdetaan tietoja. Verkko yhdistää kansalliset huumausainetietoverkot, jäsenvaltioissa olevat alan erityiskeskukset ja seurantakeskuksen kanssa yhteistyössä toimivien kansainvälisten järjestöjen tietojärjestelmät.</p> <p>Julkaisut</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vuosiraportti huumeongelmasta Euroopan unionissa (23 (22) kieliversiota; julkaisu ja interaktiivinen Internet-sivusto) — vuosikertomus "Selected issues" (englanninkielinen; julkaisu ja interaktiivinen Internet-sivusto) — tilastotiedote ja interaktiivinen Internet-sivusto, joka sisältää yli 250 (200) taulukkoa, 150 (100) kaaviota ja PDF-tiedostoja — yleinen toimintakertomus (ilmestyy vuosittain englanninkielisenä) — <i>Drugnet Europe newsletter</i> (4 painosta, joista kaksi julkaistiin viidellä eri kielellä ja kaksi englanninkielisinä) — teknisiä ja tieteellisiä selvityksiä ja artikkeleita 21 (28) — artikkeleita ja tieteellisiä yhteenvedoja 16 <p>Muut Internet-sivustot</p> <p>Sisällön tuottaminen/päivittäminen/kehittäminen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Country situation summaries — Country data profiles (Maakohtaiset tietoprofiilit) — Drug treatment overviews — European legal database on drugs (Euroopan huumausaineita koskeva oikeustietokanta) — Evaluation instruments bank — Exchange on drug demand reduction action <p>Mainosesitteet (4 (3) tuotetta)</p> <p>Mediatuotteet (174 (110) eri tuotetta)</p> <p>Osallistuminen kansainvälisiin konferensseihin/kokouksiin (162 (75) kertaa)</p> <p>Teknisten ja tieteellisten kokousten järjestäminen (27 (24) kertaa)</p>

Lähde: Seurantakeskukselta saadut tiedot.

Taulukko 2

Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (Lissabon) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edelliseltä varainhoituvuodelta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	sidotut	peruuntuneet
Yhteisön tuki	12 100	12 100	I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	6 500	6 468	6 373	95	32	154	134	20
Omat tulot	521	521	II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	1 590	1 482	1 077	405	108	650	611	39
Muut tulot		93	III osasto Toiminta (jaksotetut määrärahat)								
			— MSM	4 531	4 486			45			
			— MM	4 531		4 163		368			
Phare-ohjelmaan sidotut tulot	500	381	Phare-ohjelmaan sidotut tulot	500	224	28	472	0	284	171	
Yhteensä	13 121	13 095	MSM yhteensä	13 121	12 660		972	45			
			MM yhteensä	13 121	12 660	11 641	972	508	1 088	916	59

Jaksottamattomat määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja on saman verran kuin maksumäärärahoja.

Jaksotetut määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja voi olla eri määrä kuin maksumäärärahoja.

MSM: maksusitoumusmäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

MM: maksumäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

Lähde: Seurantakeskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

**Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (Lissabon) – Tuloslaskelma
varainhoitovuosilta 2006 ja 2005**

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Yhteisön tuki	13 394	10 592
Muut tulot	93	312
Yhteensä (a)	13 488	10 904
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	6 566	5 843
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	292	
Muut hallintomenot	2 369	2 269
Toiminta	4 629	4 181
Yhteensä (b)	13 857	12 293
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	– 370	– 1 389
Rahoitustuotot (e)		
Rahoituskulut (f)	16	35
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	– 16	– 35
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	– 385	– 1 424

Taulukko 4

**Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (Lissabon) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja
31. joulukuuta 2005**

	(1 000 euroa)	
	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	374	56
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	2 809	2 933
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	416	224
Rahat ja pankkisaamiset	1 881	3 005
Vastaavaa yhteensä	5 480	6 218
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	149	115
Muut lyhytaikaiset velat	2 843	3 231
Vastattavaa yhteensä	2 992	3 346
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	2 872	4 296
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	– 385	– 1 424
Nettovarallisuus yhteensä	2 488	2 872
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	5 480	6 218

Lähde: Seurantakeskukselta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto keskuksen tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

SEURANTAKESKUKSEN VASTAUKSET

7. Seurantakeskus pyrkii vastaisuudessaakin pitämään talousarvion toteuttamisasteen korkeana ja parantamaan sitä sikäli kuin mahdollista.

8. Seurantakeskus on toteuttanut erilaisia toimenpiteitä parantaakseen tarkoitettua maksuprosessia:

- asiaan liittyvän kansallisille koordinoitkeskuksille ilmoittamisen prosessin parantaminen;
- ohjeiden ja koulutuksen tarjoaminen kansallisille koordinoitkeskuksille maksumenettelyistä;
- avustusten taloudellisen ja hallinnollisen hoidon toimintakapasiteetin vahvistaminen;
- asiaan liittyvien sisäisten valvontaprosessien rationalisointi.

9. Kyseisen henkilöstön jäsenen komennus päättyi 30. syyskuuta 2006. Hänet otettiin takaisin seurantakeskuksen palvelukseen 1. lokakuuta 2006. Kyseinen henkilö otti kuitenkin sairauslomaa ja toimitti todisteet (tavanomaiset lääkärintodistukset) siitä, ettei voinut työskennellä sairauden takia.

Seurantakeskus pyysi kahdesti Euroopan komission työterveyshuoltoa suorittamaan lääkärintarkastuksen tämän sairausloman perusteiden todentamiseksi, ja tutkimukset ovat vahvistaneet, että sairauspoissaoloon on oikeutetut syyt.

Seurantakeskus aikoo edelleen käyttää kaikkia asiaan liittyvien määräysten välineitä kyseisen tapauksen hoitamiseksi.

KERTOMUS**yhteisön kasvilajikeviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2006
sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/23)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	136
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	136
Taulukot 1–4		137
Viraston vastaukset		140

JOHDANTO

1. Yhteisön kasvilajikevirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2100/94 ⁽¹⁾. Viraston pääasiallisia tehtäviä ovat kasvilajikkeille myönnettävää yhteisön tason teollisoikeudellista suojaa koskevien hakemusten kirjaaminen ja käsittely sekä tarvittavien teknisten tutkimusten teettäminen jäsenvaltioiden toimivaltaisissa virastoissa.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenveto viraston vastuualueista ja toiminnoista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Lausuma annetaan viraston hallintoneuvostolle asetuksen (EY) N:o 2100/94 111 artiklan mukaisesti.

4. Asetuksen (EY) N:o 2100/94 112 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ⁽²⁾. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava lausuma tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAI:n kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta
Hubert WEBER
presidentti

⁽¹⁾ EYVL L 227, 1.9.1994, s. 27.

⁽²⁾ Tilinpäätös laadittiin 21. kesäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 3. heinäkuuta 2007.

Yhteisön kasvilajikevirasto (Angers)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2100/94	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (2005)	Tuotteet ja palvelut vuonna 2006							
<p>Tavaroiden vapaa liikkuvuus</p> <p>Kiellot tai rajoitukset, jotka ovat perusteltuja teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.</p> <p>(ote perustamissopimuksen 30 artiklasta)</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Soveltaa kasvilajikkeiden suojaamista koskevaa yhteisön järjestelmää, joka on yhteisön teollisoikeuksien suojaamisen ainoa ja yksinomainen muoto kasvilajikkeiden osalta.</p>	<p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — Päättää yhteisön kasvinjalostusoikeuksia koskevien hakemusten hylkäämisestä tai hyväksymisestä — tehdä vastalauseita koskevia päätöksiä — tehdä valituksia koskevia päätöksiä — tehdä yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien mitättöimistä tai menettämistä koskevat päätökset 	<p>1 Pääjohtaja johtaa virastoa. Neuvosto nimittää pääjohtajan sen ehdokaslistan perusteella, jonka komissio esittää saatuaan hallintoneuvoston lausunnon.</p> <p>2 Hallintoneuvosto valvoo viraston toimia ja laatii viraston työmenetelmiä koskevia sääntöjä. Se muodostuu jäsenvaltioiden nimeämistä edustajista, yksi jokaista jäsenvaltiota kohden, ja yhdestä komission edustajasta sekä heidän varajäsenistään.</p> <p>3 Viraston henkilöstöstä koostuvat komiteat, joissa on kolme jäsentä, tekevät yhteisön kasvinjalostajanoikeuksien myöntämistä koskevat päätökset. Valitustapauksissa päätöksen tekee valituslautakunta.</p> <p>4 Komission toteuttama valvonta Komissio tutkii pääjohtajan niiden toimien laillisuuden, joille yhteisön lainsäädännössä ei säädetä laillisuuden tutkimista jonkun muun elimen toimesta, sekä viraston talousarviota koskevien hallintoneuvoston toimien laillisuuden.</p> <p>5 Ulkoinen valvonta: Tilintarkastustuomioistuim</p> <p>6 Vastuuvapauden myöntävä viranomais: hallintoneuvosto.</p>	<p>Lopullinen talousarvio</p> <p>13,0 (13,4) miljoonaa euroa.</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006</p> <p>henkilöstötaulukossa: 41 (40) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä: 41 (40)</p> <p>+ 4 (5) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö, ulkopuolinen henkilöstö)</p> <p>Yhteensä: 45 (45) henkilöstön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>operatiiviset tehtävät:</td> <td style="text-align: right;">19</td> </tr> <tr> <td>hallinnolliset tehtävät:</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> <tr> <td>sekalaiset tehtävät:</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table>	operatiiviset tehtävät:	19	hallinnolliset tehtävät:	20	sekalaiset tehtävät:	6	<p>Käsitellyt hakemukset: 2 751 (2 734)</p> <p>Myönnetty oikeudet: 2 289 (2 178)</p> <p>Voimassa olevat yhteisön kasvinjalostajanoikeudet 31.12.2006: 12 933 (11 231)</p>
operatiiviset tehtävät:	19										
hallinnolliset tehtävät:	20										
sekalaiset tehtävät:	6										

Lähde: Virastolta saadut tiedot.

Taulukko 2

Yhteisön kasvilajikevirasto (Angers) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Omat tulot	8 395	8 478	I osasto Henkilöstö (jaksottamattomat määrärahat)	4 451	4 404	4 351	51	49	47	47	0
Kertynyt ylijäämä	2 130	0									
Yhteisön tuki	328	328	II osasto Hallinto (jaksottamattomat määrärahat)	2 071	1 555	702	852	516	630	371	259
Muut tulot	325	524	III osasto Toiminta (jaksotetut määrärahat)								
			– MSM	6 496	5 397	0	0	1 099	0	0	0
			– MM	4 656	0	4 358	0	298	0	0	0
Yhteensä	11 178	9 330	MSM yhteensä	13 018	11 356	0	0	1 664	677	418	259
			MM yhteensä	11 178	0	9 411	903	863	677	418	259

Jaksottamattomat määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja on saman verran kuin maksumäärärahoja.

Jaksotetut määrärahat: maksusitoumusmäärärahoja voi olla eri määrä kuin maksumäärärahoja.

MSM: maksusitoumusmäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

MM: maksumäärärahat jaksotettujen määrärahojen järjestelmässä.

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisällyvistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Yhteisön kasvilajikevirasto (Angers) – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Maksuista saadut tulot	8 844	7 649
Muut tulot	29	235
Yhteensä (a)	8 873	7 884
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	4 398	4 226
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	191	189
Muut hallintomenot	1 031	1 296
Toimintamenot	4 535	3 971
Yhteensä (b)	10 155	9 682
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	– 1 282	– 1 798
Rahoitustuotot (e)	495	367
Rahoituskulut (f)	0	0
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	495	367
Muun kuin tavanomaisen toiminnan tuotot	7	—
Muun kuin tavanomaisen toiminnan kulut	38	—
Muun kuin tavanomaisen toiminnan ylijäämä/(alijäämä)	– 31	—
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	– 818	– 1 431

Taulukko 4

Yhteisön kasvilajikevirasto (Angers) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	43	81
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	3 319	3 432
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset saamiset	943	897
Rahat ja pankkisaamiset	18 487	19 111
Vastaavaa yhteensä	22 792	23 521
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Muut lyhytaikaiset velat	7 419	7 331
Vastattavaa yhteensä	7 419	7 331
Nettovarallisuus		
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	16 191	17 621
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	– 818	– 1 431
Nettovarallisuus yhteensä	15 373	16 190
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	22 792	23 521

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista. Tilinpäätös on laadittu suoriteperusteisesti.

VIRASTON VASTAUS

Virasto ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen.

KERTOMUS**sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston tilinpäätöksestä
varainhoitovuodelta 2006 sekä viraston vastaukset**

(2007/C 309/24)

SISÄLLYS

	<i>Kohdat</i>	<i>Sivu</i>
JOHDANTO	1—2	142
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA	3—6	142
HUOMAUTUKSET	7—9	142
Taulukot 1–4		144
Viraston vastaukset		146

JOHDANTO

1. Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (jäljempänä 'virasto') perustettiin 20 päivänä joulukuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 40/94 ⁽¹⁾. Viraston tehtävänä on tavaramerkkejä, piirustuksia ja malleja koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpano, niin että yritykset voivat saada niille yhtenäisen suojan koko EU:n alueella.

2. *Taulukossa 1* esitetään yhteenvedo viraston tehtävistä ja toimivaltuuksista. Viraston laatimasta varainhoitovuotta 2006 koskevasta tilinpäätöksestä esitetään keskeisiä tietoja *taulukossa 2, 3 ja 4*.

TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIMEN TARKASTUSLAUSUMA

3. Tämä lausuma annetaan viraston talousarviokomitealle neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 137 artiklan mukaisesti.

4. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 119 artiklan mukaisesti viraston pääjohtaja laati viraston tilinpäätöksen 31. joulukuuta 2006 ⁽²⁾ päättyneeltä varainhoitovuodelta. Tilinpäätös toimitettiin tilintarkastustuomioistuimelle, jonka on annettava kertomus tilien luotettavuudesta sekä tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

5. Tilintarkastustuomioistuin toimitti tarkastuksensa IFACin ja INTOSAln kansainvälisten tarkastusstandardien ja eettisten sääntöjen mukaisesti siltä osin kuin kyseisiä standardeja ja sääntöjä voidaan soveltaa Euroopan yhteisön toimintaympäristöön. Tarkastus suunniteltiin ja toimitettiin pitäen tavoitteena sitä, että voidaan saada kohtuullinen varmuus tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta.

6. Tilintarkastustuomioistuin sai tarkastuksen avulla riittävän perustan alla olevaa lausumaa varten.

Tilien luotettavuus

Viraston tilit 31. joulukuuta 2006 päättyneeltä varainhoitovuodelta ovat kaikilta olennaisilta osiltaan luotettavat.

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

Viraston tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset.

Jäljempänä esitettävät huomautukset eivät aseta tilintarkastustuomioistuimen lausumaa kyseenalaiseksi.

HUOMAUTUKSET

7. Talousarvion toteuttamiseen liittyi huomattava tulojen kasvu (tulojen määrä oli 27 prosenttia alkuperäisessä talousarviossa määritettyä korkeampi) sekä matalampi menojen yleinen taso, minkä seurauksena talousarvion ylijäämä oli 69 miljoonaa euroa. Maksusitoumusten toteutumisaste oli 92,7 prosenttia ja maksuäärärahojen toteutumisaste 72,6 prosenttia. Hallintomenoihin (II osasto) liittyvistä varainhoitovuoden määrärahoista ja edeltävältä varainhoitovuodelta siirretyistä määrärahoista peruuntui noin 15 prosenttia. Yli kolmannes varainhoitovuoden 2006 maksusitoumuksista siirrettiin seuraavalle varainhoitovuodelle. Talousarvioon liittyvien määrärahasiirtojen lukumäärä oli suuri ⁽³⁾. Saman päivän tai tietyn lyhyen ajanjakson kuluessa tehtyjä siirtoja ei koota yhteen samanaikaista hyväksymistä varten. Vuotuisuuden ja erittelyn talousarvioperiaatteita ei näin ollen noudatettu tarkasti.

8. Kertynyt ylijäämä nousi varainhoitovuonna 2006 peräti 200 miljoonaan euroon, mikä vastaa vuotuisen talousarvion kokonaismäärää. Hiljattain suoritetussa analyysissä pääteltiin, että viraston on tarpeen esittää komissiolle sellainen maksujen taso, joka vastaa totuudenmukaisemmin viraston todellisia kustannuksia ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 11, 14.1.1994.

⁽²⁾ Tilinpäätös laadittiin 1. heinäkuuta 2007 ja tilintarkastustuomioistuin vastaanotti sen 2. heinäkuuta 2007.

⁽³⁾ Vuonna 2006 siirtoja tehtiin yli 30.

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, annettu 20 päivänä joulukuuta 1993, 134 artiklan 2 kohta.

9. Palvelukseenottomenettelyitä tutkittaessa havaittiin seuraavat puutteet: valintalautakuntien nimittämisestä ei tehty virallisia päätöksiä, perustettujen valintalautakuntien jäsenmäärät olivat vajaita, pariteettiperiaatetta ei varmistettu

valintalautakunnan kokoonpanon osalta eikä valintalautakuntien kokouksista laadittu pöytäkirjoja. Väliaikaisen henkilöstön palvelukseenottoon sovellettavia menettelyjä ja suuntaviivoja ei ole vielä hyväksytty ja pantu täytäntöön ⁽¹⁾.

Tilintarkastustuomioistuin on hyväksynyt tämän kertomuksen Luxemburgissa 27. syyskuuta 2007 pitämässään kokouksessa.

Tilintarkastustuomioistuimen puolesta

Hubert WEBER

presidentti

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelusuhteen ehtojen 12 artiklan 5 kohta.

Taulukko 1

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (Alicante)

Perustamissopimuksen mukainen yhteisön toimivalta	Viraston toimivaltuudet sellaisina kuin ne on määritelty neuvoston asetuksessa (EY) N:o 40/94	Hallinto	Viraston resurssit vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot sulussa)	Tuotteet ja palvelut varainhoitovuonna 2006	
<p>Tavaroiden vapaa liikkuvuus</p> <p>Teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseen tarkoitettut kiellet tai rajoitukset eivät saa olla keino mielivaltaiseen syrjintään taikka jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.</p> <p>(otteet perustamissopimuksen 30 artiklasta)</p> <p>Rajoitukset, jotka koskevat muuhun yhteisön valtioon kuin palvelujen vastaanottajan valtioon sijoittautuneen jäsenvaltion kansallisen vapautta tarjota palveluja yhteisössä, kielletään.</p> <p>(otteet perustamissopimuksen 49 artiklasta).</p>	<p>Tavoitteet</p> <p>Tavaramerkkejä, piirustuksia ja malleja koskevan yhteisön lainsäädännön täytäntöönpano, niin että yritykset voivat saada niille yhtenäisen suojan koko EU:n alueella.</p>	<p>Tehtävät</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vastaanottaa ja käsitellä rekisteröintihakemuksia — tarkastaa hakemusten jättämisestä koskevat edellytykset sekä yhdenmukaisuus yhteisön lainsäädännön kanssa — tarkastaa jäsenvaltioiden teollisoikeuksia käsittelevissä virastoissa, onko aikaisempi kansallinen tavaramerkki olemassa — julkaista hakemukset — tarkastaa kolmansien osapuolten (mahdollisesti) esittämät väitteet — rekisteröidä tai hylätä hakemukset — tarkastaa oikeuksien menettämistä koskevat vaatimukset ja mitättömyysvaatimukset — käsitellä päätöksistä tehdyt valitukset. 	<p>1. Hallintoneuvosto</p> <p>Kokoonpano</p> <ul style="list-style-type: none"> — yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta — yksi edustaja komissiosta sekä heidän sijaisensa <p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — neuvoa pääjohtajaa viraston toimialaan liittyvissä asioissa — laatia ehdokasluettelot (120 artikla – pääjohtaja, varapääjohtajat, valituslautakuntien puheenjohtajat ja jäsenet) <p>2. Viraston pääjohtaja</p> <ul style="list-style-type: none"> — Neuvosto nimittää viraston pääjohtajan enintään kolmen ehdokkaan luettelon perusteella, jonka hallintoneuvosto on laatinut. <p>3. Talousarviokomitea</p> <p>Kokoonpano</p> <p>Yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta ja yksi komission edustaja sekä heidän sijaisensa</p> <p>Tehtävä</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vahvistaa talousarvion ja varainhoitoasetuksen, myöntää pääjohtajalle talousarvion toteuttamista koskevan vastuuvapauden, hinnoittelee tutkimusraportit. <p>4. Menettelyihin liittyvät päätökset</p> <p>Kyseisiä päätöksiä tekevät:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) tutkijat b) väiteosastot c) tavaramerkkien hallinto- ja oikeudellisten kysymysten osasto d) mitättömyysosastot e) valituslautakunnat <p>5. Ulkoinen valvonta</p> <p>Tilintarkastustuomioistuin</p> <p>6. Vastuuvapauden myöntävä viranomais</p> <p>Viraston talousarviokomitea</p>	<p>Viraston resurssit vuonna 2006 (vuoden 2005 tiedot sulussa)</p> <p>Lopullinen talousarvio:</p> <p>212 miljoonaa euroa (218 miljoonaa euroa), josta yhteisön tukea 0 % (0 %)</p> <p>Henkilöstö 31. joulukuuta 2006:</p> <p>henkilöstötaulukossa 675 (675) virkaa,</p> <p>joista täytettyjä: 603 (611)</p> <p>+ 72 (78) muuta tointa (ylimääräisten toimihenkilöiden sopimukset, komennuksella olevat kansalliset asiantuntijat, paikallinen henkilöstö, tilapäistyöntekijät)</p> <p>Yhteensä: 675 (689) henkilöstön jäsentä,</p> <p>joiden osalta tehtävät jakaantuvat seuraavasti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tuotannolliset tehtävät: 480 (548) — tukitehtävät: 195 (141) 	<p>Tavaramerkit</p> <p>Hakemusten määrä: 77 461</p> <p>Rekisteröintien määrä: 66 954</p> <p>Vastaanotettujen väitteiden määrä: 13 995</p> <p>joista 13 979 on käsitelty</p> <p>Valituslautakunnille esitetyt valitukset: 1 659</p> <p>Rekisteröinnin keskimääräinen käsittelyaika (jollei ole esitetty väitettä tai valitusta):</p> <ul style="list-style-type: none"> — julkaisuun asti: 8 kuukautta — julkaisusta rekisteröintiin: 6 kuukautta <p>Mallit ja piirustukset</p> <p>Vastaanotetut piirustukset: 68 500</p> <p>Rekisteröidyt piirustukset: 69 555</p>

Lähde: Viraston toimittamat tiedot.

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (Alicante) – Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2006

(1 000 euroa)

Varainhoitovuoden tulot			Varainhoitovuoden menot								
Tulojen alkuperä	Varainhoitovuoden lopulliseen talousarvioon kirjatut tulot	Saadut tulot	Määrärahojen kohdentaminen	Varainhoitovuoden lopullisen talousarvion määrärahat					Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt määrärahat		
				kirjatut	sidotut	maksetut	siirretyt	peruuntuneet	käytettävissä olleet	maksetut	peruuntuneet
Omat tulot	146 723	184 020	I osasto Henkilöstö	60 431	59 348	56 758	1 390	2 283	995	835	160
Muut tulot	709	553	II osasto Hallinto	37 772	31 337	20 639	10 691	6 442	9 685	8 866	819
Korot	4 500	7 692	III osasto Toiminta	36 541	35 371	20 963	14 407	1 170	14 226	13 015	1 212
Edellisen varainhoitovuoden saldo	59 797	59 296	X osasto Varaus	76 985	0	0	0	76 985	0	0	0
Yhteensä	211 729	251 561	Yhteensä	211 729	126 056	98 360	26 488	86 880	24 906	22 716	2 191

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Saadut tulot sekä maksut on arvioitu kassaperusteisesti.

Taulukko 3

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (Alicante) – Tuloslaskelma varainhoitovuosilta 2006 ja 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Toiminnan tuotot		
Saadut maksut	184 066	156 945
Tulot julkaisujen myynnistä	285	512
Muut tulot	172	310
Yhteensä (a)	184 523	157 767
Toimintamenot		
Henkilöstömenot	58 055	56 278
Käyttöomaisuuteen liittyvät menot	3 586	3 386
Muut hallintomenot	26 833	25 224
Toimintamenot	34 720	35 850
Yhteensä (b)	123 194	120 738
Toiminnan ylijäämä/(alijäämä) (c = a – b)	61 329	37 029
Rahoitustuotot (e)	8 149	4 451
Rahoituskulut (f)	63	38
Rahoitustoiminnan ylijäämä/(alijäämä) (g = e – f)	8 086	4 413
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos (h = c + g)	69 415	41 442

Lähde: Virastolta saadut tiedot. Taulukossa annetaan yhteenveto viraston tilinpäätöksessä esitetyistä tiedoista. Tilinpäätös laadittiin suoriteperusteisesti.

Taulukko 4

Sisämarkkinoilla toimiva yhdenmukaistamisvirasto (Alicante) – Tase 31. joulukuuta 2006 ja 31. joulukuuta 2005

(1 000 euroa)

	2006	2005
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat käyttöomaisuushyödykkeet	1 023	829
Aineelliset käyttöomaisuushyödykkeet	25 948	26 627
Vaihtuvat vastaavat		
Lyhytaikaiset ennakkomaksut	190	185
Lyhytaikaiset saamiset	2 453	2 011
Rahat ja pankkisaamiset	281 510	208 020
Vastaavaa yhteensä	311 125	237 672
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraus	727	597
Muut pitkäaikaiset velat	20	16
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Riski- ja kuluvaraukset	12 266	10 499
Muut lyhytaikaiset velat	54 681	52 544
Vastattavaa yhteensä	67 693	63 656
Nettovarallisuus		
Varaukset	72 353	—
Kertynyt ylijäämä/alijäämä	101 663	132 575
Varainhoitovuoden taloudellinen tulos	69 415	41 442
Nettovarallisuus yhteensä	243 431	174 017
Vastattavaa yhteensä ja nettovarallisuus yhteensä	311 125	237 672

VIRASTON VASTAUKSET

7. Virasto jatkaa pyrkimyksiään tulojensa ja menojensa ennakoinnin parantamiseksi. Vuodelta 2006 vuodelle 2007 siirrettyjen määrärahojen huomattava osuus liittyy etupäässä joidenkin tietoteknisten hankkeiden viivästymiseen. Virasto otti siirtojen käsittelyyn kehittyneemmän menetelmän huhtikuussa 2007.

8. Virasto panee huolellisesti merkille tilintarkastustuomioistuimen huomautuksen. Komissio teki ehdotuksen uudesta

maksumekanismista joulukuussa 2006. Neuvosto pyysi touku-
kuussa 2007 komissiota tekemään ehdotuksen tuntuvasta supistamisesta.

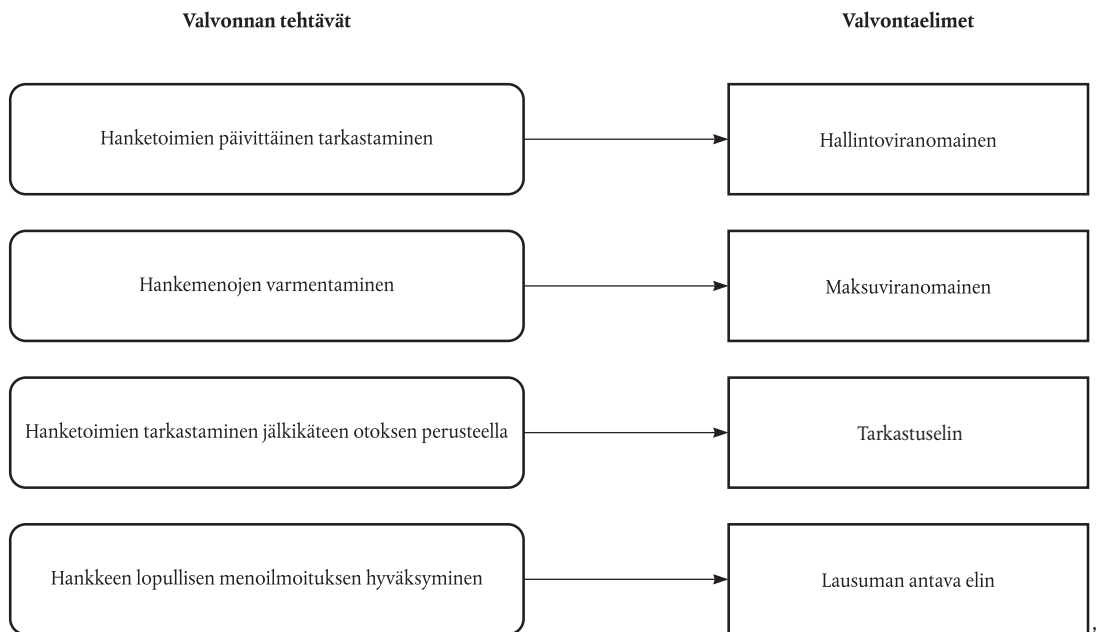
9. Virasto kehitti jo vuonna 2006 menettelyjensä saattamista viralliseen muotoon henkilöstöhallinnon ja erityisesti rekrytoinnin osalta. Vuonna 2007 tämä jatkuu tilintarkastustuomioistuimen huomautukset huomioon ottaen.

OIKAISUJA**Oikaistaan tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuodelta 2006 ja toimielinten vastaukset**

(Euroopan unionin virallinen lehti C 273, 15. marraskuuta 2007)

(2007/C 309/25)

Sivulla 124 oleva kaavio 6.2 korvataan seuraavalla kaaviolla:

”Kaavio 6.2 – Jäsenvaltioiden keskeinen valvontajärjestelmä

Sivulla 127 oleva taulukko 6.2 korvataan seuraavalla taulukolla:

”Taulukko 6.2 – Ristiintaulukointi, joka koskee korvausten oikeellisuutta rahastoittain ⁽¹⁾

Korvauksen virheetömyys	Rahasto				Yhteensä
	EAKR	ESR	EMOTR	Koheesiorahasto	
Tukikelpoisuusvirhe	15 tapausta 19 %	9 tapausta 15 %	3 tapausta 10 %	2 tapausta 20 %	29 tapausta 16 %
Tosiasiallisuuteen liittyvä virhe	5 tapausta 6 %	7 tapausta 12 %	0 tapausta 0 %	1 tapaus 10 %	13 tapausta 7 %
Oikeellisuuteen liittyvä virhe	2 tapausta 3 %	7 tapausta 12 %	1 tapaus 3 %	0 tapausta 0 %	10 tapausta 6 %
Useampiin tekijöihin liittyvä virhe	13 tapausta 17 %	12 tapausta 20 %	0 tapausta 0 %	0 tapausta 0 %	25 tapausta 14 %
Virheetön korvaus	42 tapausta 55 %	25 tapausta 42 %	26 tapausta 87 %	7 tapausta 70 %	100 tapausta 56 %
Yhteensä	77 tapausta 100 %	60 tapausta 100 %	30 tapausta 100 %	10 tapausta 100 %	177 tapausta 100 % ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ristiintaulukointi perustuu tilintarkastustuomioistimen poimimaan hankkeista valittuun otokseen.

⁽²⁾ Sarakkeiden 'ESR' ja 'yhteensä' yhteismäärä ei ole 100 prosenttia. Erot johtuvat pyöristyksestä.

Sivulla 131 oleva taulukko 6.5 korvataan seuraavalla taulukolla:

”Taulukko 6.5 – Komission tarkastuksista poimitun otoksen arviointi

Tarkastuksen arviointi	Tarkastusten lukumäärä	
	Aluepolitiikan pääosasto	Työllisyys-, sosiaali- ja tasaarvoasioiden pääosasto
Riskinarvioinnissa oli keskeisiä puutteita.	0	0
Riskinarviointi oli asianmukaista, mutta tarkastuksen tulos ei ollut toiminnan kannalta kovinkaan käyttökelpoinen.	1	0
Riskinarviointi oli asianmukaista ja tarkastuksen tulos oli toiminnan kannalta käyttökelpoinen, mutta tarkastuksen jälkeen ei ryhdytty korjaaviin toimiin.	0	0
Riskinarviointi oli asianmukaista, tarkastuksen tulos oli toiminnan kannalta käyttökelpoinen ja tarkastuksen tuloksena ryhdyttiin asianmukaisiin tarkastuksen jälkeisiin korjaaviin toimiin ⁽¹⁾ .	7	1
Tarkastuksen dokumentoinnissa oli puutteita, jotka vaikeuttivat tarkastustuloksen arviointia ⁽²⁾ .	2	4
Yhteensä	10	5

⁽¹⁾ Tarkastustulokseen liittyvä seuranta viivästyy toisinaan.

⁽²⁾ Tämä ei sisälly kohdassa 6.23 esitettyyn arviointiasteikkoon. Tapaukset on lisätty tietojen kattavuuden vuoksi ja siksi, että puutteellinen dokumentointi voidaan tulkita osoitukseksi toiminnan kannalta käyttökelpoisen tarkastustuloksen puuttumisesta.

Sivulla 135 oleva liite 6.1 korvataan seuraavalla liitteellä:

”LIITE 6.1

Valvontajärjestelmien luokittelu

Ohjelma	Toiminnan arviointi				Valvontajärjestelmä on:
	Hallinto- viranomainen	Maksu- viranomainen	Tarkastuselin	Lausuman antava elin	
EMOTR – Sachsen-Anhalt					Kohtalaisen vaikut- tava
EMOTR – Puola					Ei-vaikuttava
EMOTR – Espanja					Ei-vaikuttava
ESR – Tavoite 3 – Saksa – Nordrhein-Westfalen					Kohtalaisen vaikut- tava
ESR – Tavoite 3 – Saksa – Niedersachsen					Ei-vaikuttava
ESR – Tavoite 3 – Ranska – Midi-Pyrénées					Ei-vaikuttava
ESR – Tavoite 3 – Ranska – Nord-Pas de Calais					Kohtalaisen vaikut- tava
ESR – Tavoite 1 – koulutustoimet – Slovenia					Ei-vaikuttava
ESR – Tavoite 1 – Saksa – Thüringen					Kohtalaisen vaikut- tava
ESR – Tavoite 1, Fomento del empleo – Espanja					Ei-vaikuttava
ESR – Tavoite 3 – Yhdistynyt kuningaskunta – Skot- lanti					Ei-vaikuttava
EAKR – Italia – Campania					Ei-vaikuttava
EAKR – Espanja – País Vasco					Ei-vaikuttava
EAKR – Kreikka – Peloponnesus					Kohtalaisen vaikut- tava
EAKR – Portugali – Liikenneyhteydet ja kuljetus					Kohtalaisen vaikut- tava
EAKR – Interreg – Itävalta/Unkari					Ei-vaikuttava
EAKR – Espanja – Valencia					Ei-vaikuttava
EAKR – Yhdistynyt kuningaskunta – Merseyside					Ei-vaikuttava
Koheesiorahasto – Espanja – 7 hanketta					Ei-vaikuttava

	Tyydyttävä
	Osittain tyydyttävä
	Riittämätön